工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國內政部登記證內版僑台報字第[illegible]號　中華郵政台字第五二四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　秘書室　中區辦事處

七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二　七二九三〇七　七二〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六二　七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第叁壹七一〇號

（外埠版增刊六大張）

英國政府昨宣佈 在今年十一月底 取消進口附加稅

【倫敦三日路透社電】據今天宣佈：英國就海外輸英工業產品所徵的百分之十附加稅，將在今年十一月底、停止徵收。

【倫敦三日路透社電】英國財相加拉漢今天在英國國會內說：英國政府不擬提高所得稅、附加、稅購貨稅、共他關稅、消費稅或汽車牌照費。啤酒、烟草和酒類的稅額也不會有任何改變。但是，英國將樹立「個人稅制」，以徵收新資稅。這種將由僱主繳納藉使僱主不致使所聘職工多到不必要的程度。

【倫敦三日路透社電】英國財相加拉漢在今天透露：英國工黨政府的計劃，以應付被英國首相威爾遜稱為英國經濟「成敗年」的今年。加氏在英國下議院內擠滿議員的會場發表冗長演說，最先說明一項方案，擬在今年年底前削去英國在對外收支方面所有的赤字，並為明年奠定基礎，藉在對外收支方面獲致盈餘。在一九七〇年前，英國需要償清向外所借的債款九億英鎊。這筆錢在一九六四年和一九六五年分別向國際貨幣基金會和瑞士借得，意在加強英鎊的力量，並協助遏制英國在對外收支方面呈現的危機。

【倫敦三日路透社電】英國財相加拉漢本星期二向英國國會提出一份國家預算，他說：這份預算的目的，在加強英鎊的力量，鞏固英國工業的力量和維持充份就業。

升中試試題解答明日刊出

本年度升中試定今日舉行，本報特聘富有經驗之教師將各科試題解答，明日在本報刊出，請讀者注意！

傳英將宣佈加稅 人民搶購消費品

【倫敦三日美聯社電】英國人民於星期二日實行搶購貨品，以爭先購買消費品，來規避預期工黨政府將會在新預算中頒佈的提高貨物稅措施。

據評論家預言，財政大臣加拉漢將會在預定於星期二日下午向下議院宣讀的預算案中，宣佈在稅收方面增加二億英鎊（伸港幣約為三十二億元）。

政府的其中一個目標，是抑制國內購買消費品，藉此來增加出口貿易，這是英國用來平衡對外貿易和償還外債所必需的。另一個目標是用加稅所得，來推行競選時所派諾的擴大社會工作。

據各商店說：人們對於洗衣機以及類似的耐用商品的需求，創下新紀錄。

有車人士在汽油站排長龍來輪候加油，來規避預期中的增抽汽油稅。英國的汽油稅早已不輕。酒類是加稅的另一個目標，據販賣酒類的店舖說：威士忌的銷售情形頗佳。

據烟草商說：該行業的營業如常，現時每包香烟的售價為五先令五便士（伸港幣約為四元二角五分），其中有百分之八十是稅款，吸烟人士似乎認為這個價錢不會增加。

加拉漢早已宣佈了向英國大規模行業之一的賭式博彩徵收新稅的計劃，把所得的稅款用來資助較低廉的按揭。

預料英國政府將會實行向僱主徵收支出薪金稅，政府的經濟學家認為許多規模小的商號用了技術工人，使他們不能在規模較大的出口工業中服務。

美第一騎兵師 諾頓繼任師長

【西貢三日美聯社電】美軍司令部宣佈：諾頓少將將於星期五日出任美國第一空中騎兵師師長。他將接替金那德少將的職位。諾頓目前是駐越美軍的副總司令。金那德將暫時指揮第一野戰部隊。

美總統詹森昨日宣佈 馬康衛出任駐華大使

馬康衛

【華盛頓二日中央社專電】美國詹森總統二日任命現任美國駐巴基斯坦大使馬康衛為駐中華民國大使，以接替現任美國駐華大使萊特海軍上將的職位，萊特過去十個月來一直在美國「述職」。白宮于二日下午發表上述宣佈：馬康衛駐巴基斯坦大使職位的繼任人尚未宣佈。依照正式程序，馬康衛在前往台北履任前，他的任命案必須經過參議院同意，聽証會的日期，或馬康衛離此前往中華民國的日期，均尚未確定。馬康衛和他的夫人及女公子等現仍在巴基斯坦。他的另一女公子現在美國準備進亞拉巴馬學院。

有關馬康衛可能出任中華民國大使一事，美國報紙多月來一直在報導，最新的報導是在三月初發表。雖然在當時未提出延期宣佈任命的理由，而外交界傳聞，在巴基斯坦與印度的關係處於高度緊張的期間，他不可能離開。後來據說：需要留在現場注意塔什干會議的後果，和中共頭目劉少奇對巴基斯坦的訪問。

馬康衛是對中國事務了解最多的美國外交家之一，他在一九五二年担任國務院中國科長之前，曾在中國出任各種職務——一九四一年任美國駐華大使館二等秘書，一九四九年任駐上海總領事等。他在一九六〇年出任主管遠東事務的助理國務卿，自一九六二年起任駐巴基斯坦大使。

【台北三日中央社電】外交部發言人孫碧奇三日就馬康衛被任命為新駐華大使一事，發表談話說：「我們對於馬康衛先生被任命為美國新駐華大使，表示歡迎」。孫碧奇並說：「我們相信中美兩國間的友好關係，將於馬康衛大使就任後更趨密切」。

【華盛頓二日路透社電】美國總統詹森在今天委派職業外交官馬康衛，繼萊特海軍上將出任駐中華民國大使。

馬康衛五十七歲，現任美國駐巴基斯坦大使。白宮方面說：繼馬康衛出任駐巴基斯坦新大使之人選，詹森尚未挑定。

馬氏任職外交工作，大部分時間在遠東服務，一九六一年曾在美國國務院內担任主理遠東事務的助理國務卿，數年之前，則曾出使緬甸和南韓。萊特從台北任所回國，已經有幾個月。據白宮方面說：萊氏將留華盛頓，在美國國務院內就任顧問之職。

英黃金儲備量 再減二千萬鎊

【倫敦三日路透社電】英國政府今日宣佈：英國的黃金與其他可兌換貨幣儲備於四月份減少了一千九百萬英鎊。

蘇援越物資假道大陸 中俄共傳已協議 美空軍襲北越交通將須加强

【華盛頓二日法新社電】此間可靠方面人士今天透露：據傳中共最近經與蘇聯，簽訂一項重要協定，給與絕對優先權，俾經由中國大陸，移運往北越的蘇聯軍事供應品。

此項在近期所簽訂的協定，將可使到蘇聯，經由鐵路移運大批軍用品。直至現時為止，由於中共政府某些障礙和阻延，那些軍事供應品，需要用蘇聯或蘇聯集團貨船，來往於海參威與海防之間運輸。波蘭政府，最近曾向美國指摘，其中一艘波蘭輪船，在美國空襲北越期間，曾受到損失。

那方面人士並說：由一萬五千與二萬名中共鐵路技術人員，現所留在北越，協助重新建築該鐵路綫和使它達成現代化。空中偵察，曾顯示每一次美國空軍轟炸之後，他們曾立即修築那些鐵路綫。直至現時為止，例如米格式戰鬥機，一種「薩姆式」地對空飛彈和燃料等項，蘇聯軍用物資的交付，經已大大緩慢下來。

經由中國大陸移運物資，所形成的一項問題，是鐵路軌幅的差異。中國大陸的鐵路軌幅，比蘇聯鐵路的軌幅為較窄，但是改變貨車車卡輪間的闊度，那是有可能的。此舉將可使到莫斯科比以前遠為快速的把各項供應品，運往河內。

雖然此間某些人士，對於中共改變政策的原因，極感興趣，但迄今為止，美政府當局，並未有評論中共那項決定。那方面人士認為中共（不管與蘇聯發生嚴重的歧見），經已最後接納蘇聯的論點，認為雖然他們大概勉強的表示同意，但是，他們參加共產黨主義和金額於危險的任何「解放戰爭」，却是必需的。

此間人士認為，蘇聯領導者們，雖然渴望阻止美蘇關係的任何惡化，但是，他們覺得在道義上，不得不大量援助，給與他們的北越盟友。河內政府方面，對於把供應品經由中國大陸移運的問題，深欲置身於中俄共爭執之外，北越總理范文同於去週向國會發表談話時：對於中國大陸人民那項「重要和有效的援助」，和對於他們「幫助由蘇聯和東歐其他兄弟國家移運各項援助物品」二事，表示謝忱。

蘇聯物資的移運（在未來若干週內將加緊進行）對使到美國空軍的工作，複雜起來，美空軍現已在北緯綫十七度以北加強襲擊，僅設法使到對南越共軍大量供應品的移運緩慢下來。

美議員羅素稱 美有足夠力量 迫使共方談判

【華沙三日合眾國際社電】美國國會參議院武裝部隊委員會主席羅素說，美國現在有足夠力量，於極短時間內，迫使共方在越南從事談判。他在本星期一說：「担白說來，我們未在以前這樣行動，是可恥的事。」

他不同意美國現政府的看法，即不同意美國現行政策是惟一實際可行政策的看法。他說：「我們如有決心，則不消動用核子武器，而能在極短期間內使敵人遭受痛懲，迫他們走到和談桌旁。」

八國外長會議 韓國發出請柬

【漢城三日中央社專電】韓國政府三日正式向亞洲和太平地區的八國分別發出邀請出席外長會議的函件，這項外長會議，定六月十四日至十八日在漢城舉行。據政府方面人士說，韓國在邀請書中，曾以地主國身份表明各國須於本月廿五日前確切答覆是否參加該會。受到邀請的八國是：中華民國、日本、菲律賓、越南、泰國、馬來西亞、澳洲、和紐西蘭。消息靈通的外交人士說，寮國也已受到邀請派遣代表，以觀察員人份參加此次會議。寮國政府將指派它的駐日大使參加外長會議。另據報導，韓國政府有鑒於印尼和新加坡的政局，將保留邀請他們參加該會的考慮。

囍

謹詹公曆一九六六年五月六日　農曆丙午年閏三月十六日（星期五）

為長男熙　七女燭餘　在香港大會堂婚姻註册署

舉行結婚典禮特此敬告

各親友

龐鼎元　承嚴命　陳樹渠　謹啓

民興大樓

九龍旺角彌敦道二十二至三十四號

認真抵買

年期最長・材料最靚

地點最旺・售價最平

有入伙紙・租售均可

二萬餘起・可分期付

地下舖位及二三樓 共佔面積八仟餘呎 可營酒家茶樓業務

年期百餘年

洽購處：彌敦道英泰大廈一號十樓　電話：八四八八八九・八四九一六二

名貴硬盒 精裝軟包　廿支裝　仍售七毫

在倫敦大笨鐘下享受將軍香煙

認真怡神！

新鮮 U.S.A. BLEND

現貨

萬餘元唐樓

(1) 山東街・近旺角碼頭

(2) 大角咀道・近惠安街口

定金一成　即可入伙

分期五年至七年　一次付款・更為優待

大昌建築有限公司　中建大廈一二二三室　230139・230130

升學留學同學注意！

(一)本社榮獲英國著名諾曼頓學院授權在本港代為招生。

(二)本社接受澳洲文士特學院之委托在本港招收大學預科班及「T.C.」或同等學歷新生。

(三)本社專替學生、移民赴加拿大、美國、英國、澳洲及其他地方之廉價機票。

(四)本社學生服務部竭誠為赴英國、澳洲及其他國家深造之學生協辦申請各級學位及出入境手續，備有入學必需之各項實貴資料，免費供給參攷，詳情歡迎駕臨敝社洽詢。

（星期六下午照常辦公）

華通旅運總社　香港德輔道中華人銀行大廈七〇二室　電話：四四四九七九・四三七一五二・四五三二九八

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫

衣料總滙　協記洋行　呢絨樞紐

新到英國製

特麗綢羊毛纖維西裝套料

大批運港・百種花色・任客選購・

特價傾銷・另售批發・一律歡迎・

門市部：香港大道中十四號A 大廈行

門市部：香港遮打道十二號A 太子行

現樓出售・分層租售・即買・即租・即住・即可做契

光華大廈　新填地街269至273號　住宅尚餘數伙　旺舖特價租售

裕華大廈　官塘巴士總站對面　每伙獨立水錶　每層由樓四伙起

振發工廠大廈　新蒲崗八達街地段4438-4439號　免租兩個月　租：每呎三毛　售：每呎三十元

鴻華大工廠　官塘鴻圖道二八四地段　載重弍佰磅　月租每呎三角　免租兩個月

海天別墅　赤柱大街九十二號

德華大廈　新填地街290至296號　住宅尚餘數伙　旺舖特價租售

接洽處：大生銀行有限公司地產部　香港總行電話：448011—8・北角分行電話：710887・九龍分行電話：814620（或各地產經紀接洽）

共黨高峯會定七月舉行 將清算中共及討論越戰

【倫敦三日合衆國際社電】據今日消息：一個討論越南問題策略和中俄共衝突的共黨高階層會議，經已在籌備中，預料這個會議將於七月初舉行。據今日傳抵此間的獨通消息說：蘇俄東歐國家以及不在共產陣營之內的若干個主要共黨的高階層領導人物，似乎經已同意於七月上旬舉行一次重要會議。這次高階層會議目的，相信的是莫斯科方面計劃調和共黨在援助和政策方面的對越南問題政策。同時預料將會謀求作出一項關於蘇俄與中共之爭的聯合路線。據說：中共經已放棄在可見的將來尋求解決爭執的辦法。

表示參加這次會議的人物，計有蘇俄、波蘭、捷克、東德、匈牙利、羅馬尼亞和保加利亞等華沙公約組織會員國的共黨領袖。

預料其他國家的共黨領袖，在將被邀參加。同時，據付測北越亦將會出席該會議。這次擬議中會議的舉行地點，迄今尚未獲悉，可能會在莫斯科或其中一個東歐國家的首都舉行。據該方面的消息說：有關這次會議的事宜，是當各國共黨領袖最近在莫斯科參加第二十三屆俄共全國代表大會時，提出討論的。許多共黨領袖都在休會後留在莫斯科，然後回國以作進一步的磋商。

【華盛頓二日路透社電】此間今日對中共領袖毛澤東之健康情況，及北平即將發生權力轉變之可能性，付測紛起。毛澤東未在北平五一勞動節慶祝大會露面，以及未出席歡迎阿爾巴尼亞總理謝虎之儀式，已加強了官員們關於毛可能已被迫下台之信念。這種變化足以發生全球性影響，尤大。中蘇共關係已因過去數年發生激烈的理論爭端而惡化至爆炸點。美國官員們認爲這種糾紛，在中共方面說：其谷大部份在毛澤東，其繼承人成繼任人可能實行鬆弛局勢，瓦解共黨對此世界問題的想法。

英倫共黨外交人士相信 繼毛澤東掌權者 仍將執行現政策

【倫敦三日合衆國際社電】有資格的赤色外交人員相信，繼毛澤東在中國大陸掌權的赤色政權，不見得會使中共所採強硬的路線式政策大事改變。這些外交人員說，繼毛澤東立即掌權的赤色政權，在接手後，會於各項重要問題方面繼續遵循「毛澤東思想」若干時候，將來如有什麼緩和措施，預料要到中共政權「換班改組」之後才會出現。這些外交人員洞悉中共情形和中共的政治趣懶，因而認爲：美國方面最近猜測繼毛澤東在中國大陸掌權者可能使中共政策趣於緩和的策法，共理論根據少而又少。這些外交人士說，毛澤東和他的親信刻在從事努力，擬使繼毛掌權的中共政權以毛澤東掌權時的一般精神掌政。現在，中國大陸上有展敎工作，在廣泛留傳推行，意在使毛澤東和其親信的現行政策路綫長久維持不墜。因此，這些外交人員說，期望中共在政治策劃上迅速出現改疑，等於從事妄想。總之，依現有跡象，蘇俄似乎準備不理毛澤東是否掌權，而擬跟中共長久冷戰。

【北平三日法新社電】中共一名發言人今日否認西方報紙所傳毛澤東健康不佳的消息。該發言人告法新社說：某些西方報紙選文確定毛澤東病重，是「惡意誹謗」。他說：「毛主席健康甚佳」。他答覆詢問時，表示無半點猶疑。中共於三月廿六日亦曾作同樣的否認。

美C一一九型運輸機 昨飛抵台灣交與我國

【台北三日中央社電】六十位美國空軍後備軍人，橫越太平洋將一批C一一九「飛行車廂」運輸機運交中華民國空軍，休息一天後，已於二日返回美國。這個歷史性的飛行，是美國空軍後備軍人越洋運送C一一九式飛機的第一次，也是他們每年兩週夏季訓練工作的一部份。他們從德州艾靈登空軍基地途經夏威夷、威克島、關島抵達台灣南部，爲時六天，抵達時，中華民國空軍副總司令徐炎均，美軍顧問團後勤室主任史維尼上校，曾在場歡迎。這些運輸機是美國軍事援華顧問團按照美援計劃移交中國空軍，以代替C四六型飛機。這批飛機的數目，尚在保密中。按C一一九式飛機的主要用途，是投送傘兵部隊和作戰裝備，曾在韓戰中有效使用過。

印尼仍繼續反華 要求所有華人學校收歸國有

【耶加達三日路透社電】據傳抵此間的消息說：印尼的反華運動在各省仍繼續維持高度壓力。官方的「安塔拉」通訊社說，在西爪哇萬隆的一個名爲「保護五原則教育的行動陣綫」的民族主義組織，曾呼籲政府把所有華校收歸國有。這些學校的大部份現時是在軍事監視之下，而其中有些已被封閉。

那組織在一篇聲明中說，在要求把所有華校收歸國有中，我們是「準備負起從這個愛國的和革命的行動出現的任何可能後果。」

在西婆羅洲的龐安勒克，該島的軍區司令說，印尼將不會被中共或任何其他人等所頤指氣使的。他對一個記者招待會說，印尼將能對中共所發出的攻擊性宣傳，予以報復。

「安塔拉」社又說，在龐地安勒，亦有二萬五千名華裔印尼人舉行反對中共的示威，並要求與北平斷絕關係。該社又說，在南蘇門答臘的楠榜，印尼籍華人對「華裔印尼公民」的名詞表示抗議。他們又說，他們希望「印尼公民」這個簡單的名詞用在他們身上。

亞商二屆會議 昨在台北揭幕

【台北三日中央社電】第二屆亞洲商會會議，三日上午在國賓飯店舉行揭幕典禮。兩百餘位來自十個國家或地區，及東主國家中華民國的代表，參加典禮。大會主席中華民國代表團團長辜振甫，在主持揭幕典禮時致辭指出，結合亞洲區域內的工商組織爲一體，是實行經濟合作的一條適當途徑。

澳新駐越司令 昨日抵達西貢

【西貢三日路透社電】新任澳洲駐南越陸軍司令麥基少將，今天與一百一十三名兵士乘搭飛機抵達此間。他接替傑克遜准將的職務，傑克遜准將被任命爲澳洲第一特種部隊司令。

美機昨襲北越 損失飛機一架

【西貢三日美聯社電】官方發言人說：星期一日美機空襲北越時，一架海軍A四E型「空中襲擊者」式飛機，被敵人地面炮火擊落，該機的飛行員跳傘逃出，但是未能救回，已被列爲在作戰中失踪。美國海軍飛機曾出擊北越廿七次，空軍則出擊八十次，轟炸的目標是公路、部隊集結區、儲藏庫、貨艙站、橋樑和內河交通。

美機出擊在南越的越共三百零五架次，其中「企業」號航空母艦的飛機出擊一百三十架次，海軍陸戰隊飛機出擊八十八架次，空軍飛機出擊八十七架次。轟炸目標是敵軍集結點、防禦工事、軍營和共他設備。兩架空軍B五七型「坎培拉」式轟炸機，摧毀峴港南偏南四十哩一個越共營地。據悉：當時有約三百人的一營越共，在該營地之內。

美國海軍陸戰隊第三師人員，在峴港以南廿哩作戰，炮兵向小批越共轟擊。海軍陸戰隊說：在歷時十三天的作戰中。有七十六名越共被擊斃，廿人被俘，二百卅三名嫌疑分子被扣留。海軍陸戰隊死傷輕微。第七艦隊兩艘軍艦，炮轟內陸，支援地面部隊作戰。驅逐艦「斯摩」號，向第一軍區的越共發射五吋口徑炮彈一百廿發，支援艦「卡朗納」亦向陸區發射五吋口徑炮彈一百九十發。

越總理阮高奇表示 設法將大選期延至今年十月

【西貢三日美聯社電】南越總理阮高奇於星期二日暗示，南越大選可能延期舉行。阮氏在此間接受記者訪問時說：「我們將會設法在十月進行大選」。他於一個月前平息佛教徒不安時曾說於「三個月至五個月內」進行大選，即最遲於九月實行。阮氏臨時飛抵此間巡視最近從越共手中收復的村落。阮氏乘坐一架美國海軍陸戰隊直升機抵達此間。視察地區佈以重兵，又有一架飛機在上空盤旋掩護。第一軍區司令宗室訂將軍在峴港機場歡迎阮氏。阮氏說：「綏靖計劃正在發展中，祇在這個區已有三千名越共在兩個月內被殲滅。這是一項重大的發展。」阮氏身穿空軍制服，他說：綏靖計劃必須在「全國各地有效地進行」，才能夠進行大選。

中共禁該日輪赴大陸 因戰二青年投奔自由

【東京三日中央社電】一個月前歡迎兩名中國青年逃離共區的一艘日本貨輪，已被中共禁止駛往共區港口。中共駐此間貿易代表廖承志辦事處，已通知川崎輪船公司，該艘二千三百噸的貨輪，今後不准駛入共區港口。「廖承志辦事處」追查那艘貨船的船長，私自藏匿兩名中國海員，致使這兩名廿五歲的青年背棄中共政權投奔中華民國。這兩名青年於四月十六日經人發現在此間被捕。他們說：他們曾躲藏在那艘貨輪的貨艙內，以爲該輪係開往台灣，他們已於四月廿一日被送往台灣。

南韓政府將宣佈 反對與越共妥協

【漢城三日合衆國際社電】今日消息：南韓政府不久即將宣佈，正式反對與南越任何共黨分子妥協。按：南韓於本年夏天，將有五萬名反共部隊在南越作戰。如果這項消息屬實，則這個派往南越部隊人數佔第三位的盟國，已贊成南越政府的立場，粉碎美國的希望與共黨談判。漢城「東方通訊社」說：這項宣佈將以一份外交白皮書發出，內容歸納南韓政府對越南局勢的立場。這份白皮書將清楚表示，南韓政府不會承認越共的「民族解放陣綫」。

美反越戰分子 被人投擲雞蛋

【印第安那州布隆明頓市三日合衆國際社電】本星期一晚，此間有一批反越戰的示威份子，對服役人員遴選主任赫希中將到印第安那州大學演說的事表示抗議，結果曾被旁觀者恥笑，並被擲以雞蛋。

示威者大約一百五十人，抗議徵兵和美國對越南的政策。學生則有近三百名的人數進行反示威，高呼支持美國的對越政策，和遴選「服役的辦法」。

兩批示威者都作和平遊行，旁觀者則對反越戰的示威者投擲雞蛋。今天下午，一批反越戰份子在一個集會中，也曾被人拋擲雞蛋，於烈日之下在街道上追逐他們。

加提結束越戰呼籲 中共指係美國詭計

【北平三日法新社電】中共於今天拒絕加拿大所提舉行談判，以結束越戰的新呼籲。加拿大的建議，規定美軍和北越人員逐步從南越撤出。一名中共「外交部發言人」在提及該建議時說：「這是一個不值得批評的美國陰謀詭計」。

義國會議員率學生 進攻羅馬大學 曾與警察混戰

【羅馬三日合衆國際社電】若干名義大利國會議員所率領的新法西斯主義學生，於今日在羅馬大學校舍所發生的歷時一句鐘紛亂中，與警察衝突。差不多有一百名學生被捕，另有若干人受傷，其中一人傷勢頗爲嚴重。參加混戰的新法西斯主義議員佑芬諾，因爲當警察抵現場來驅散學生時，他頭部受到鎚傷，而被送進醫院醫治。

今日的糾紛，是當由佑芬諾、卡拉當參以及國捷等新法西斯主義議員率領之下的右派學生，企圖進入羅馬大學時發生的。「把那些共黨分子趕出，來讓我們能夠繼續上課。」

防暴警察迅即抵現場，來驅散企圖進入羅馬大學校舍的議員和學生。當時便開始發生石塊橫飛的情況。據當大批新法西斯主義學生被警察驅散之後，其他的學生便迅速地湧向羅馬大學的大門。警察則一次又一次地把他們驅回去。

印尼東爪哇 馬拉貝火山 昨再度爆發

【耶加達三日路透社電】據此間報紙「戰訊報」說：位於爪哇三寶壟以南約一百八十哩的馬拉貝火山（高約九千呎），現時正在爆發。目前沒有任何受傷或損壞的報告。

台灣造船公司承造 二萬五千噸貨船兩艘

【台北三日中央社電】台灣造船公司承造巴拿馬律閣忠航業公司及賴比瑞亞爾佛輪船公司二萬五千噸級巨型貨輪兩艘，已于二日簽訂合約，兩年期內交船。

社論 中菲懸案急應解決
——向訪華的菲副總統進一言

菲律賓副總統羅培茲暨夫人，於本月一日抵臨台北，訪問中華民國。中菲兩國都是遠東反共國家的中流砥柱，之堪緊密，利害一致；羅培茲副總統出身報人，在菲國聲望頗隆，此番又是菲國新總統馬可斯就職後該國政要訪華的第一人，對兩國今後進一步合作，加強友好關係，自然有重大的意義與貢獻。

中菲長期友好關係的維持，完全是由於雙方追求自由民主的決心相同，凡是有利於自由世界的，兩國都攜手以赴；凡是反擊共黨侵略與滲透的，兩國亦戮力一致。今天我們談論加強兩國合作時，必須把握這一共同的基本認識。

因此，我們願乘羅培茲副總統在自由中國作客之際，談談目前中菲之間的幾件懸案，並客陳我們所見。

第一件懸案是所謂逾期居留華人問題。這個問題並非是新的問題，它的存在已有十六年之久，至今仍懸而未決，不能不說是件不幸的事。在過去十六年期間，雙方不知經過多少次商討，其所以無法圓滿解決的主因，我們公平說一句是咎在菲方，因爲菲國對這個問題的特殊性質與發生的時代背景，沒有根本了解。

要說明這個問題的特殊性質，必須先回溯二千七百名逾期留菲華人的時代背景。他們赴菲是在中國大陸變色之前，分由上海、福建等地赴菲，有的探親，有的觀光；但由於手帮席捲中國大陸，他們欲返無從，惟有暫時在菲國棲留。因此，他們不同於一般偷渡入境的外人。他們的留菲，何嘗甘心願意，逾期居留的責任，更不應該完全由他們負起！菲國應該替他們設想到「孰令致之」的基本問題，同情他們的處境與遭遇猶嫌不及，遑言遣解？

再說經過十六寒暑，二千七百名逾期留菲華人，其中有的已離境，有的經改籍，有的自然死亡，所餘的不及兩千人；而他們大多數已在菲國成家立業，恪守當地法令，經之營之，已在當地社會紮根，對菲國貢獻，不亞於其他人等。就政治與人道立場而論，我們殊難看出這是個問題，更不該稱它爲「懸案」。

一九五八年時，中國駐菲大使與菲方達成三項原則協議，希望能把這個問題永久解決。當時雙方所達成的三項原則是：（一）尊重菲國法律的尊嚴；（二）顧到中菲友好關係；（三）基於人道立場。不過，這三項原則協議的後來進一步磋商實施細節時，不幸未得結論。

兩天前，菲衆議院移民委員會對此問題，突然又發表重要建議，要求作爲立法方針。那四點建議是：（一）所有留在菲律賓受到遞解命令或應予遞解的華人，應被遞解往台灣；（二）祇觸犯停留期限法例而被遞解的華人，可以重新獲准入境，但必須屬於受移民數額限制或不受限制資格的；（三）中華民國嗣後要將條件准許由菲遞解華人的入境；（四）兩國任何解決辦法，必須先由菲方批准，始能生效。

上述四點意見，歸納一句話仍是換湯不換藥，要把逾期居留的華人統統遞解往台灣。我們對菲國議員迄今仍未了解這個問題的特殊性質，不勝遺憾！

第二件懸案是一般的歧視與排斥華僑措施。菲化法案推行已久，凡是華僑經營的百行百業，差不多都遭排斥與取締，華僑所遭受的歧視與迫害，人人共見。新近馬尼剌市長禁用中文招牌，各地禁閉華僑學校等等，在在說明菲方歧視與排斥華僑，有變本加厲的趨勢。我們對此，已深論評述過了。

上面提出的兩個問題，是目前中菲之間友好關係的「陰影」，無論是對中菲人民友誼來說，或者對兩國政府的邦交來說，都是一塊絆腳石，非移除不可的。我們盼望羅培茲副總統訪華期內，能利用這一機會，與我國朝野研討可行的辦法，消除這一「陰影」，使雙方友誼愈趨鞏固。

菲總統馬可斯主政後不久，即宣佈今年爲「中菲友好年」，可見得菲總統對中菲合作反共的重視。菲國現任外長羅慕斯，曾任駐華大使十年，稱我爲「自由中國之友」，實當之無愧。以他們二人對中華民國的了解與善意，存在於中菲之間的懸案，總無不可以順利解決之理。菲律賓的繁榮與安定，與華僑有不可分的關係，這一點，菲國當局自必明瞭。任何歧視與排斥華僑的措施，受害的固不祇華僑而已，菲國本身，亦何嘗有利？

放眼亞洲，赤禍遍地，自由國家大敵當前，若不團結，就會被共黨各個擊破。因此，我們今日一切的作爲，都須以反共最高利益爲依歸，捐棄私益，一切爲反共。我們籲請菲國朝野，以大局爲重，快快終止排華措施！

毋忘母愛

慶祝母親節（五月八日）

請即來…

香港 先施公司 九龍

購物娛親！ 贈上加獎！

本公司爲發揚崇高母愛特囑九龍分行咖啡閣特製 敬母 餅奉贈顧客。由五月一日起至五月八日止，凡在本公司香港總行或九龍分行購物二十元以上者各贈「敬母」餅一個并有獲獎紅A牌塑膠水晶燈飾機會。

本公司在此期內并設有紅A牌塑膠家庭用品特價部，凡在此部購買貨品五元以上者贈送牙刷一枝。

贈送真珠

惠顧滿廿元 送真珠一顆

公開陳列珠蚌
任由顧客挑選
當面開蚌取珠

先施 九龍分行
SINCERE'S KOWLOON

世親友鄉姻寅

聞

先妣陳太夫人之喪厚承
矜臨執紼
高誼隆情歿存均感茲於夏曆閏三月十五日西曆五月五號（星期四）三虞之辰上午八時至十二時在跑馬地山村台十一號二樓本宅舉行家奠忝屬
誼謹此報

棘人 周雲川
樑光
女 月歡
孫 燕文
孫女 麗梅 麗儀
泣告

優待學界・全科畢業35元
香港商科打字學院
文員打字訓練新班招生
特點：全部採用新機及全港九唯一採用之Olympia全新電動打字機教授，全期兩月畢業，包括C.I.F.計算法，商業實務處理，銀行表格塡報，速記大班文件等，改錯符號。
逢星期六免費上商科班及打字機原理結構實習班。
知識全面 教法獨到 別創風格
新班：五月五日開課 報名從速 時間任擇 簡章備取
院址：旺角亞皆老街36—38號五樓全層（即鱷魚恤樓上）
電話：882903 院長：何彼德

永生英文中學附屬小學幼稚園
・招寄宿生・
本校以不牟利爲宗旨擴充宿舍花園別墅舍監管理校風嚴肅膳宿學費月收八十元
校址：新界青山藍地「十六號巴士直達校門」
香港詢問處電話：七二六四二九
校長：張雯

警務處佈告

爲「交通路綫變更」事

茲特通佈，由本年五月五日（星期四）上午八時起解理信街，將封閉約四個星期，以便進行修理電車路軌工程。屆時所有西行車輛在德輔道中，將轉入急庇利街及永樂街行駛。

泊車位置——暫時取消

所有泊車位置在永樂街（介於德輔道西與急庇利街之一段），在上述工程進行期間，將予以取消。此佈

警務處處長 伊輔

聖若望英文書院總校招生
太子道四五四號（近奧林匹克公園）
電話：八二三一八二
招考級別：F.４—F.１（女生）
報名日期：即日起
考試日期：五月十四日（星期六）
校長：麥偉英

聖若望英文書院男校招生
九龍塘秀竹園道十一至十三號
電話：八三六七二三
招考級別：F.４—F.１（男生）
報名日期：即日起
考試日期：五月十四日（星期六）
校長：薛會鍇

聖若望英文書院女校招生
九龍塘界限街一二六號
電話：八二七八七九・八二三三三零
招考級別：F.４—F.１（女生）
報名日期：即日起
考試日期：五月十四日（星期六）
校長：龍鎮光

聖若望英文書院小學招生
九龍塘金巴倫道十二號
電話：八二九零九八
招考級別：P.６—P.１（男女生）
報名日期：即日起
考試日期：五月十四日（星期六）
主任：李玉貞
監督：梁挺生

九龍八達英語會話夜校
劉家傑教授英語
初，中，高各級新生
地址：柯士甸道一四〇號 電話：六三四八〇
董事長：李大偉 校長劉家傑

獨沽一味
天喜堂調經丸
天下馳名有百載
老牌越老越可靠
本丸有治經與補血雙重價值服者必收殊效
婦女必用

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章內布生意轉讓條例第三節之規定茲特通告如左：

啟者：商人鄒錦添又名鄒成添（以下簡稱出頂人）現將其在九龍佐敦道四十三號B地下以聯興辦館字號經營辦館生意現將[illegible]一九六六年六月三日在[illegible]一切債務及應收賬款由出頂人負責[illegible]

一九六六年五月

雙方代表律師司徒活律師行等

海員通告 一九六六年第廿九號（T）

爲香港領海西面入口燈籠洲燈塔裝設霧訊號事

日期：由五月二日起至另行通告止

位置：燈籠洲燈塔位於
北緯廿二度廿分廿七秒
東經一一四度三分廿七秒

地區：汲水門

詳情：一個具備下列特徵之霧訊號將設於上述之燈塔使用秒鐘設備兩次。

附註：除使該霧訊號在視野受阻時仍可發聲之外該機械將於每日上午八時至下午四時之間受到試驗此項措施將持續至另行通告止。

有關海圖：三四二・九三八・一四六六・三零二六・三二八零・三六三二。
中國海圖航發一（一九六四年三版）第六零六頁。

主管機關：香港海事處。

海事處長 喬烈

美國防部舉出理由 反對向北越宣戰

轟炸工業區亦難影響河內南侵

【華盛頓三日合衆國際社電】美國國防部說：它反對任何美國對北越的宣戰，並有好幾點理由，其中包括考慮及對「敵人作出全部破壞」的可能性。它說：宣戰將「對國際局勢增加一項新的心理因素」，因為在本世紀中，一些這樣的宣佈，已包含使敵人無條件投降的意義。它又說：宣戰將給詹森尋求和平的誠意，帶來問題，並將「減弱美國在極為複雜的因素中，尋覓一項解決方法的機動性」。

【華盛頓三日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉昨天說：轟炸北越工業區，將不會對河內在南越進行戰爭的「意志或能力，有任何真正的影響」。麥氏並不贊同，於目前在海防港口佈雷。他說：事情將得不償失，並顯然地與蘇聯及其他有關船隻，駛往該港的國家發生衝突。麥南馬拉和國務卿魯斯克，曾在美國商業顧問會上，回答一些問題。這是他們第一次公開說：雖然在越南戰爭中「沒有邊境」，但是，在北越上空對付任何中共飛機的行動，將由總統決定。他說：如果美國飛行員遇到中共飛機，他們將不能自由採取行動，決定將由「政府的最高階層」作出。

麥南馬拉透露說：他顧慮在最近南越的政治騷動中，西貢的武裝部隊，將會產生分裂，並開始互相戰鬥。按麥氏是指在峴港和順化兩周，第一軍區中的將官與士兵，在佛教徒發生騷動時，拒絕擁護西貢政府之事而言。麥氏說：美國陸海、空軍首長，都曾告訴詹森總統，並無短缺足以危及美軍的生命或作戰行動。

麥氏說：「轟炸不可能使北越的經濟停頓」，因它基本上是一個農業國家，工業生產祇約佔其國民經濟的百分之十五。他說：從北越向南越滲透的共黨部隊，在過去六十天中已告增加。以前每月約四千五百人，現在已增至約五千五百人。他說：美國可能將派出更多的軍隊，來對抗這項來自北方的增長。

日本社會黨草擬新政策 標榜外交中立化 其實是投靠共黨

強調與中共建交廢除美日安全約

【東京三日時事社電】日本社會黨早已開始檢討該黨的安全保障政策，對於日本的非武裝中立化問題實行了有系統的研究，及至近日，已由該黨外交政策委員會作成原案。社會黨將於八月以前將其列入該黨政策，以備通行大選。社會黨的原案要點如下：㊀外交：社會黨政府將通知世界各國，宣告中立，同時照會美國解除日美安全條約。又實現日本與中共復交，與中共和蘇俄締結互不侵犯條約，更以發展日、中（共）、美、俄集體安全保障體制為理想。此外，為促進南北越與南北韓的統一而努力，並以由日本、緬甸、泰國、印度、菲律賓、巴基斯坦、馬來西亞、新加坡、印尼等國建立非核中立地帶為目標。在將來，出現一個新的國際機構，日本的安全亦委諸代行，其他各國亦各自行自衛權的必要。㊁內政：自衛隊改為非武裝國民警察隊，將來聯合國真正成為保障國際安全的機構時亦應參加聯合國警察軍。

洛治昨謁教皇 商討南越危機

【美聯社梵蒂岡三日電】教宗保祿六世星期一和美駐西貢大使洛治，會談四十分鐘，以討論越南危機。二人會談時甚至翻譯人員亦不在場，二人均操法語。此次的教宗接見是非常長時間的一次，足見其重要性。洛治在梵蒂岡共花了七十分鐘，一部份時間，是與梵蒂岡國務卿斯郭南尼晤談。剛在一星期前，教宗和蘇外長葛羅米柯，會談了四十五分鐘。

義大利報章揣測洛治拜訪教宗的理由，是向教宗提出美國意見，以期抵消葛羅米柯所可能告訴教宗的一切。

相信教宗與洛治並曾討論南越天主教徒局勢。一些南越天主教徒曾指責洛治在政治鬥爭中，曾偏袒佛教徒。

雖然美大使館官員說：洛治到羅馬，是為了由西貢返美國的長途飛行中作一歇息，但教宗接見洛治的關切都顯示，這是一次重要的政治性討論。洛治星期二將飛美國。

尼克遜抨擊姑息分子 責詹森領導無方 對越戰攻策錯誤

【新罕布夏州康科特二日美聯社電】前副總統尼克遜星期一抨擊詹森總統應付越戰的政策，……們被迫退出南越。尼克遜在記者招待會上稱：「這是我國歷史上總統，無法團結其本黨，支持他們的首次戰爭。」尼克遜現在要徵求支持，向共和黨婦女俱樂部聯合會發表演說。他說：福爾勃萊特與鄧拔、甘迺迪兩參議員，以及「民主黨姑息」派所主張的政策，「將導致新的世界大戰」。他繼稱：「政府顯然聽任越戰拖延五年至十年。這我們實在不能容忍，因為這將使美國遭受失敗。」尼克遜稱：政府「已錯誤地處理這場戰爭，政府領導無方，而且不夠可靠」。尼克遜預言：共和黨將於十一月，在衆院增加四十席，在參院四席，並將增加五名州長。

柬指泰軍 轟擊陣地

【柬埔寨首都金邊三日美聯社電】柬埔寨於星期二日指控說，一支強大的泰國地面部隊，於星期日轟擊柬埔寨瑪德爾班省基維旺的柬埔寨軍陣地。柬埔寨官方人士說：該項襲擊歷時約一句鐘，隨後泰軍撤退，把死傷的兵士運走。據說：泰國軍隊付出……消息又說：有三名柬軍被擊斃，另三人受傷。

高華德發表談話指摘詹森 因政治顧慮不允擴大越戰（下）

·古原譯·

（續自昨日第二頁）

應炸的目標

我們（指美國，下同）的聯合參謀首長主張轟炸海防四周的汽油庫，這在華盛頓已成為公開的秘密。我（高華德自稱，下同）當然贊同聯合參謀首長轟炸這些汽油庫的主張。

我當然也主張封閉海防的港口。我卻不以為我們需要轟炸它。我以為在這港口的狹淺水道沉下一些小船，就可以把它封閉了。

與中共國境接壤的鐵路，當然也應該加以摧毀，貫通仁河流域的一條大公路也應該摧毀。據我的估計，河內四周的工業目標是很少的，但如果有任何一個對作戰有貢獻的工業目標，我們也應該予以轟炸。

目前的情形是怎樣呢？我們還未竭盡我們空軍的全力來對付敵人。我不以為這樣能對得住我們被徵召的軍人和被派遣到越南的將士。

我不以為詹森政府是以公平態度對待美國人民的。我也不以為美國是以公平態度對待它的盟國。因為如果這就是我們以後用來應付全世界一切共黨侵略的方法，我就以為共黨一定樂於侵略了。我們實在沒有明白表示過，我們是一個具有完成這一工作決心的國家。

我要說一下，我們派在越南的軍人是很值得誇獎的。我聽見說，他們的士氣很高，他們亟欲繼續打下去。我同一些回國的飛行員談過，他們要重赴越南。他們是發憤填膺的。

然而他們現在已消除幻想了，因為政治領袖竟然容許這樣一個戰爭繼續拖延時日。照理，一個國家一經參加一個戰爭，擺脫這戰爭的唯一辦法是戰勝，戰勝的方法是使用所有的武力——這武力是我們所已有的。

政治和戰爭

總統因為政治的顧慮而不跟從他的軍事顧問的主張。他的用心是要把這場越南戰爭維持於一個低下的水平以便挽救他的國會議員。但在歷史上，總統一定會看見政府黨在今年十一月的選舉要受到很大的損失。無論有無一個戰爭，情形也是一樣。但加上一個戰爭，他的損失還會更大。據的保守估計，民主黨在十一月選舉會喪失四十個議席。有些衆議院議員還說，民主黨喪失的議席會超過五十個。

除了戰爭問題之外，我們現在又進入一個通貨膨脹時期，引起通貨膨脹的源泉祇有一個，就是聯邦政府。這一屆凡是主婦們無不同聲咒駡。我的太太日前回家大發脾氣，因為她買一棵生菜要付價五角九分。在我們結婚廿二年的生活中，這是我第一次聽見她怨訴一些東西。這種情形現在已普遍於全國了。

所以我們現在有一個戰爭和一個由政府引起的通貨膨脹——如果這戰爭經已結束或打勝了，通貨膨脹就永不會出現——全部的責任應該由詹森擔負。

總統維持越戰於低下水平的另一政治原因，是討好兩派不同的人。他可以博得「鴿派」的歡心，因為他沒有把越戰升級；他也可以博得「鷹派」的歡心，因為他下令用B五二式轟炸機投下大批炸彈（我們大約會因此殺死大批猴子或摧折了很多樹木）。可惜沒有人能向我作滿意的解釋，說明這樣大舉轟炸（用戰略轟炸機來對付南越的叢林）有些什麼成就。

我以為美國人民對於這個亞洲問題都感覺焦慮和迷惑。我們大多數人民都不明瞭我們在越南為什麼打仗，和這戰爭的含義。他們不曉得共黨在這地方煽動戰事的能力。他們也不明瞭共黨在這兒的活動怎樣通過親中共集團、准中共入聯合國集團、職業政客領導的示威運動和在全美國發表的演詞，而傳送到美國大陸。

美國的人心逐漸受到影響，甚而會被麻醉。然而當權的人，現在還沒有一個曾不厭其詳地把亞洲所發生的實情告訴他們。

我日前在阿利桑拿州的約馬城演說。有一婦人問我：「我們在越南的政策是什麼呢？」我說：「我不知道我們的政策是什麼，但我可以說，除非有一個固定的國策來作為根據，否則不能作出一種健全的軍事決策。」任何一個將官都不能自行決定應有的國策是什麼。這是要由總統決定的。我從來未曾見過或聽過一個關於越南的政策，但祇聽見說，我們出兵南越，因為我們在這兒有條約責任，又因為我們欲在這兒撲滅共黨的火燄——可是我們沒有一個全盤的政策。我以為總統應向美國人民開誠佈公，把在南越發生的事情告訴美國人民。

我曾經聽見總統把我們所想幹的事告訴美國人民。我聽見他說，我們繼續留在南越，我們決不退出。可是我未曾聽見說過我們決定爭取勝利——在我之意，這句話是很重要的。

我聽見福爾勃萊特和摩斯等人說，我們應該退出南越。我卻聽不見總統對他們的答覆。這班人是不容忽視的。

最後的鵠的

一個國家參加戰爭之後，祇有一種勝利，就是迫使敵人罷手。至於怎樣達成勝利，我不願談。這是一個軍事問題。這問題要由全國的經濟、政治、心理專家和所有執行國策的工具來解決。到了南越重復建成一個政府，不再受由共黨製造的戰爭、恐怖行為和內爭所困苦之時，我就認為我們在越南的勝利已達到了。

我又以為，這種勝利就是達到了，我們也未能班師回國。我以為我們還要在這兒執行警察任務很多年，因為越戰不是共黨最後一次的企圖。我們在亞洲協力遏制共產主義的志願是誠懇的話，我們還要繼續留守亞洲若干時日。

我以為南越是值得挽救的。我更以為世界任何一部分也值得挽救，因為無論什麼地方，就是小如西貢的一條小巷，如果陷於共黨，也是美國的損失。我不以為美國能聽任共黨掠奪任何一塊土地。（完）

印尼學生在國會開會期間舉行示威　印尼學生爬上印尼國會大廈隔鄰的政府電視台，指摘電視台的台長不合作和同情左翼分子。事前在國會開會時，約有二千名學生曾在該處示威。（美聯社雅加達電傳真）

以約邊境 再起衝突

【聯合國一日法新社電】約旦今晚在此間宣稱：以色列軍隊在四月二十至三十日的晚上，越過邊境之襲擊中，擊斃八名平民。約旦駐聯合國代表法拉爾求安理會主席，呼籲該會會員，注意以色列武裝部隊進襲約旦境內三公里之拉法特村，並謂，這是以色列又一次違反休戰協定的可惡行為。同時，另一支以色列軍隊被派實橫越邊境，進入約旦，襲擊農民及警察，擊斃八名平民。約旦代表否定以色列之自辯——以色列曾謂他們之開火只是對約旦之行為採取報復而已——同時稱：其政府有權請求安理會召開會議，終止以色列之侵略性行為。

愛德華甘迺迪促詹森 重新檢討對中共政策

【華盛頓三日路透社電】美國國會參議員愛德華．甘迺迪在今天要求美國總統詹森的政府對美國和中共的關係重新加以檢討，並且主張就美國對中共的政策重加權衡。

……國駐波蘭大使和中共駐波蘭「大使」在華沙從事商談，但這並非已經足夠。

他說：「我們應該設法在巴黎、倫敦和其他國家的首都跟中共各級外交人員建立較頻的接觸關係。」

他主張成立一個特別委員會，就美國跟中共的主要問題，提出建議，應當研究怎樣增加非正式接觸，問題和美國現行對中共全面禁運是否應該讓中共進入聯合國，有以改變的問題。

估計中共核彈 明年將有二百

美遠東情報專家

【紐約三日合衆國際社電】新聞週報雜誌星期一日在「潛望鏡」欄中稱：遠東情報專家估計，一九六七年底，中共可能有原子彈一百五十至二百枚。

蘇流亡作家抵美時稱 蘇即將發生革命

【紐約三日合衆國際社電】蘇聯流亡作家塔西斯，昨天表示信心說：由於廣泛的騷動，蘇聯即將發生革命。

他於昨天從倫敦到達這裏，在美國為期十個星期的訪問中，來推廣他的小說「第七號病房」的銷路。去年二月，他曾被允許赴倫敦發表演講。他到達倫敦後數天，蘇聯政府說：塔西斯的公民權已被取銷。

這位六十歲的作家，在甘迺迪機場發表一份簡短談話說：「蘇聯已不再是一個奴隸國家，而是一個充滿不服從者和破壞統治者的國家。知識分子與青年時人，已拋棄共黨的教導，每一個人正在窺視當局。」

他說：「宗教已被壓迫，但是信仰者的人物，日有增加。」他說：「蘇聯的騷動，已擴展於軍隊中的軍官與士兵，並已蔓延至退伍軍人中。」在被問及，如果中共與美國交戰時，蘇聯會否援助中共，塔西斯回答說：「這種戰爭是絕對不可能的，所以我不想推測。」……蘇聯人民在一起，將消滅共產主義。

塔西斯說：他並不是一個「難民」，他希望有一天重返一個「神聖的俄國」中。

戴高樂限美國陸軍 明年四月自法撤走

【巴黎三日合衆國際社電】法國總統戴高樂，已給與美國陸軍以直至明年四月一日為止的時間，以撤退出法國。但是法國國防部，經已開始進行加速使到美軍撤退的工作。國防部公開張貼的公告，招標承投，以便把駐法美軍私人所有的汽車運返美國。

青年焚美旗 瑞典政府表示遺憾

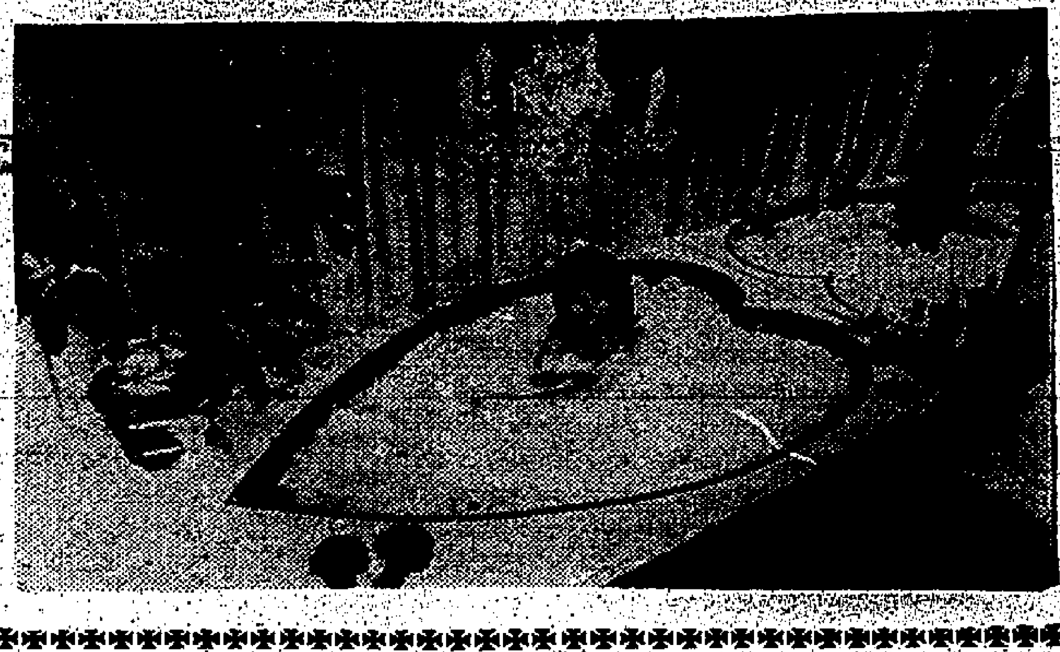
【斯德哥爾摩三日合衆國際社電】瑞典政府今天說，該政府對於支持越共的瑞典人於星期日，在美國大使館外焚燒美國國旗的一事，表示遺憾。

左派青年在斯德哥爾摩舉行傳統的「五一」勞動節集會後，列隊操往美國大使館。他們在那裏放火焚燒一枝他們帶來的美國國旗，作為對美國在越南的政策表示抗議。上述事件，今天曾在美國大使柏遜斯與瑞典司法部長（代外長）奇寧所舉行的會議中，加以討論。奇寧對美大使說，瑞典政府對此事深感遺憾，並對美國國旗被辱一事，表示遺憾。

商人均欲分享杯羹的

新娘生意驚人

據估計，以美國而言，今年將有一百八十萬新娘，婚禮與成家立室，可能要花上四十億美元。·夜子·



酒店蜜月房間中豪華心形浴池

訂婚的啟事早已於月前列在報章上，但拉生意的小冊子和電話，仍然源源而來。紐約一商行的總裁提爾的女兒，共接到二十一名婚影師，十四隊樂隊，十一家百貨公司，八家影相公司，六家酒店，五家禮服公司，四間別墅公司，三家保險公司，三家汽車出租公司，兩家珠寶店，和一間鄉村俱樂部所寄來的宣傳小冊。提爾說：「原本是喜事的，現在竟變為生意經，我的女兒也不知道自己究竟是新娘還是採購人員。」

預料美國今年有創紀錄的一百八十萬名新娘建立小家庭，她們在這方面的消費估計會達四十億美元，故報章上的訂婚啟事，已成招致「新娘生意」推銷員的「全面進軍」。因此便常有許多不速之客。人人都希望分一點利益。甚至保險公司亦不願坐失機會，一大保險公司的經紀打電話給華盛頓的一個準新娘說：「恭喜你，恕我冒昧，我希望能和你的未婚夫談談我們的新保險計劃。」又如長島一家珍品店，推荐一種心型枕和刻有新人名字的盃。

美國式結婚似乎極盡鋪張和消費的能事。例如：祇要付出一百美元，加州英格活的「鴿子出租店」便會送來一對「歡樂之鴿」，放在裝飾了鮮花的籠子內，在私人泳池上漂浮。付出三百九十八元五角，洛杉磯的一間專拍結婚照片的照相店，便會為新郎、新娘，及雙方父母攝影留念的相片，另加三十張彩色照片，編在一本有播唱婚禮歌曲的相簿裏。付出七百至八百元，底特律攝影師便為你拍攝及放映半小時的彩色有聲電影，把婚禮和宴會紀錄下來。

由訂婚至結婚而至度蜜月，在商人眼中，一切都是生意經。最近，許多新婚夫妻都前往賓夕法尼亞州北部的波各諾山區，當地的「蜜月別墅」每年都吸引了六萬對新人。這些蜜月別墅的宣傳雖然各異，但都是以豪華的陳設來作吸引，例如其中一間以設有與睡房接近的室內泳池為號召，另一間則大事吹噓該酒店的睡房陷入地的心型浴池，四壁鑲鏡。

專做結婚生意的商人，所採用的營業手法，層出不窮，力求達到目的，但有時受到當局的警告。例如：舊金山一「新婚協調人」，冒認一家報紙的社交版編輯，與新人通電話。在華盛頓，一間家具公司的女職員，以甜蜜的語氣打電話給一個準新娘，表示願送一件免費禮物給她作紀念品，然後，一個口齒伶俐的推銷員便登門造訪，緊纏不休，大事獻媚，來推銷他的貨品。假使當事人仍然無意購買，他會反顏相向，憤然質問當事人為甚麼要他白跑一趟。華盛頓市的準新娘端納說：「經過兩小時後，我仍未能擺脫他，終於我設法使他回車上取來另一份說明書，待他出門後，我便關上大門。」

許多新娘，為了避免這種不勝其擾的事，便向例如約翰蒂芬妮公司這種信譽昭彰的百貨公司開列貨單，這間公司便會分頭告訴她的親友，這是新娘所選的禮物。不過，迄今尚未有一種方法，能夠保證不為推銷員所騷擾。芝加哥一對新人最近結婚時，並未向外宣揚，但知道他們的商人也送一個禮給他們。祇要憑單到附近的一間商店，便可以領取。當他們走進去後，這對新人便被要求可否讓一個「商場研究人」登門造訪，並且提出了一連串有關他們的購物習慣的問題。這對新婚夫婦非常機警，立即知道是什麼一回事，溜之大吉。

商人們究竟怎樣在採出新婚的消息呢？有一部份公司的情報，相信是從婚姻註冊局工作的「特務」得來。別的公司則求助於一種新的「中間人」，這種中間人專門出賣有希望成交的新娘名單的，他們的手法很特異，是「中間人」經常以送出五十張免費謝柬給一個新娘，來和她交換她的兩個已訂婚朋友的姓名地址。

國際剪影

兄弟榮枯不同屬慣見

本是同根生．命運卻有別

例如：本港人士多知有英國諧星諾曼，但極少人注意他有兄佛雷，為一家煤公司的分店經理。·文生·

塞科姆自慰地說：「我的腰圍已相當大了。」但不幸的是他的體重一百七十磅，與他的那位體重二百多磅的弟弟哈利比較，真是小巫見大巫。

哈利當然是英國的一個最粗笨和最肥胖的滑稽演員。他那個體重較輕的哥哥，是科克特的聖彼得斯旺西教區的牧師佛雷德里克．塞科姆。

佛雷說話的時候，帶點使哈利成名的高音的汨汨之聲。人們也永遠把他與哈利連在一起。他不是想這樣的。他解釋說：「當我逐家去訪問的時候，人們對我敲門的反應，不是：「牧師來了」。而是「那是哈利的哥哥！」」

滑稽演員與牧師的路徑，是往往相反的。哈利曾舉行過一次午夜表演，為佛雷的教區內一家新教堂籌募了一千六百磅建築費。

塞科姆牧師曾給哈利証婚，和給哈利的三名兒女主持洗禮儀式。他自己也曾對娛樂事業，小試牛刀。

他曾在教區開設一間樂與怒俱樂部。現在他主持吉柏特與索利凡節目的演出。他自己也擔任滑稽角色。（你猜他演什麼角色？）

佛雷牧師是那批樂隊中不唱歌的人之一，即著名人物的那些不為人知或很少人知的兄弟。

兄弟有一人的名字無人不曉，而另一人則寂寞自甘，我行我素。試舉廿三歲的羅傑．斯密夫為例。他是英國板球隊隊長邁克．斯密夫的弟弟。

羅傑是雷倫巴士製造廠的工程研究生，希望成為它的推銷員之一。但羅傑在學校或在大學玩板球都無成就。他說：「可是，我對邁克依然很高興。」

同樣的，年青的保羅．格里夫斯，對他那位足球迷偶像的哥哥占美也很喜歡。但十四歲的保羅之名倫敦的中學生，卻連對足球也不大愛玩。他在學校雖然玩足球，當左後衛，也中規中矩，他卻更高興以釣魚來度過一個清靜的週末，離羣獨處，怡然自得其樂。

保羅長大的時候，他想當一名電器技術人員。

你聽過哈利．拜格雷夫斯的名字嗎？如果你未聽過，他也不以為恥。他是娛樂藝員麥克斯．拜格雷夫斯的四十六歲的兄弟。

哈利以前曾任船塢工人，現在倫敦的旺斯華茲開始了一家酒吧。他熱心慈善工作（多數為慈善的兄弟會），在其他酒吧作滑稽表演和歌唱。

哈利開玩笑說：「麥克斯騙了我所有的歌曲。常人們告訴我說我像他，我對他們說這是不對的。是他像我。我年紀是哥哥。」

麥克斯和哈利是頗為相像的，但對演員兼劇作家埃姆林．威廉斯，和他的五十四歲的「孩兒」弟弟湯姆，便不能這樣說了。在十四歲的時候，湯姆離開學校，在一家雜貨店工作。空軍服役期滿，他當過礦廠工人，保險經紀和在沃斯特開設一家酒吧。不久之前，他接辦了一家鄉郊代辦所雜貨店。湯姆說：「我是一個平平凡凡的人。」

威廉斯兄弟中的一個五十七歲的酒布也是一樣。他是弗林特夏的一名鋼鐵工人，閒暇時便在自己的一塊小耕地上工作。酒布以去年選得三名孫兒而自豪。這是威廉一家的紀錄。

著名鬥角者亞力克的幼弟（但身材則胖大過他）特迪也是這樣，一向在斜露的市場當侍役，和絕不與別人談政治。

另一個有幸避免了名字在報紙上出現的人是英國保守黨領袖愛德華．希斯的四十五歲弟弟約翰，在米度薩斯的一家市政府工作，……部當助理管理員。他現在倫敦大學修習社會工作課程。（未完）

能夠不念舊惡的人 新猶太領袖艾希科

他原是出生於基輔附近的農村，但年青時便已發覺猶太人在俄境沒有前途　因此

艾希科財政部長職位轉而接替古里安出任以色列首相以後不久，他就接見約但谷（他曾經在約但谷做過農業工人，並把它看作他的家鄉）——的狄加尼亞貝斯的小農業社會的代表。

他道歉說：「對不起，朋友們，現在我是總理，看來我不能夠如我做財政部長時那般來幫忙收割番茄了……」

艾希科與以色列的土壤有那麼密切的關係，他的話流露了真實的歉意。但是，看這個小個子的面部，他的薄唇和在眼鏡後邊的發笑的眼睛，聽他的諧話和理解，很難估得到他是一個農業工人，也難估得到他是一位總理。

不過，因為他是那樣普通的一個人，沉默寡言而不好「出鋒頭」，是一個辯論者而不是一個演說家，是一個妥協者而不是苛嚴訓者，因為這些和許多其他的特質，他是他所領導着走上艱難道路的人民的一個典型人物。

每一個人，都是他的過去歷史和他的人民歷史的產品，很少民族的歷史負荷比猶太人的更重的。許多世紀的捕殺，侮辱和飢餓，已經在他們的性格上刻劃了很深的創痕。向前邁進和在陌生地方從頭做起，勇敢的逃亡，艱苦奮鬥的決心，已使他們中許多人成為了偉大的英雄。猶太人是生來苦命的，別說在希特勒的集中營的毒氣室裏慘被屠殺的六百萬。

因此，在闡述艾希科及以色列的故事之前，且先引述一家著名的西德雜誌，於艾希科恢復以色列與西德的外交關係時所說的話：「沒有猶豫做作，艾希科跳過了過去的陰影，跳過了六百萬被謀殺的猶太人的墳墓，與希特勒，艾德諾及艾哈德的同胞握手。」

當然，艾希科總理作這樣的決定，除了相當大的實際利益之外，還有健全的政治的理由。不過，一個偉人仍需偉大的勇氣，才能夠像他那般作這樣的宣佈。他的政治手腕，或許不會埋葬了過去——縱使它是一新頁的開始。事實上，艾希科於一九六四年七月在耶路撒冷的世界猶太人大會中說過：「猶太民族今日的典型的鬥爭，是為蘇俄的猶太人爭取將來……

在蘇俄，猶太人受到反宗教信仰的鬥爭所造成的痛苦，刻仍在掙扎，這就是艾希科的鵠的。他是基輔附近的烏克蘭小鄉村，奧拉托伏威的一個農民兼小商人的兒子，到現在為蘇俄併吞的立陶宛的首都維爾納唸小學。土地是貧脊的，生活是艱難的，猶太人受到重大的壓迫。一九一四年，十九歲的艾希科爾認定，在俄羅斯的猶太人是沒有前途的。

他決定離開，到當時仍在土耳其人統治下的巴勒斯坦去。他曾在耶路撒冷附近的幾個地方——阿達洛特，基爾雅特及阿納文等墾田。艾希科協助建立了狄加尼亞貝斯村，像巴勒斯坦的每一個猶太人，堅決的用自己雙手，在祖先的土地上建築一幢猶太房子。

艾希科的時間獻給了社會。他很快就被發現了，並被選舉在巴勒斯坦猶太委員會擔任一個職席。艾希科是一個勤奮的組織者，工作者，及社會主義者，不久就成為了鐵爾阿維夫的工人委員會秘書，後來升任工黨秘書，成為了工會運動的一個顯著人物。

二千哩外，距離他於二十年前離去的他的故鄉不很遠的地方，給納粹陰影籠罩著。希特勒執掌德國政權，實行反猶太政策。那些能夠逃出的，都偷渡了邊界。一個猶太人卻向相反的方向走。艾希科屬於希特勒要毀滅的那一類的烏克蘭猶太人，卻到德國去。在他的英國——巴勒斯坦辦事處，照保護下，他在柏林主持巴勒斯坦出口移民，以及儲備一些猶太人的聯合基金。他做得很好，但不能夠挽救毀壞的局面。

回到巴勒斯坦，艾希科主持猶太人自己的政府的農業部。不久調任財政部長。經驗是他的教師，職位提高了他的身份，鑄造了他的思想，增強了他的決心。不久以前，他是猶太秘密軍的領袖——不管容貌怎樣不揚，這個小個子是一個戰士，雖然很活動，但不與暴力的「伊爾根茲威盟」或恐怖的「斯東黨」不同。

希特勒是威脅，但其後不久，英國成為了猶太人的敵對目標。它像移不動的物體對抗着無可抗拒的力量。英國陷些被捲入一個致命的戰爭，而在中東（它依靠它的石油的）的地位，岌岌可危，拒絕容許更多的猶太人進入巴勒斯坦以激怒阿剌伯人。雖然在德國的猶太人遭受威脅，而他們唯一可以托庇的地方是巴勒斯坦，英國人辯說，激怒反對猶太人在巴勒斯坦建立家鄉的阿剌伯人，勢將影響英國對抗希特勒的力量。當然，英國的被擊敗，將是猶太人的末日。

猶太人反問：甚至希特勒的敵人們也不肯收容，還有什麼希望呢？在許多猶太人看來，英國拒絕他們進入巴勒斯坦，顯然幫助把他們送到艾治曼的毒氣室去。

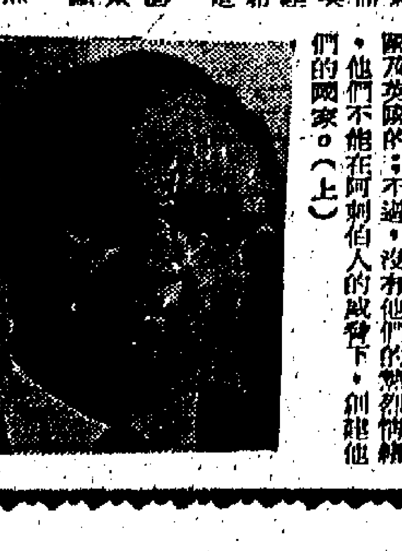
不管這英猶關係的憤激情緒怎樣劇烈，卻不會影響與英軍並肩作戰的猶太部隊。歐洲戰爭結束後，猶太人號召世界各地的猶太人團結一致，建立自己的國家，組織自己的政府，樹立自己的國旗。但是，阿剌伯人對猶太人的仇視，也未消除。此外，在巴勒斯坦的猶太人，多數是從歐洲來的，他們利用他們的技巧和知識，發展他們的國家，使到落後的阿剌伯人相形無光。好逸惡勞的阿剌伯人與典型的勤奮、聰明，和好心的猶太人，是強烈的對照。

無可避免的發生了衝突。猶太人以各種手段對付英國人，直至一九四八年他們勝利了，並擊退了阿剌伯人粉碎他們的小國的企圖。英國人撤退了，埃及人被那些曾受高度訓練的哈加納部隊擊退了，幾近一百萬阿剌伯人，離開巴勒斯坦，半數被逐出境，半數自己逃命。

能夠承認現實的英國人，與猶太人化敵為友，但以色列與各阿剌伯國家的戰爭狀況，仍然存在。

在古里安總理領導下，以色列這個國家非常積極的進行各項經濟計劃，於混亂中建立秩序，修復戰爭的破壞，興建各種新工業，擴大墾荒計劃。以色列於一九四八年以後的改變，不能不讚賞他們來自波蘭，俄羅斯，德國及其他地方的農人，銀行職員，店員，打字員等的艱苦工作。

他們有賴多國政的援助，多數來自美國及英國的；不過，沒有他們的熱烈情緒，他們不能在阿剌伯人的威脅下，創建他們的國家。（上）



艾希科總理

世上罕有的買賣 東德出售政治犯

西德近幾年來向東德共黨秘密收購二千六百名政治囚徒，代價是二千五百萬美元的商品，大部份是咖啡、生菓、牛油及肥田料。總理艾哈德沒有通知國會及未取得國會同意作這宗交易。他不久將要求西德國會給他自由處理權，去「收買」更多犯人。西德報紙很清楚這項交易，大家都抑制不予披露，以免妨礙這買政治犯交易的成功。

×　×　×

那一類學生入那一間大學？大學獎學機構以能進入二百四十八家大專學校的十二萬七千大學生入學資料研究後，發表如下：

㊀智力高有丈夫氣概，講實際的學生，入理工學院類如：密州理工；加州理工等。㊁智力稍次，父母有錢，對藝術興趣較濃，有更大領導潛力的，入文學院。㊂入天主教的大專學校，普通的文學的學生，比較對藝術與音樂抱興趣。㊃師範學院與公立學院的學生，是較貧窮的。公立大學吸引更好智力學生的場所。他們的智力，領袖才，都是較高的一類。㊄天主教大學以丈夫氣概的學生最多。

×　×　×

美國對越南進行空襲，以致普通炸彈短缺。國防部官員正拚命找尋願造七百至一千磅普通炸彈的工廠。但軍火工廠發覺改造火箭與核子彈頭利錢更深，都不願又製造古老炸彈。

×　×　×

英國試驗東北與西南部斷電的黑暗經驗後，正進行「緊急計劃」為防範大黑暗事件重演，今年進行試驗一次全國性「假想斷電」的對策。

×　×　×

無辜受刑事損害的人，應否獲得補償呢？這問題引起政府保護不週的責任的討論。德州一參議員提出刑事犧牲者補償法案，紐約州長洛克斐勒已委出特別委員會去研究這件事。加州最近已施行對無辜受害的人，予以錢財賠償。英國法例已先予實行，政府對被暴力行動，毆打，強姦：案件，到今年初已賠出三萬一千美元。

×　×　×

難於相信的轉變 日青年不喜投軍

過去使人難於相信的，第二次大戰時，日本人好戰，敢死，狂暴等，現時「完全改變」。他們對國防與安全作風，大大不同，甚至國防不升級為部，對青年不執行強迫兵役，陸上地面自衛隊祇有一十七萬一千五百人。因青年不喜歡投軍，仍有三萬空缺。日本人今日所抱的國防態度：「讓美國照顧我們。」

×　×　×

美國的偵探，是特殊的，可能是值在未獲批准的廣播。美國法律，未獲聯邦通訊委員會許可任何人不得發出任何週波。阿拉斯加無線電人員，用個單無線電話，約電報局女友「拍拖」，結果約到女友，而被偵探傳訊。（西門）

英流動旅舍激增

作為流動家庭的「篷車」，在英國是一種新興的玩意，因為它方便旅家到遠的地方去旅行。

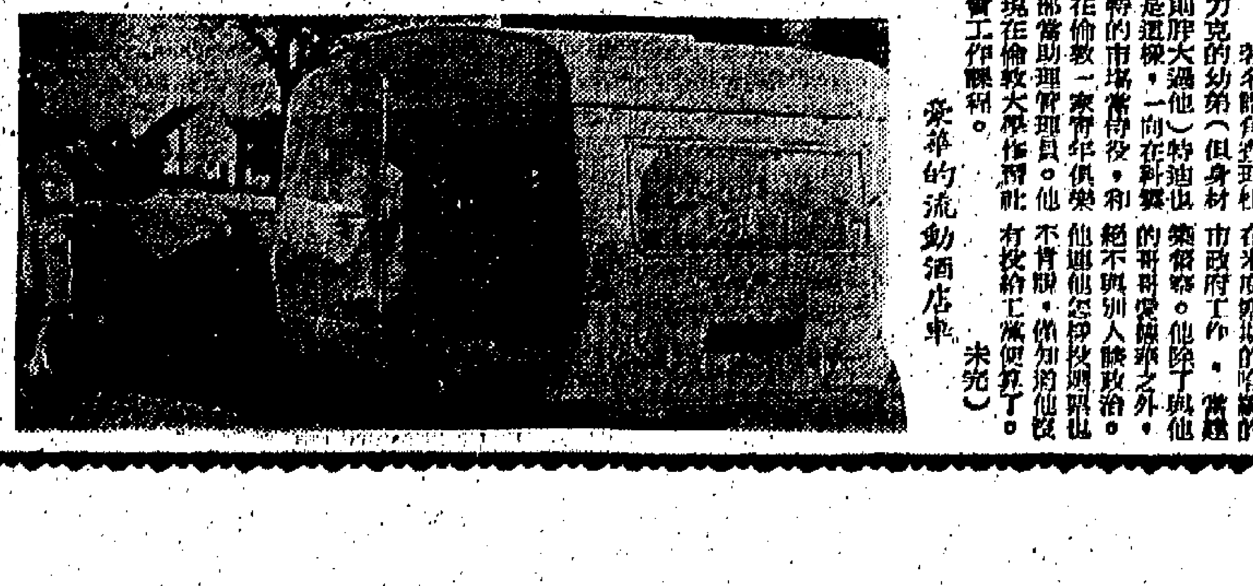
英國的篷車會報告，一九六五年新加入的會員共一萬人，本年的會員人數將增加。

購一輛「篷車」，要花一筆相當大的錢，但購置了它，以後每年的費用愈來愈少。舉家旅行度假，不必光顧酒店了。

在選購「篷車」時，必須試試你的汽車能否拖得起它。「篷車」的長度（英國最高限額是廿二呎十一吋半），沒有多大的關係，最重要的是它的重量。「篷車」的重量，以引擎力作基數，每一百CC不應超過一英擔又四分之一，你的「篷車」，包括所有的配備，總重量必須不超過十八英擔又四分之三。最高的重量是：不超過你的汽車的重量，最好是祇等於汽車重量的四分之三。

此外，「篷車」的載重，能力也有限度的。如果它本身重量不到十英擔，不要加重兩英擔半，包括你的度假工具。一噸重的「篷車」，可載重三英擔。

此外，拖車的技術也要研究清楚，才可以使用篷車。



豪華的流動酒店車。

九巴換月票辦法應改善

市民排長龍深表不滿　認為新措施費時失事

【本報訊】九龍巴士公司月票售票處的人龍，昨天仍然非常擁擠，人龍數條排至麗聲戲院後便，長凡廿餘碼。

巴士公司加派數名稽查在售票處門口維持秩序和指導乘客應如何排隊，一名持有擴音筒的巴士員工對着數百名排隊的人說：「請各位先看清楚自己月票的號數，然後依着木牌標明的號數去排隊，否則白排。」巴士公司昨在門口處擺着木牌多個，每個寫明由第幾號至第幾號，分爲數行，以指示轉換月票乘客排隊。

月票售票處共有窗口十個，由一號至六號六個窗口是指定轉換舊月票的，每個窗口上有牌示列明所售月票號數是九千張；至於七號至十號四個窗口，則是售新月票的。擠，說：排隊的人較少。有一些月票客，爲了想節省時間，看見出售新月票的窗口較爲疏落，故將舊月票撕毀，重新再買月票。

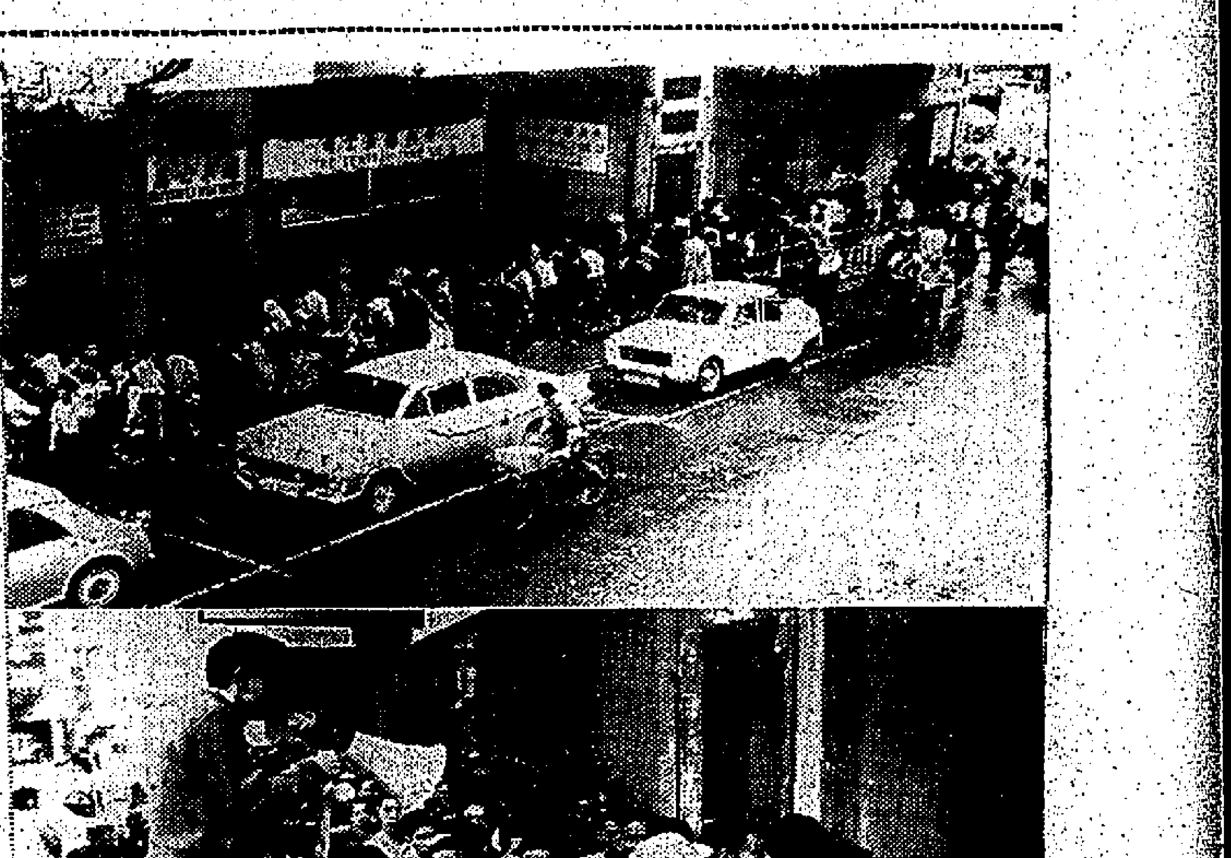
記者曾詢問一位稽查有關這次造成擁擠的原因，是否由於售票的員工少了，而沒有法應付呢？據他說：「絕對不是，每一窗口在售票規定時間內，必定有一個當值服務的職員，一個職員担任一個窗口，已可勝任有餘，今擁擠的原因，是由本月開始，公司執行要每一月票乘客當面簽字，用意可能是杜絕月票借給別人使用，但其中有很多人可能因受過教育較少，連自己姓名也不會寫，要慢吞吞才可勉強寫出來，因這樣的時間阻延，便發生擠擁了。」

九巴這次執行轉換新月票要當面簽字辦法，是無可厚非的，可是它造成一般乘客在換月票時諸多不便，怨聲載道，也要設法改善，例如在可能範圍內，增加多幾個窗口。

一位在排隊轉換月票的中年男子對記者說，他是一間外商洋行的職員，以往每月轉換月票時，由洋行一位同事代表四個職員往轉換，他祇須將他們的月票號數和姓名列出，便可購得，可是現在這辦法不行，逼於要他們分批去購，我現在已排隊廿分鐘了，還有廿幾名才輪到。記者曾問他爲甚麼不在五時後下班時間來輪購呢？他答得很妙，他說：「現在是下午二時五十分了，人龍還這麼長，假如下班後才來，條人龍更加長和更加擠擁了，可能要等有餘鐘也輪不到，等到輪得了，巴士職員一聲七點收工又怎樣，豈不是要白耗句鐘時間！」

另一位一間商店的老闆對記者說：「一般乘客在票上簽名的，但沒有硬性規定要乘客當面簽字，九巴執行這個辦法，是否真的可能杜絕月票借給別人用，我有懷疑。假如九巴這個辦法行得通，則今後乘客會麻煩得多了。理由很簡單，因爲九巴公司這項新措施，用意當然是防止借用月票，巴士售票員或稽查在查票時，一定要嚴密檢查，如認爲可疑時，他可能會要該乘客當面簽名，與月票上的簽名對照，看看是否真假，這樣豈不是增加乘客的麻煩嗎？又假如這情形是不會的，則又何須要月票乘客當面簽名呢？」

另據一位乘客的意見說：「九巴執行這一措施，是多餘之舉，如該公司方面一定要乘客簽名在月票上，祇須發出通告，聲明如月票上沒有該乘客簽名，則作無效，要買車票，同時通知各售票員和稽查在月初時嚴密查閱，一發覺月票未有簽名，即要補購車票，這樣便到那些忘記簽名的月票乘客們便沒法不及早簽名了，這辦法輕而易舉，又何須要搭客們虛耗這樣多時間去排隊輪購呢？」



換票長龍（上）九巴月票出售處，昨天是本月份第三天的轉換月票日期，輪購者還是非常擁擠。（下）這位持擴音筒的巴士職工神態緊張，不停叫着：「各位請守秩序，看清楚是自己的月票號數去排隊」。

天星輪加價次日　二等客仍擠擁

紅磡及尖沙咀兩綫均有此情形

【本報訊】天星小輪加價昨日爲第二天，頭式等乘客的情形，與第一天相仿，乘搭頭等乘客以購有月票及外籍人士居多。

尖沙咀天星碼頭，昨晨乘搭二等的較搭頭等的爲多，二等的入口處，三部旋轉計算機全部開放，早上八時許，已有人龍出現，二等的乘客雖然多至要分幾批始能登輪渡海，但秩序尚良好。

紅磡方面的天星碼頭，昨晨的情況也和尖沙咀一樣，二等乘客亦有人滿之患，頭等客大部份爲已購有月票的。

下午五時下班的時候，在港島天星碼頭二等入口處的三部入口旋轉機前均出現了有百餘人的長龍，該長龍延續達二分鐘然後消失。

從這兩天乘客改搭二等的情形看來，大多數人都不滿天星小輪的加價，是毫無疑義的，其中一部份人由昨日開始，改乘油蔴地小輪公司屬下的小輪渡海。

有一位改搭二等的乘客昨日表示：他家中兩人常要渡海辦事，如購買月票則需要二十元，但除星期日外，只坐二十六天，現兩人改乘二等，則每月只化四元四角，比購月票便宜了九元之多，若按次收費坐頭等，每人每天五角計，是十六元，而比坐二等貴了七元多。照這樣計算，我家兩人每月因此而節省了十五元，這是足夠繳納電費了。

又有一位乘客表示：以後都改乘二等了，因爲二等的出入路程沒有頭等位的轉彎抹角，中間省了一段路，而且天氣逐漸轉熱，在二等位站着吸海風另有一番滋味，頗爲有益。

台北電訊總局長赴日內瓦出席國際電訊大會

【本報訊】台北電訊總局局長錢其琛，昨日在其助理張有德陪同下乘瑞航班機赴日內瓦，參加國際電訊聯合會第廿一屆行政理事會，他們在瑞士將逗留四週後始返國。

九龍樂善堂新舊職員交接

【本報訊】九龍樂善堂丙午年全體總理及正副主席、各部會職員，昨在該堂總理職事廳舉行新舊職員移交接收儀式，並定本月中旬舉行新任總理就職典禮。

出席昨日交接儀式者，計有陳立、陳卓平、黃錫江、陳祖澤、梁振邦、劉文翔、何亨錦、莫華煥、張樹、彭耀基、陳全亦、洪偉民、陳振泉、余伯業、莊平、胡炳、余伯玖等十餘人。

移交接收儀式，首由舊任主席陳立將該堂印信文卷檔案交副總監督余伯玖，並轉交新任主席陳卓平接管。繼由新任秘書、司庫、學務委員、醫務委員會、財政、裝璜委員會等各主任將經管文卷、財政，先後交由新人接管，儀式遂告完成。

升中試今舉行

試題解答明日刊出

【本報訊】本年度升中考試，定今日分別在一百一十二間公私立中小學校內舉行。本報爲便利考生知道自己所考之成績，特邀請富有經驗之教師將各卷試題逐條解答，刊登於明日本報。

此次考試，參加學生約三萬餘名，但中學學位全部大約有八千餘個，競爭將極爲熾烈。

本屆升中考試學位之分配，當局將設委員會處理。本屆各考生分派學位時，不再如前個別考慮成績名次，而全部學位分爲八級，列入前之七級內者，補助及津貼中學之學位，但如特別選擇私立中學內之政府補助學位，亦可獲得此類學位。列入第八級者，可獲派給私立中學內之政府補助學位，但如所特別選擇之政府、補助及津貼中學，仍有餘額，亦可依其志願選派。

今日考試時間表如下：

下午一時十五分至二時：中文或特選英文試卷一。

下午二時至二時四十分：休息。

下午二時四十分至三時廿五分：算術。

下午三時廿五分至四時零五分：休息。

下午四時零五分至四時五十分：英文或特選英文試卷二。

升中試將於七月中旬放榜。

檳城訂有優待辦法　歡迎港商投資

所得利潤可以自由滙出　考察團訪廠商會時透露

【本報訊】馬來西亞檳城（即吡咙）考察團團長紀永進昨訪問廠商會時強調指出：檳城政府歡迎本港工業界投資，並設有優待辦法，投資者可自由滙出利潤。

馬來西亞檳城官方組織之考察團一行十三人，由團長紀永進率領，團員陳翠利、張密德、彭如德、哈遜、哈森、謨罕默德、占美爾、戴衛、鄭耀林、陳福興、李廷碑、鄭仁納偕等昨日下午四時拜訪香港中華廠商聯合會，該會副會長林根成、蔡寶閣、會董林竑、林浩彬、李琳明、莊重文、黎廣宇等聯同接待。

首由林副會長根成致歡迎詞稱：檳榔嶼是一個良好貿易港，有着地理形勢與人力物力的優厚條件，對於東南亞貿易的發展和本港進一步通力合作，共同繁榮地經濟，實有無限量的美麗前途。

隨由紀永進團長致詞稱：本團此來拜訪本港工商界人士，並歡迎香港工業界前往檳城投資設廠，檳城政府訂有優待外地投資與辦新興工業之優待條例，並保証外地投資不會成爲國有資本，而且投資人的利潤，可以自由滙出。

現馬來亞已許多家工廠獲得貸款，本團認爲港人前往投資設廠，最受歡迎者爲罐頭食品、傢私、塑膠、玩具、製造水表及五金工業等，希望本港工業界組織考察團到馬來亞作實地考察。

隨由雙方交換旗幟後，由林根成、蔡寶閣等陪同參觀該會會員出品陳列中心。

志願團體在各新區設服務中心

勞工當局注意青年就業問題

【本報訊】徙置事務處處長惠柳新昨答覆張有興議員所詢關於各新區的青年服務事業時稱：辦有青年團體活動工作的組織，對於給予它們的補助費用，在現年度已經增加，但是目前尚無法可以說增加新區青年的活動工作，將會有什麼程度上的促進。

惠柳新處長又指稱：新區的活動中心，目前還未充分予以利用，而新區的會所像學校一樣，並非專爲區內的人士服務，各區會員均可利用的。

他說：在新區担任青年服務工作的三個最大志願團體，是香港青年協會，小童羣益會及中華基督教男青年會。青年協會在八處新區有八處服務中心，小童羣益會則在十處新區的相連屋宇設有九十八處不同的小童會，男青年會則在七處新區設有廿五處青年會，另有廿二個志願團體則已設立會所或組織團體爲新區的青年服務。此外，社會福利署的社區服務中心，除了設有爲其他年齡的人士服務之外，並有爲青年而設的服務。和這些服務有接觸的青年人數是很難估計，由七歲至廿一歲的兒童與青年，約有二萬五千人。

至於張議員所詢問新區的青年人，在十二歲至二十歲之間的共有多少一節，徙置事務處長表示不能提供正確的答覆。他說：一九六一年戶口統計中度推算，預示本年度本港人口中有百分之廿一點五是年在十歲至十九歲的，這並不是說在新區的居民中，每五個人即有一個是屬於這個年齡類別的，而只說是可能作爲計算數字之一。

政府將怎樣擴大各新區的青年服務，包括康樂活動及就業在內一節，惠柳新處長說，如祇以康樂設施來說，當局確曾計劃沙利非一九六八年的情形，但遊樂委員會主席時常從長遠和困難方面打算，如祇以青年就業服務來說，這項問題曾經再在前些時候的會議上提過，當處已經開始討論，日的答覆表示這是勞工處的事務，並且適用於一般情形，而非祇限於新區。而勞工處已經開始討論設立。關於其他的青年服務事業，惠處長答稱：社會福利署長已表示這件事並非如這項問題所暗示，單由政府計劃便行，大部份的青年服務事業係由志願團體辦理，但是常由政府補助金或政府獎券基金撥出很大的補助數目，對於這些撥款，是由他和社會福利諮詢委員會向政府提供意見的。在社會福利署和香港社會服務聯會間的一項合作，同時，也非祇限於新區的。

惠處長續稱：增加服務的問題，不獨涉及樓宇地方，且涉及服務的財政和工作人員，至於樓宇問題，在新區方面來說，徙置處尚有辦法解決，新區方面的標準，看來不是一項限制的因素，也許是最嚴重的限制因素是有訓練的適當工作人員的問題。在這方面，也是一項一般的施行問題。擬設立一處社區服務中心，而初步則由香港社會服務聯會於不久之後進行一次調查，以便決定這處中心應設什麼服務，青年服務事業自然包括在內。

貝納祺希望販管隊多些勸告少些拉人

【本報訊】市政局小販管理委員會主席貝納祺議員，昨在該局會議中就市政局上季報告書中所刊登被控訴的小販人數，發表意見。

他說：「根據本局的報告顯示，被檢控及被警告的小販，共人數頗多，我認爲此後小販管理隊應對小販們給與更多的勸告是較佳的。」

沙利士主張少賣公地多建公園

【本報訊】市政局委員及市區建設委員會主席沙利士在該局會議中指出：「政府儘量將官地出售，而未能將土地供給與市民作爲遊樂及休息的場所。」

沙利士說：「在最近數週來，報章上報導有關本港需要建設更多的公衆空曠地方作爲休息及遊樂之用，我們在這方面的工作，這是最適宜的時候提出一些解釋的。」

他說：「在公園、花園、遊樂場極度缺乏的情況下，我們應的地位，盡力及盡快將官地的賣用，上將這些設施供給區本公衆的要求作爲首要，港的居民。」

美巴提摩亞太陽報在港設立辦事處　委伍健勵任經理

【本報訊】美國著名報紙巴提摩亞太陽報，經已在本港堅尼地台二號設立其第七家海外辦事處，並委任伍健勵爲該報香港辦事處經理。伍氏前一月服務於本港台報，國際社，其後又轉入德臣西報服務。後從太陽報香港總部，又在一九四七年至四九年時服務於南京之美國軍事顧問團，擔任北平之新聞工作。

太陽報料，並報導亞洲各地事態，辦事處設於倫敦、波昂、莫斯科、羅馬、新德里、與里約熱內盧六地。太陽報香港辦事處爲該社在海外之第七個機構，過去十一年來，曾設有六家辦事處。設社香港辦事處主任彼德·傑·甘伯，今年三十九歲，爲美國有名之國內及國際通訊員，最近方奉派探訪六個月之越戰消息。甘伯氏生於波蘭，而長於波士頓，在一九四四年服役海軍前，曾在波士頓市公立學校攻讀，而畢業於公立拉丁學校，服役期滿，再進波士頓大學，與謂治城大學外交學院，得到該校學位，然後再入紐約大學研究院深造。甘氏已婚，并有四女。

警察特別招募隊在尖沙咀區工作

【本報訊】警察特別招募隊將於後日在九龍尖沙咀區工作，接納有志青年申請參加警察隊爲警員。

該隊將於該日由上午九時至六時，在天文台從尖沙咀街坊福利會辦公。申請人前往該處應徵時，祇需攜帶身份証，申請表格將在場發給。申請人必須年十八歲至廿五歲，身體健康，身高最少五呎四吋，體重最少一百一十磅，並且已在本港居留最少已五年。

集古齋主辦

中國近代五大家畫展

—任伯年、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻—

日期：一九六六年五月二日至七日

地址：香港皇后大道中十號中和行二樓

本齋新增設陶瓷文玩部經售舊瓷古玉銅器等等

澳門逸園賽狗有限公司啓事

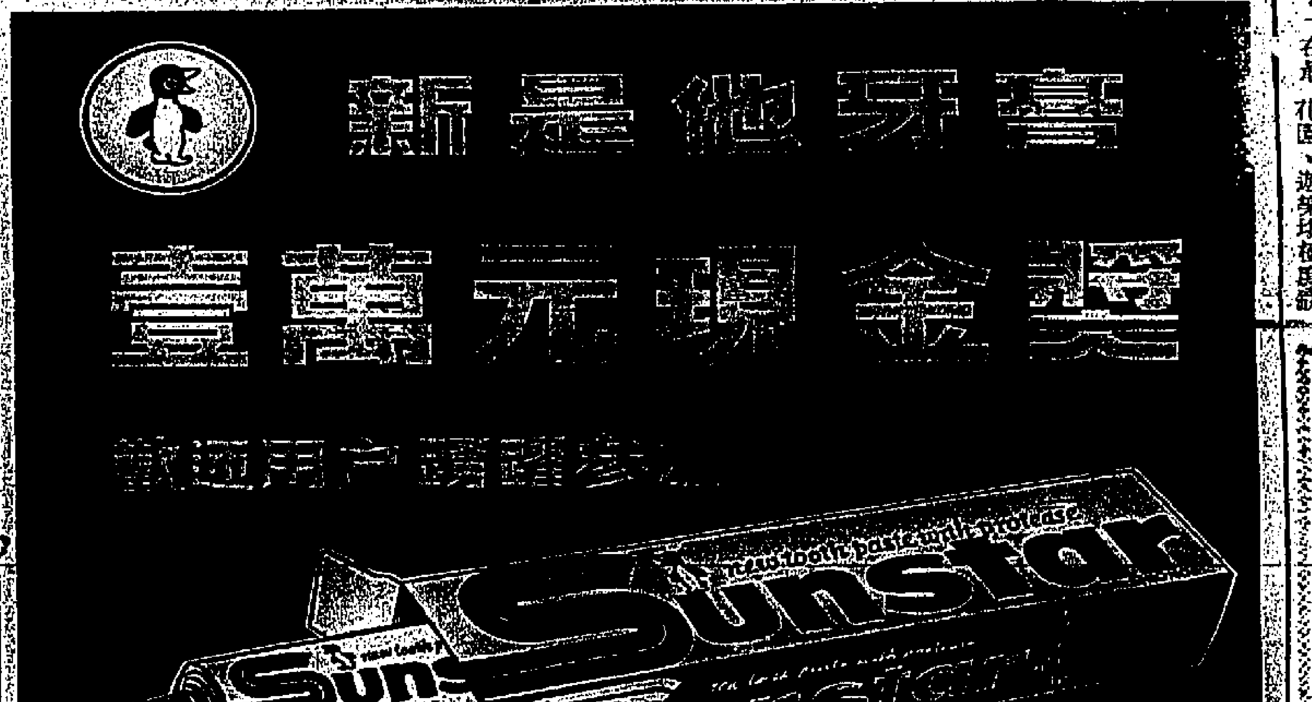
本公司一九六六年度第三十九次及第四十次賽狗，於五月七日（星期六）及五月八日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘，八時半開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券四元，各種門券可於五月五日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗事務處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買，會此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

電話：22483 · 23120

世界最大規模組織完備之……日本星齒磨株式會社出品

最新發明獨有保齒素PROTEASE以溶解作用消除牙齒污漬



新是他牙膏酬謝顧客有獎辦法

1名額及獎金：頭獎　一名獎金港幣三百元
二獎　一名獎金港幣二百元
三獎　一名獎金港幣一百元
入圍獎四十名每名獎金港幣壹拾元

2日期：由一九六六年四月一日至五月卅一日止

3參加：凡購新是他牙膏不論大庄或小庄均可參加不限次數但每次參加着須連同新是他牙膏空盒壹個并將下面參加証填寫清楚寄交香港永樂東街十六號先享大藥行參加越多得獎機會越多

4抽獎：逢每星期二晚八時半在商業電台第一台新是他牙膏特約申士德節目時敦請電影紅星抽獎

5領獎：中獎人憑暗碼記號或身份証依據電台宣佈給獎日期到九龍荔枝角香港商業電台營業部領取獎金自宣佈日一星期內領取過時作棄權論不再給發

6落選：每次抽獎落選者在下次抽獎時再抽選以期有較多得獎機會待本運動結束後仍未中獎者則一律致送禮物一份按址寄奉以酬惠顧

備有樣本，函索試用　請附回件郵票

請剪出參加券連同新是他牙膏盒壹個寄交香港永樂東街十六號先享大藥行有限公司收

新是他牙膏

酬謝顧客有獎運動

參加券

（一）新是他牙膏獨有□□素

（二）新是他牙膏盒有顏色□種

（三）新是他牙膏盒有企鵝□隻

姓名……暗碼或身份証號碼……

地址……

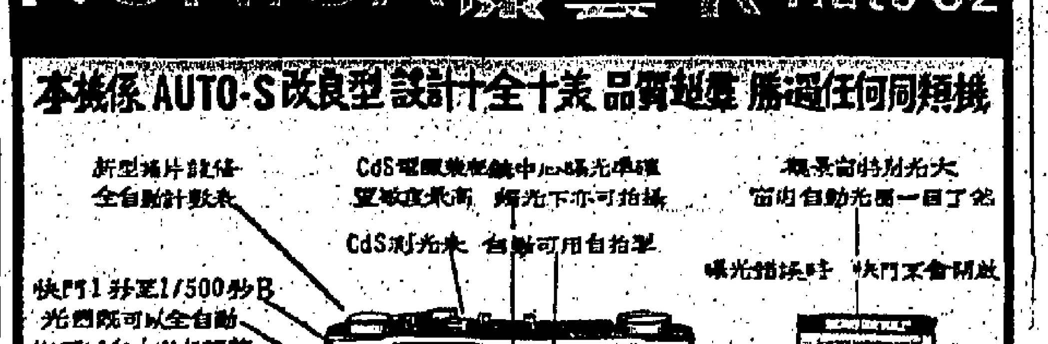
簽名……

（領獎時須與此簽名相同）　一九六六年四月一日至五月卅一日

1966年最新型世界卅五糎自動相機之王

KONICA康藝卡 Auto S2

本機係AUTO-S改良型設計十全十美 品質超羣 勝過任何同類機

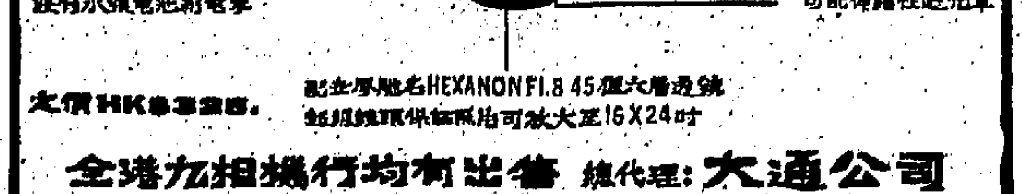


全港九相機行均有出售　總代理：大通公司

KONICA-EYE 卅五糎半格機 F1.9 30糎鏡 快門1/30-1/800 電眼全自動 人人適用

KONICA-EE 全自動卅五糎機 F2.8 40糎鏡光圈可選擇

KONICA-FM 單鏡反光相機 F1.4或F1.8 52糎鏡頭 CdS測光 快門1/1000秒



不破膠瓶　附有量杯　服量準確　用量極少

日本全國馳名良藥

京都祛痰鎮咳露

好藥不須多。有獨到效果。

包裝與別不同

本露爲一向以大瓶出售，但爲日本全國醫院及醫師應用，改製小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，膠瓶安全不破，服量準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本露爲主要成份之日本特產植物除止痰鎮咳以外，更有寧神順氣之功，凡氣喉不正常引致傷風咳，成老人兒童夜咳，可獲確實安眠。

日本京都藥品工業株式會社出品

香港興亞貿易公司總代理

李寶椿大廈四樓三一七室　電話四四二九五〇・四三八三七五

公司藥行均有代售

每日上午九時至下午九時　星期日下午休息

即日安全通經

沈如婦科

有口難言心事　即日解除煩惱

機場景福找換店 發生驚人刧殺案

死者被縛口塞毛巾身有傷痕

夾萬失款一萬八千元

【本報訊】啓德機場景福找換店昨晨發生兇殺案，留宿店中的店員廖廣聯被殺，兇徒掠得其鑰匙開夾萬，偷得約一萬八千元後逃去，警方正偵緝中。

死者男子廖廣聯，四十三歲，在該店任職二年餘，獨宿店內一張帆布床上，頭及手被人以利刃刺傷，頸部有勒痕，床布及棉胎均染有血跡，四肢被白電線綑綁，口部亦被大毛巾塞住，身傍遺有多條領呔。

警方昨晨七時三十分左右接獲報告後，九龍總部、九龍城警署、指模部、反貪污部與警方高級法醫，俱到場展開調查。

兇殺案被發現於昨晨七時廿分許，機場內一名深淨工人馮樹利於清潔機場地下時，發現地下接近出口通道旁的景福找換店櫃頭上擺上一張棉胎，馮認爲離奇，於是伸首內望，赫然發現店內接近找換櫃的地上，一名男子被綑綁着，而且他見到該男子的口部被塞，知道事不尋常，馬上向警方報告。

警方接報後，九龍總部總探長藍剛與九龍城警署華探長蔡乘龍，偵探主任李物華，首先率隊抵達，展開查究。

第一步彭入警方眼簾的是該找換店店門與店內兩個夾萬中的一個經被打開，夾萬內又空無一物，店內一張帆布床底和附近地上，滿染血跡。手脚被綁，頭部受傷，口部被塞的廖廣聯已口不能言，結果在送院途中不治斃命。

稍後，警方指模部人員與反貪污組大隊人員抵步，指模部人員並分別在整個景福找換店內印取指模，在現場內，警方檢拾兩條灰紅與藍黑色的領呔、帆布床，棉胎與一切有關物件，準備作必要的化驗，但並未發現可疑兇器。警察高級法醫官彭定祥，並親自到場檢驗地上所遺留的血跡，與觀察現場上一切環境。本啓德機場通常是廿四小時開放，警方並特別設置警崗，就近指揮警員看護。加以後關舍，昨晨二時許還有班機抵港，景福找換店位於來客出口通道的旁邊，機場整夜燈火通明，兇徒如何下手，一般人有兩個假想：

一個假定，是景福找換店門鐵欄中有一欄與欄間的空隙，該空隙有相當大的距離，中等身裁的人可橫身渡過這個空隙，而輕易地進入這間景福找換店。

第二個假定是：死者有夜尿習慣，兇徒可能當廖某外出小便時，尾隨威脅，進入店內。

警方對這兩個假定已進行「可能性」的研究，警方人員昨午並實地試驗由空隙中擠身入內，並且一如假定的成功了。

這表示兇徒可能利用這個空隙進入景福找換店，指嚇或擊傷死者後將他綑綁，然後他行事刧。

遇害人聯叔 持獨身主義

在銀業界工作已廿餘年

據說：景福找換店由景福金舖經營，總店在香港，分店在尖沙咀彌敦道，機場內的找換店，亦已經營數載，一向由死者廖廣聯負責，由於機場內飛機起落時間無常，因此，該店的營業時間，亦向無一定。但該店日間工作是由另一位姓黎的伙計負責。而死者即自黃昏時起，直當值至夜間，就在店內架設一張帆布床上舖休息。

死者廖廣聯，年約四十一歲，仍然是王老五，性格頗爲沉靜，他是獨身主義的擁護者，同事們都說他忠厚，而他亦頗得老闆的看重，自從機場景福外幣找換店開設時起，他便在該處工作。他做事勤謹，數年如一日，平日除了吸幾枝香烟之外，甚麼不良嗜好也沒有。工作的時間也是他自己個人安排的，平日如果較多飛機在機場起落時，他便遲些收舖，甚至經常都通宵工作。

他與同事間亦相處得極好，同事都叫他爲聯叔，絕沒有與任何人有什麼過不去的地方。

死者健康情形亦甚良好，但脚部却不知在何時弄傷了，行路時有點跛。

死者的月薪爲四百餘元，但加上年尾的紅利，每年約有九千元的收入，而其開支極微。他有一位哥哥在澳門居住，逢假期時便過澳門探親，在香港也有兩位妹妹和多名姨甥女，所以他的消費祇是自己的簡單的衣食住和幫助親人，故頗有一點積蓄。加上飲食甚爲節儉，曾申請得到一層政府廉價大廈，表示極爲高興，經常對人說他得到廉價大廈如中了小搖彩。

死者在銀業界已工作了廿餘年而到景福號工作則僅有數年。

調查這宗兇殺案的工作已積極展開，但至昨晚爲止，尚未有人被捕。

（上）警方人員在兇案現場周圍印取指模。（中）警探正在現場一度鐵欄空隙中試行爬過，研究兇徒的來龍去脈。（下）檢拾現場內有關證物，圖中的帆布床爲死者生前的睡床。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東北風，初時密雲有微雨，下午有陽光，氣溫較昨日稍高。

昨日氣溫最高爲攝氏表二二·〇度，最低攝氏表一八·一度。

今晨零時室內氣溫攝氏十九度。

高潮：上午八時卅六分 下午八時五十五分

低潮：上午一時卅一分 下午二時十分

市政局是否港政府機構

主席丁固謂有兩種不同的意義，胡鴻烈議員則認爲屬港府機構。

【本報訊】市政局主席丁固，昨在該局會議中表示：「市政局是否屬於政府屬下之機構，這要看其解釋如何而定。」

這是他回答貝納祺議員的問題「市政局是否係政府機構之一」時所說的。

丁固說：「對於此項問題，因爲對『政府』的字樣，有不同的解釋，所以它也有不同的意義。」

他說稱：「我所接獲的解釋是：「政府」的意思，一是指授權及負責管理本港的機構，這樣說來，「政府」便是指英國女皇，由港督及立法局代行。如此，市政局則並不是屬於政府的議會了。另一個便是說：統治某些人及團體執行管理範圍內的事務，通常我們便會考慮這是屬於一個政府的責任。立法局經已授與本局某些政府的職務。這是對該名詞作較廣義解釋。行使政府的職務者，便係屬於政府之一部門。」

胡鴻烈議員認爲丁固對於「政府」兩字的解釋，含混不清。他說：「其前者應作爲統治權力的解釋，後者才是『政府』二字的眞意。我亦認爲後者爲正確之定義。這就是說，市政局應係屬於政府的一部門。」

三名爆竊積匪認罪 初庭法官下令改用 嚴重刑事程序起訴

【本報訊】西區裁判署何珀法官昨在審理一宗爆竊案時提出法庭所罕見的主張：下令改用嚴重刑事初級偵訊，重審三名被告。

該三名被告被控共達八宗在半山區一帶的爆竊案涉及金飾款項約爲一萬零二百六十一元，三被告均認罪。何珀法官聆畢案情後，認爲性質嚴重，遂根據裁判司條例所賦予權力，下令重審此案，並主張應循嚴重刑事案程序起訴，實行初級偵訊。

此案昨由原審法官進行初級偵訊，法官向三被告詳細解釋謂：「倘你們認罪，法庭則聆取案情，如認爲你們的認罪屬適當者，當命將案移解高院刑庭處置。反之，如你們不認罪，則法庭依次聆取控方證供，且爲表示公正計，你們可申請易庭偵訊，蓋本案提案時，案情已向本席披露。」

三被告旋表示認罪。首被告謂已認罪，但送還還押，平白被扣押多時。法官謂：他日在高院判處時，可向按察司提出此問題。第三被告對法官之詳細解釋，幽默稱：「謝耶穌咩」？

法官又表示犯此類案，最高可判監禁十四年。昨聆畢案情後，命還押至今日，俾考慮被告等的認罪是否適當，始作處置。

被告：㊀麥雄，卅歲，住洛克道某號十樓；㊁周昌，卅七歲，住老龍坑街某號二樓；㊂麥生，四十歲，住錦榮街某號四樓。

案情如下：本案八項控罪之各原告人離家後，擺下「空城計」，結果遭光顧，中區探長鄧生、探目李京與、葉啓、警探何林華展開追查，迨四月十七日下午二時五十五分，警探在堅道近棟梯街，發現三被告張望附近一帶樓宇之樓梯及窗門，警探暗中監視，尾隨至堅道一四二至一四四號，見次被告進入梯間，首被告在門外把風，五分鐘後，次、三被告退出，繼續前行，警探曾一度失却三被告踪影，後再在般含道七號梯間發現被告獨坐該處，警探上前搜身，搜出百合匙、螺絲批。

首被告帶警探返家起回收音機及熱水壺。四月十八日下午三時卅分，警探在紅磡拘獲次被告，其家中起回珠鍊、手錶等物，去月十九日，次被告再帶警探返家，是次與第三被告相遇，結果一併帶返警署。他們承認曾犯各有關控罪，起回之部份贓物，亦經有關物主辨認無誤。

摩利臣街 暫禁通車

【本報訊】爲便利修理電車路軌起見，港島摩利臣街將由明日上午八時起禁止車輛通過，爲期約四星期。因此之故，德輔道中西行車輛將改道急庇利街及永樂街行駛。此外，介於德輔道西與急庇利街間一段永樂街之所有收費錶停車場，在上述期間內將予取銷。

胡百富在市政局稱 戲院觀衆吸烟 市局無權禁止

大會堂法例則有禁止吸烟規定

【本報訊】徙置事務處長恩柳新昨在市政局會議透露：最新的第四型徙置大廈，每戶設有私家厠所和個別供水，其設計一如廉租屋。

胡百富議員在答覆張有興議員質詢時指出：市政局無權禁止在戲院吸煙，而戲院商會亦不答應禁止觀衆在戲院吸煙。

以下是有關當局昨在市政局會議席上對民選議員所提質詢的答覆。

衞生教育促進委員會主席胡百富議員答張有興議員問，能否禁止在電影院吸煙的三題時稱：警務處是電影院的發牌機關，本局無權禁止在電影院上映時吸煙。一九六〇年公共衞生及市政事務法例以及輔助法規，亦無禁止在電影院吸煙的規定。至於大會堂法例第四節，本局是獲授權制訂這種禁制性的規則的。

對於問題的第二部份，本席可以指出：衞生教育促進委員會曾於一九六三年及一九六四年年底，兩度要求港九戲院商會考慮在電影院內或其中一部份地方禁止吸煙，但本席遺憾地說，該會不準備禁止吸煙，只允在正片上映前放映幻燈片，要求顧客在影片上映時，盡量少吸香煙。

最新徙厦設有私家厠所水喉

徙置事務處長恩柳新答張有興議員問何時可以將新區的大厦改爲政府廉租屋宇的型式時稱：我以爲張議員是問政府何時建築新的新區住宅樓宇，其型式和裝飾標準和廉租屋宇一樣的，現時還未作出決定，認爲這兩種屋宇的型式應該是同樣的。事實上，最新的十六層第四型新區大厦（將來還有第五型大厦）的住宅，具有很多與政府廉租屋宇相同的型式，它有一個房間和騎樓，私家厠所和個別的供水，兩者的分別地方不是在於室內的設計，而在於地方的大小和門戶與窗門的種類。新區房屋是按照每名成年人佔地廿四方呎的基礎來分配的，政府廉租屋則佔卅五方呎。

市政署職員被指貪污 因無法認人難以調查

市政局主席丁固答李有璇議員稱：有關指稱有一名市政事務署職員曾貪污索取金錢，該項資料已提供警方，並已由他們進行調查。本案的投訴人和一名証人曾獲得正式認人的機會，但他們都無法把該受嫌職員認出，因此，似無可能採取進一步行動。

純女性福利團體 崇她社在籌組中

推出馬儀英等五人爲籌委

【本報訊】一如獅子會、扶輪社性質，卻純由女性組織「崇她社」，不久將在本港成立。

「崇她社」在本港由婦運領袖等經多時醞釀籌組，昨日經由發起人召開會議，選出「崇她社籌備委員會」並選出馬儀英、徐蕙儀、羅舜華、陳意珩、簡煥珠五位爲籌備委員，馬儀英被選爲召集人，定本月十三日下午八時召開籌備委員會。商討各項工作。

「崇她社」總會設在美國，國際上已有數十個國家設立分會，最近在台灣成立了一新分會，美國總會日前派出人員來港協助本港籌備，爲本港「崇她社」之創立提供了方法，使籌備工作進行頗爲順利。

「崇她社」在本港仍屬陌生之名稱，但其宗旨是以致力社會福利事業，倡議文化教育，開展慈善性社會活動，開辦青年、少年、兒童福利機構，扶助殘弱，救濟貧窮爲目的。一如目前本港之獅子會、扶輪社之性質一樣，但重要之不同，此是純女性之組織，男士不能參加，本港「崇她社」之成立，將是國際崇她社之分社。

佛山輪改班期

【本報澳門訊】港澳綫佛山輪，本月份班期調整，每日仍開雙班，更改後班期如下：

原日週末澳開上午九時四十五分，改開十時正，港開下午二時，改爲二時半。其餘照舊，除週末外，澳開上午十時正，下午六時半。港開下午二時半，半夜十二時。

賭十三張起禍 漁光村血案 工人被刺傷

【本報訊】兩名建築工人，昨晚玩「十三張」因數目問題發生口角，其後展開混戰，結果一人腰及背被三角銼刺傷，另一男子涉嫌遇兇被捕。

血案發生於香港仔水塘道漁光村廉租屋第二期建築地盤的扎鐵工人宿舍內，被刺傷的工人名鄧潮，卅四歲，是該建築地盤的扎鐵工人。據說昨晚八時許，他與數工友在宿舍內玩「十三張」，至九時許完場結數，却因「口數」問題，與機器部一名綽號「大眼仔」的工人發生爭執，後「大眼仔」離去，其餘工人亦各自就寢。不久後，一名手持三角銼的大漢衝入宿舍，當時傷者正收拾枱椅，該大漢衝入宿舍後即向他襲擊，糾纏中傷者腰及背部各被刺一銼，另一名工人在他們糾纏時奔到附近一個電油亭撥電報警，同時宿舍中的工人亦被打架聲吵醒，合力將一名涉嫌與血案有關的男子捉住，交給據報到場的警員，傷者其後被送院救治。

安置區爲臨時性 故不裝設街燈

摩利臣山區即將清除

醫務衞生副總監甘洌答李有璇議員稱：九龍鴻福街十三號，及十五號的食物工廠升起烟及烟灰的滋擾問題，該兩間有關工廠曾於一九五八年由本局發給製造豆腐牌照，本年三月七日及九日有人投訴，隨於三月十二日進行調查，發現十三號的烟囪失修，而十五號的烟囪則沒有防烟灰設備，兩廠的持牌人均合作，並立刻補救此等短處。前述的個別投訴是合理的，但並無充份理由要由本局採取法律行動。

市政局主席答胡鴻烈議員有關被擱置的一項動議案問題稱：本局會議規程並無把一項動議案擱置的規定，這可能是因爲這種辦法是公認的一種委員會程序。照本席理解，把一項助動議案擱置，其作用是把這議案交由秘書處理，以迄議員們願重行提出這個議案爲止。會議規程也沒有規定怎樣能把已被擱置的動議案重行提出的辦法，在這種情形之下，本席建議，應運用多數取決的基本原則加以決定。

徙置事務處處長恩柳新答馬超常議員有關摩利臣山安置區裝設街燈的問題稱：這個安置區現有居民八百八十八人，多爲法庭下令封閉的危樓住客。

安置區（不久將稱爲一級及二級地區）本質上只是短期措施，它們通常是平坦的地盤，用以安置有關人士一兩年。當該區需要進行發展時，區內木屋即予拆除。由於在此等暫時安置區裝設永久性設備，既不實際，亦不經濟，因此祇一安置區曾裝設街燈。摩利臣山安置區的壽命正臨末日，它將在未來幾個月內清除，俾進行發展。

不入罐食物常檢查 罐頭甚少用防腐劑

食物及飲食業管理委員會主席黃宣平答李耀波議員有關檢查罐頭食物所用的防腐劑問題稱：不論食物是怎樣包裝，對於防腐劑的使用，是受一九六〇年食物防腐劑法規管制，並由市政事務署負責執行的。因此，市政事務署的衞生人員有責任檢查罐頭食物的防腐劑，不論這些罐頭是入口貨或是在本港製造供出口或本銷，都是一樣。檢查的方法，一般是進行抽樣檢查，以罐頭食物而論，是很少舉行抽樣檢查的，理由是除少數特別食物之外，罐頭製品是很少用化學防腐劑的，因爲罐頭的製作過程，通常包括加熱處理，而這種處理本身就是一種防腐方法。

對於不入罐的食物所用的防腐劑，是經常加以檢查的，雖然曾經發現過所用的防腐劑有過量或使用違禁的防腐劑等情形，但並未出現危害健康的情事。

李耀波議員稱：醫務衞生副總監甘洌答食物衞生訓練課程，在一九六三年四月開辦，迄今已有六十四屆，參加者有九五四家飲食商的人員共一、四六七人。

這些訓練班雖然以教授飲食業的負責人員爲主，使他們認識飲食衞生的原理與方法，從而指導他們屬下的人員，但亦鼓勵厨師、侍應生和其他處理食物的人員參加。上述人士已有許多參加受訓。

副醫務衞生總監甘洌答李有璇議員稱：關於九龍銀漢街底利大厦的無牌工廠，已向勞工處臨時註冊，有十二名僱員和五部混合材料的機器，以致發出一些噪雜聲音和熱塑膠味。

衞生人員於上月二十七日調查時，並未發現這些工廠有確實的衞生上或工業上的滋擾，但在調查時則發現該廠其他部份卻有衞生上的滋擾，如排水管、糞喉時阻塞，天階受障礙物等等，現經分別加以處理。

當衞生分局人員於例行視察屋宇時或調查投訴時，獲悉有法定的不論其爲衞生上或別的滋擾事情，於需要時，即根據一九六〇年公衆衞生及市政事務法例，採取適當的措施，如果是有關於工廠方面的，即照會勞工處。

東華三院第一中學（津貼）招插班生

班級：（A）英文部二、四年級。（B）中文部二、三、四年級。

報名：（1）日期：五月五六七日三天。週四、五——上午九時十分至十二時 下午二時十分至三時三十分 週六——上午九時十分至十二時

（2）地點：九龍旺角甘霖道1C本校

（3）報名表格：向本校面取，函索恕不受理。

（4）手續：考生須將申請表妥填附貼寸半相片兩張並携同原校最近在學證件親交本校報名處核辦。

考試：（1）日期：（A）另載准考證內。（B）如於十二日下午仍未接到准考證可到本校詢問。

（2）地點：本校。

（3）科目：英文、中文、數學、常識（包括理科、史、地）。

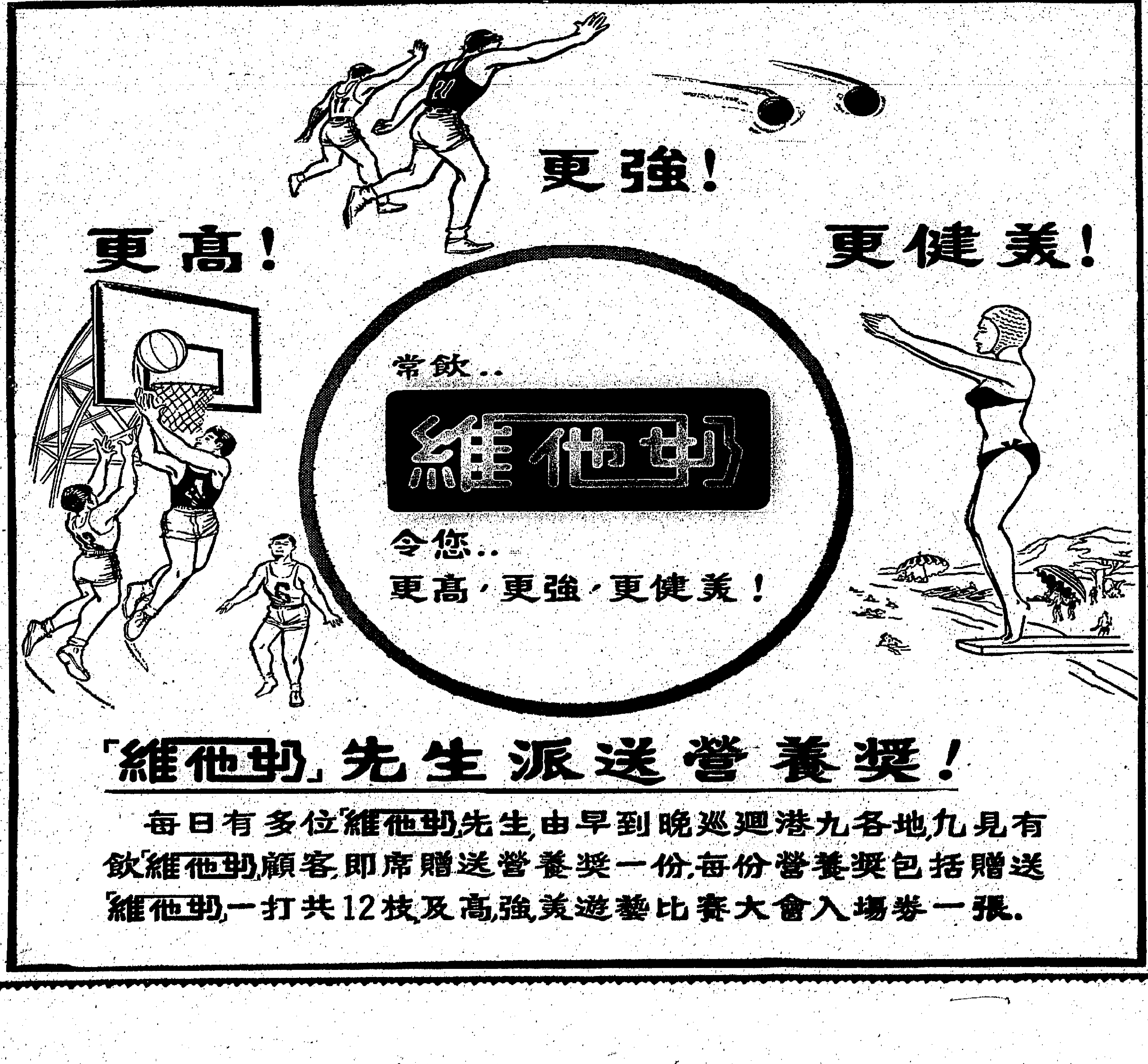
學費：現行每期學費二十一元，雜費四元，全年分十期繳交，學費豁免額百份之八十。

東華三院主席兼監督 孫秉樞

學務主任委員 廖烈武

校長 謝振有

一九六六年五月三日



貿易拓展會法例 將呈行政局審核

其中最重要者為經費來源問題 首年經常各費達一千一百餘萬

【本報訊】貿易拓展會正式設立之法例，相信現已草就，不久將呈行政局審核。法例中可能會引起最多爭論之點為經費問題。貿易拓展會主任柯利芬表示：希望政府撥助一半，另一半則向出口貿易徵收。

據了解，貿易拓展組織工作小組會大部份委員，贊成採取彈性政策。

柯利芬昨稱：希望不久將來，行政局即考慮此法例。實際上，吾人以為去月便能獲批准。

柯利芬解釋：有人誤會貿易拓展會已正式成立及已獲的款之原因，係有關之報告書與目前草案同時發表，致未使大衆之注意。其次，係因吾人已在海運大廈設辦事處。

貿易拓展會現時所從事之各項工作計劃，部份係由工商業諮詢委員會所批准，部份則為香港總商會及香港工業總會公共關係聯合委員會所定下者。此種活動，早經工作小組會所同意。

但有幾項重要點仍未決定，其中最重要者為經費問題。柯利芬指出：工作小組會報告建議，拓展會第一年之經常費及海外拓展活動費為一千一百五十萬元。此數相當於出口貿易總值之百分零點二五，計劃由公庫撥五百萬元，征新稅為六百五十萬元，或對出入口征收附加費，從值每千元抽五毫，而最少不低過二元。

此項附加費只是二十元抽一仙，數目極少，不足以影響物價。

由於入口貨中，大部份為出口品之原料，故擬出入口均徵收，同時，拓展會通常難以將出入口商利益分開，故亦為附方工作。

柯利芬又指出：貿易拓展會之財政安排，亦為必須討論之項目。例如：㈠提出預算應達明細之程度。㈡會方改變支銷之自由處理權限。㈢會方某種財政承担應先向立法局諮詢等等。

工作小組之政府代表認為，會方應向政府提出每年之工作計劃及預算，詳細開列職工薪俸、經費與非經常支銷，與及資本支銷等等，未經批准前，祇能調動百分之二十，同時，年俸二萬五千元以上之職員，須經立法局批准。

但非官代表則主張該會之經費運用應有較大之彈性，在預算之內，亦有權作財政承担及聘用海外職員。

貿易拓展會將依行政局之決定行事，但渠個人則偏于非官方代表之意見。渠以為此類機構，應能迅速決定及改變政策為宜。

救世軍顧德思大將 出席市民大會

今天取道日本赴韓訪問

【本報訊】現在港參加油塘福利中心揭幕及其隨行人員訪問香港的救世軍最高領袖顧德思大將及隨員，今日繼續其在港第五天的訪問之後，定下午六時半離港，取道日本飛韓國。

顧德思大將昨參加香港扶輪社餐會後，於下午三時偕同隨員賀保祿中將，何德偉少校在香港軍區總指揮王基耶上校夫婦，秘書長施密斯中校夫婦等陪同下前往港督府，進見港督戴麟趾爵士。

下午八時半出席在大會堂音樂廳舉行的市民大會，行政局華人首席議員利銘澤以香港市民代表資格向大會致詞，表示歡迎。利氏對救世軍香港分區之工作，深表讚賞，特別是貢獻其慈善福利救濟工作迪。

利銘澤議員說：香港市民對國際救世軍最高領袖顧德思大將，表示感謝救世軍慈善為懷的精神，對一般貧苦大衆有貢獻，並保顧救世軍能在香港及全世界各地繼續其有效的傳教事工。

顧德思大將致詞表示感謝香港人民的熱情款待，他及隨行人員將此盛情銘記，傳對本區工作起着巨大作用。

最後由何德偉少校主持會衆唱詩，馬約翰牧師主持祝福。

香港扶輪社捐助 紅十字會四千元

【本報訊】香港扶輪社社長沙利士昨在文華酒店例餐會中將一張面額四千港元的支票交與本港紅十字會副會長黃宜和，作為宣傳標語之用的。

該筆款項係該社捐與紅十字會作為宣傳標語之用的。

該社現在本港訪問的救世軍美國領袖顧德思大將，每在會中以「救世軍的工作」為題發表演說，闡述救世軍在世界各地及本港的工作進展情況。

顧德思大將強調：「救世軍對於那些需要幫助的人，是無種族、膚色和國籍之別，一律平等，使人們能有更理想的生活。」

港九電業總會

新署會所後天開幕

【本報訊】港九電業總會，會員擁有中外洋行出品廠、批發商、電器工程商、及電業從業員等四百多單位，該會領導人近年為配合時代需要，除將該會註冊為有限公司外，鑑於會務日趨蓬勃，特發起購置會所，中外同業咸廣商友紛起響應，當經購得本港灣仔尼詩道三五〇至三五四號為業大廈七樓三大單位為固定會所，並定期後天下午五時舉行新會所開幕典禮，敦請周錫年爵士主持開幕剪綵，柬請中外嘉賓與同業友好光臨指導。

該會新會址內容設計新穎，有辦公廳會議室、禮堂、辭報室、娛樂酒吧等。

該會現任職員如下：會長：周冠，副會長：陳淦根，秘書李子良，副秘書林鴻輝，總務部長：何威展，副李沃朋，財務部長：黃玉堂，副黃飛龍，教育部長：蘇民生，副陳澄宙，福利部長：侍家熾，副黃耀榮，交際部長：梁耀成，副莫志強，審核部長：孫華生，副會展林，調查部長：黃恩樂，副服金店，會董：簡漢劍、李炎華、簡民威、趙霸華、李敬、黃桂生（明華）、周敢、成安林、黃桂生（美臣）、莫靖波、陳靜濤、陳展毅、黃熾昌。

上海商業銀行 原址拆卸改建

【本報訊】上海商業銀行為陳光甫先生所創立，已有五十餘年之悠久歷史，近以原址不敷應用，為加強服務起見，已決定將自置之皇后大道中十二號啓明行原址，改建為十二層新型大廈。該行上月遷往大道中四十八號臨時行址營業，其餘住客亦在陸續遷移中。該啓明行拆建工程，約六個月開始動工，預計一九六八年耶穌復活節前後，即可完成。

讀者意見

大坑東新區居民投訴 廁所經常污穢

木屋居民投訴被剝奪徙置權利

編輯先生：我們四口之家，原住九龍青山道朝和村八號木屋，因為年來風災頻頻，該住所屢毀屢建，每逢風雨，山泥時有傾瀉，十分危險，所以每在風雨之日，迫不得已寄居於大坑東新區第二座六樓一二六號親友處，近日本村奉命拆遷，并已徙置於大窩口新區，而本戶被指為另有地方居住，不予徙置，為此亦曾兩次具函陳情，另聘徙置事務處，但不見宗覆，至今日當局派員到勘，指稱我等無徙置之資格，及無撥地重建木屋之可能，限令五月三日拆遷，并且囑往大坑東居住，此種措施，實在是形如趕官，大坑東該親友已自顧取銷戶籍，將屋交回當局，我等又無棲居之戶籍，何當安居？我等是清貧勞工，此後安身何處？難免流離失所！素仰貴報公正，在此憂慮彷徨，申請無從之下，敢借寶貴之篇幅刊登，籲予人道支持，伏望當局准予早日安置，感激之至。並頌撰安

讀者陳順意敬上 四月廿九日

× × ×

編輯先生：

本人住大坑東新區，本區衛生設備太壞了，殘壞的是廁所水喉缺水，致令廁所極是污穢，現在天時炎熱，臭氣沖天，水廁是要用水的，被水喉工人完全不理，不聞不問，一月當中，祇有十多天有水來，但有水來的時候，則所坑渠又閉塞不通，時常水溢，穿着鞋子是不能入廁所，水喉工人並不到各層樓宇的廁所巡視，如遇閉塞或沒有水來，最快要半月或一月，始來修理，在此情形之下，希望大坑東新區主任先生，應該馬上調整本區水喉部工人，否則我等居民，受着無限的痛苦，還得希望貴報派記者到大坑東新區訪問各座居民及調查各層廁所，便知實情，有勞神神，居民等不勝感謝。此候台安

大坑東新區居民陳滔等同上 四月廿九日

逕啓者：頃閱貴報四月廿九日讀者版麥逸雄君節及有關本館報刊閱覽室一事，特覆如下：

（甲）用平郵票寄出之外地雜誌，需時約六星期抵港。如全付空郵，則因郵費過高，可能減少甚多雜誌，期，由刊來抵館，亦已儘速投寄。

（乙）本館並無訂備「每日快報」及「每日鏡報」，因本館不可能訂購每一份報刊。此致

工商日報讀者版編輯先生台照

大會堂經理謹啓

一九六六年五月三日

書報遲到問題

大會堂經理覆讀者

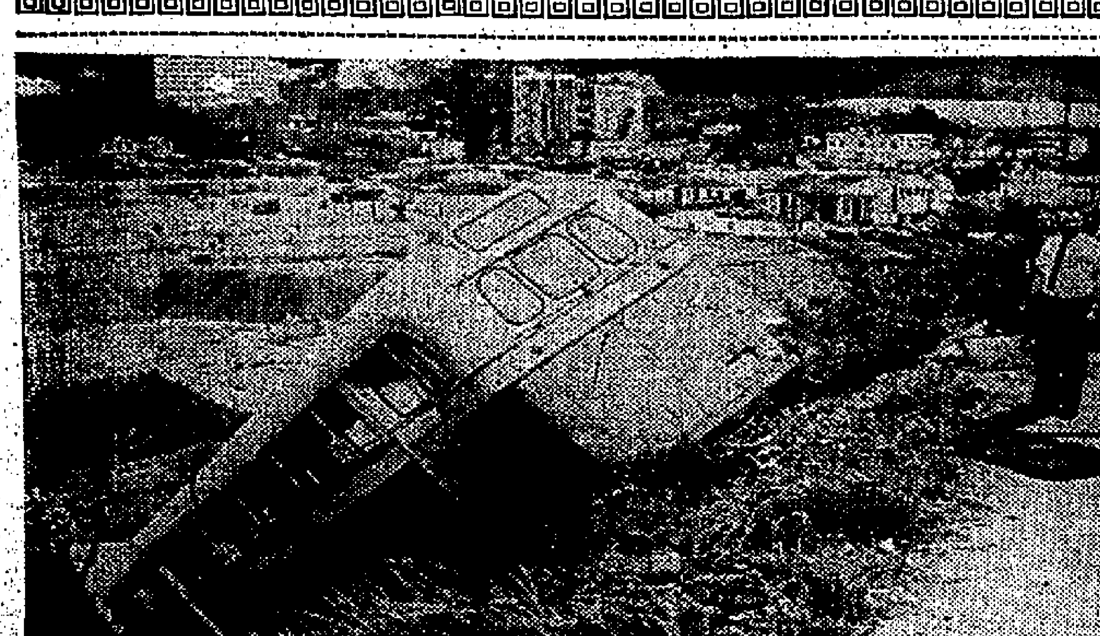
美國漁業專家訪港 與漁農處官員會談

【本報訊】一位聯合國科學文教組織工作之美國漁業專家，現正在本港訪問，並與漁農處之官員會談。

該專家約翰．馬雅博士，他為聯合國科學文教組織熱流合作研究計劃之助理國際協調專員（漁業）；該計劃係由日本、韓國、菲律賓、中華民國、英國、美國、蘇聯及越南等國合辦，以船隻參觀進行對海洋研究。

馬雅博士亦為美國商業性漁業局檀香山漁業試驗室主任，於前日飛抵本港，作為期五天之訪問。彼現正訪問參加熱流合作研究計劃之國家，促進及協調對漁業之研究。

馬雅博士在港逗留期內，將與聯合王國之協調專員滿良演及漁農處漁業研究站人員舉行會議。本港對熱流合作研究計劃在漁業研究方面之貢獻，僅次於日本及韓國而已。



在葵涌衝落山坑的巴士，情況十分驚險。

國泰航空公司 明年全部採用 噴射飛機載客

【本報訊】國泰航空公司發言人昨公佈：該公司因為又增購另一架康維亞八八〇型噴射客機，故由明年二月起，國泰將全部使用噴射機載客。這是國泰一年內所購之第二架新機，到明年二月，該公司一年內之載客容量將會增加百分之四十六。

此種康維亞八八〇型噴射機共有頭等及經濟位一百零一個，可如改成全經濟位，可載客一百一十四人。

該發言人繼續說：購入了這架新機，彼等將把最後一架電星型班機賣出，因為康維亞機之特高速度，彼等將可每星期加多兩次班機由香港往日本，並可有日常班機由香港往曼谷。因此，自明年二月起，國泰之香港、日本線將每星期有十五次班機，彼發言人指出：於一九六一年二月，彼等之香港日本線只有往來，並且為便利搭客起見，每日班機起行時間皆於早晨或下午，另外亦有一天起於傍晚時間。

前團防隊隊目劉明 獲頒帝國服務獎章

【本報訊】據倫敦昨宣佈：女王已頒發帝國服務獎章（I．S．M．）與前華民政務司署團防隊隊目劉明。

劉氏自一九三一年起即在政府服務，於本年三月五日退休。他因服務特別忠誠而獲頒該獎章。

劉氏於過去十年間任特別繁重，此等工作保需有高度機智與決斷者，因他須負責應付新九龍方面之村民，農民與耕戶，此等人士每有居於斯土者。

百好酒樓 下月開幕

【本報訊】位在九龍城太子道四六四號之百好酒樓，內部裝飾工程將告竣事，定下月中旬舉行揭幕。

據稱：該酒樓地處要衝，交通便利，設備新型，規模宏偉，堪面現麗，一切將以劃時代的嶄新姿態出現，主持人為久享盛譽之飲食業鉅子陳榮滋、鄧樹林兩氏，設意經劃，對精研粵菜飲饌，富有獨特經驗，并斥重金羅致一流廚師多名主理廚政，專營正宗粵菜，筵席喜宴，晚飯宵夜，星期美點等等名食譜，開幕之後，其業務之蓬勃，當可預卜。

伊士坦堡考察團 抵港商貿易旅遊

【本報訊】伊士坦堡工業總會香港考察團一行一百四十餘人，前日乘加拿大航空公司機抵港，考察本港旅遊業概況東方之旅遊業問題，因伊士坦堡目前之旅客以歐美人士較多，東方人前往旅遊者較少，渠等希望由香港前往伊士坦堡訪問遊客增加，同時，渠等亦設法使遊伊士坦堡者伸展其路程。

該團在港之一切遊節目，委由大東旅遊企業公司安排，預定本月五日乘搭航機離港。

伊士坦堡羅大工商考察團抵港

樓宇模型展覽圓滿閉幕

七天內觀衆十餘萬人 鳳凰女抽特別幸運獎

【本報訊】一連七天之「樓宇模型展覽會」，昨日下午經已圓滿閉幕，統計七天內入場觀衆逾十餘萬人，可稱盛況空前。

該展會昨下午四時，請電影紅星鳳凰女及天才童星馮寶寶，播音紅星尹芳玲等到場主持抽獎節目，首由鳳凰女抽出「三」日觀衆聯根抽出十個普通幸運獎，其號碼如下：

㈠四三四五三、㈡四〇五二四、㈢二八八四二、㈣四〇一二二、㈤四六八七七、㈥一〇六三九、㈦四一九四〇、㈧四四〇六八、㈨四三八九、㈩四二六〇九。

繼由童星馮寶寶，將昨「三」日觀衆聯根抽出普通幸運獎十個，其號碼如下：

㈠四八八九三、㈡四四三三五、㈢四八六三七、㈣四二二八四、㈤四四二八一、㈥四二八一七、㈦四四七〇二、㈧四二三〇八、㈨四四三七一、㈩四四三七四。

最後由紅伶鳳凰女主持特別幸運抽獎節目，其辦法係將由四月十七日至五月三日七日內全部幸運咭聯根攪和後，再作一次抽出，抽得特別幸運獎十個，其號碼如下：

一〇一二六〇、㈡一〇一一三、㈢一〇六八、㈣一一五一一三、㈤二八、㈥四六一三、㈦二八一、㈧〇一七四五、㈨四〇七〇五、㈩八三二一三、㈣四六九六六。

特別幸運獎頭獎為價值二千餘元之鑽石芝柏名表一個。下午五時許舉行閉幕禮。

福特GT汽車 時速二百五十哩

據皮巴公司發表：福特GT汽車，此車目前正在法國LE MANS賽車場進行技術試車。該車配置七公升V－8特別設計之兩級速度，全自動傳速桿，傳動後輪。引擎，安裝位置在車中部，即駕駛座後面，引擎制動馬力四百七十五匹，最高時速二百五十哩之福特GT汽車。

今年四月該車試車時，曾以三分又三十四點四秒的時間，跑完八哩半，即相當時速為一百四十點四五哩，這個紀錄比一九六五年度廿四小時持久力比賽中福特GT所創紀錄快三秒鐘。今年的比賽，將在六月十八日至十九日舉行。

李業勳監製 寶龍丸暢銷

【本報訊】據中醫師李業勳發表稱，其所監製之「寶龍丸」乃遵御用古方泡製而成，過去凡經採用者莫不奏效。李氏為適應各界需求，現致加工趕製新貨源源供應，並表示謝意。

助及各界人光臨參觀，記者宴賓百餘人，由該會副會長陳武折致閉幕詞，對該會各方協助。

龐鼎元作叠翁 陳樹渠千金出閣

龐熙陳燭餘定後天結婚

【本報訊】本港工商界鉅子，前保良局主席，棉業商會長，樂群、新聲、寶聲、商業同鄉會副會長，香江醫院院長，大利等國家，勾留瑞士期間，並參觀在巴黎舉行之展覽會，王氏夫婦日昨搭「英航」班機返港，前往機場迎接親友甚衆。

經理，華人銀行永遠董事龐鼎元之長公子龐熙君（現任保良局經理），紹榮有限公司經理），定本月六日與港專社會賢達陳維周之第七孫女，本港教育娛樂界巨子，港九各區街坊研究會會長、樂群、新聲、寶聲、商業同鄉會副會長陳樹渠之第三千金燭餘小姐舉行結婚典禮。是日將在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚公証儀式，同日下午四時，在香港大會堂低座二樓餐廳設茶會招待親友。

據悉：龐、陳兩府瓊，原擇定秋涼時期內將赴英國考察業務。

在歐陸考察後 王澤流返抵港

【本報訊】本港鍍鎳鉅子，德明鍍廠總經理王澤流，於本年三月下旬偕夫人李明葉女士飛往歐洲作為期五週之業務考察旅遊，曾遊瑞士、西德、法國及意大利等國家，勾留瑞士期間，並參觀在巴黎舉行之展覽會，王氏夫婦日昨搭「英航」班機返港，前往機場迎接親友甚衆。

又悉：王氏返港後，稍事處理業務，短期內將赴英國考察業務。

立法局今將通過 修正法案多項

署理財政司請追認專款原則

【本報訊】署理財政司郭伯偉將於今日立法局會議中，提出一項決議案，請求該局財政委員會所舉行的立法局會議中，批准之數目，只限於追認。該項決議案如下：

㈠關於不能預見之事務之開支，雖不屬於預算之內，惟其支出即時批准者，則總督得予以批准，然後經本局最後通過之常年預算之內。

㈡如上述之額外附表所列之支數目，超過附表所列例之法，此種開支應予支付，但為大衆利益計，祇須由本局財政委員會之批准。

本局財政委員會加以追認，則應先行獲得本會之財政委員會之批准；

㈢本決議案第一及第二段所提及之權力，得由總督委交財政司及副財政司行使，惟附表第四欄經予特別保留，祇委交財政司行使之權力，則不得委交副財政司行使。

㈣本決議案第一及第二段所提及之權力，得由總督再委交附表第四欄內所列名之官員，即與附表第三欄各款分段相對者行使，惟得由總督對條例外及資格加以限定。

㈤本局在一九六二年四月十八日所訂定及通過之決議，予以撤銷。

鄧炳輝議員將動議通過「再行修正一九五五年建築物法例」、「再行修正育嬰院及留產所登記法例之法例」，並定名為「一九六六年育嬰院及留產所登記（修正）法案」。

鄧炳輝議員動議首讀通過「再行修正一九六三年診療所法例之法例」，並定名為「一九六六年診療所（修正）法案」。

輔政司動議二讀及三讀通過一九六六年市政局（修正）法案。

律政司動議二讀及三讀通過一九六六年律政司法律（各項修正）法案。

律政司二讀及三讀通過一九六六年監獄（修正）法案。

又：上述議案係由輔政司動議二讀及三讀通過一九六六年律政司法案，名稱為「再行修正共濟會慈善基金法人法例，及對現由香港及華南共濟會慈善基金托人管理下之財產，移交與一個保管信託人，並加以規定之法例」，並定名為一九六六年共濟會慈善基金法人（修正）法案。

雨季新肌褪皆膚

「增白麗」美容霜露 并用可保代謝機能

雨季天氣潮濕，廢物不能好好排出，猥袠積聚體內，臉內盜和，影響皮膚，於是玉容偏多憔悴，真的，雨季裡皮膚機能低降，呼吸，血行及代謝等效能受到妨礙，皮膚表皮上陳舊角質越積越多，所以皮膚特別容易變得又厚又黑的。

女士們遭遇雨季美容上的共通困境，由於西德獎頭名藥「增白麗」美容的存在而獲得完全消弭了。「增白麗」所含質量最優的胎盤素，一經塗在面上，皮膚的呼吸，血行及代謝機能立即提高，過用不出一星期，皮膚由厚黑變為嫩滑潔白，玉容由憔悴轉為鮮艷煥發。「增白麗」係本港泉碎洋行（電話六六六一三九）代理，用者有口皆碑。選用種類齊備，油性皮膚合用美容霜甲種，乾性皮膚合用美容霜乙種，中性皮膚合用美容霜。（廣告）

博愛醫院總理 拜祭元朗公墓

推定各組主任

【本報訊】新界博愛醫院總理昨午前赴元朗水邊圍拜祭公墓，及後並巡視院內各部門，及召開第二次會議，推定董事局各組正副主任。

在第二次職期中，該院前醫院，曾把無人認領路遺骨收集，合葬於元朗水邊圍低近，設有碑誌，每年例由當任總理舉行拜祭，以慰亡魂，祭禮儀式，簡單隆重，攜備金豬禮品，由主席吳省德獻花，副主席黎錦泉，敬酒三杯，各總理行三鞠躬禮，鳴炮禮成。

又：該院新任總理昨並在院內會議室接見全院員工，勉以通力合作，為地方服務，觀并巡視院內各部門及新建中央大廈工程，同時召開第二次會議，除商決今後院務工作方案外，並推定董事局各組正副主任。

恩澤書院 增設學生宿舍

【本報訊】九龍界限街恩澤書院致力校務發展，據稱：今夏決大量增加班額，並增聘良師，以資解決本港升學問題，又：本年秋季，該校決增設學生宿舍，特聘經驗舍監負責，注重嚴格管理，並設課餘進修及有益學童身心之活動。

謝氏宗親會 添購新會所

六日開同人大會

【本報訊】香港謝氏宗親會近以會務日繁，原址不敷應用，積極進行擴置新會所，已覓得尖沙咀區彌敦道二二七號九樓A座全層，隨始裝修，於短期間內即可遷入辦公，至開幕典禮，則另擇吉日舉行。至原有兩層會址，則出租充作經常費用。

又：該會定本月六日下午五時，在炮台街六十號四樓會所召開同人大會，屆時除將擴置新會所列入會務報告外，並通過年結及聘附核數師等案，經通告全體同人依時出席。

填墓四穴 招人申認

【本報訊】新民政務司署發表公告稱：鑽石山文谷新村之山邊四十六號屋附近，發現有填墓四穴，其坐落地點乃在政府規可墳場範圍之外，現根據法例規定，將其遷葬於新市政局，逾期即咨謂市政局所有關人士，由昨日起七天內向該署申認，仰該等填墓之骨殖遷出，將其遷葬於鑽湖沙嶺金塔墳場。

茲將該四穴墳墓之編號、標誌、地點詳列如下：

㈠民國廿二年歲次癸酉十月廿六日吉旦攜人之墓，趙太母姚老孺人之墓，趙光裕世于孫等立，鑽石山文谷新村之山邊四十六號屋附近，馬蹄形之土敏土穴，外貌完整，有拜祭痕跡。

㈡民國十八年歲次己巳孟秋月吉旦趙德生，坐艮向坤兼丑未土十六度分丑分金之原，趙公聯德號南生，此饒氏太安人合葬，李祀男步李彥×定針，民國十八世趙公韓純厚元癸、前世仲明、仲發、孫士裕、士共、後昌、興×、曾玄孫仝立。

㈢遷應新之墓，在鑽石山文谷新村之山邊四十六號屋附近，有碑石之泥土穴，有拜祭痕跡。

㈣民國三十年季立

周雲川喪母 明舉行家奠

【本報訊】退休名探長周雲川令壽堂之喪，經於上月十八日出殯，下葬新界元朗家塋，明日為周母三成之辰，周宅在跑馬地山村台十一號二樓舉行家奠。

出版消息

「家庭生活」第五四六期已出版

「家庭生活」十日刊第五四六期已出版，本期新內容有新裝多款，新款泳裝，新服裝表演，許多病症和甲狀腺有關，青椒菠蘿炒滑鷄，蝦肉炒飯，荳芽鴨雨，八十日環遊世界的獨金山天氣最好等，七彩精印，圖文並茂。

新潮雙月刊

中華民國留歐美學生聯合主辦之「新潮」雙月刊第三期，業已出版。本期內容，通訊方面有：美國泛濫東方熱、金山阿伯談可哀的時代、倫敦多迷途羔羊、日本攪化師賠追桑。

理論方面有：確立目標共同奮鬥，做人做事競爭、讓青年人刷掛子吧！港，九各報攤有代售。社址：美國紐約街市街十三號十六室，香港辦事處：窩打老道三七四號樓下，歡迎訂閱及通訊。

「活腦素」證實給予考試學生極大幫助

奧國沙路士伯國立醫院神經科夏利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗、確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、特別有集中力衰退者、記憶力降害者、特別有效。其中有一青年用本品治療之後、於「學士」試驗獲得最高成績、但因成績低劣不能前、曾作幾次應試、俱因成績低劣不能合格、據該患者自述、治療後感覺學習能力增加三倍……

（最新醫學第十期）

尿病專科

實驗中醫 聶高元

尿病初張、頻尿、治療、夾精便成、結尿、久尿者、尿病、影響生命、輕症者、隨時工作、若病便利服藥品、各則多變加病情、本醫經驗症、無數、對此尿病實有把握、一次移斷、強症配藥、保證永不復發、如有應醫者來、請速求斷治。

男女尿頻、老人夜尿、赤白带濁、小便刺痛、尿閉淋濁、肾膀胱炎、陽痿早洩、腎石尿結、尿精、臟病

輕重尿病 一服斷根

九龍彌敦道二七五號二樓 時間：上午九時至下午五時 星期日下午停

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功 五分鐘內見效

根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痛胸背腰痛腰醫未愈不必灰心獨有秘方過來診治保証斷根永不復發

診所：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四．八六④五六八

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

遠東區採用喘敵 醫師注意

喜訊

哮喘不管今後不含麻黄 斬斷喘根

哮喘西藥製市場了，樂氏藥廠用海豚油、珍珠末、龍角草合煉之「喘敵」，一經瑞士克斯大藥廠 BACKZ/CHEMICAL FACTORY，實驗証明佃調整人體內 ADRENALIN，令抽喘之氣管永久舒弛，并經五大醫院臨床使用，證明對單純性哮喘有百分百根治效能，療效涉及一般哮喘病症之下，為第一種使得最高評價之藥，更因此醫人被敷而引起歐日法等醫學研究，喘敵，有下列特效，并有刺激兒童發育功能。

㈠重症哮喘服用喘敵，一即止喘，部消失，體效自覺。

㈡重症哮喘有之不固定吸性及治性痰，前者隨着氣管之解痙作用，結果能吐出，呼吸輕暢，而後消除。

㈢哮喘發作時，服喘敵在第一與第二階程停作時期，即充份體內新陳代謝作用為物。

㈣服喘敵及氏CURSHMANN氏螺旋體與CHARCOT－LEYDEN氏結晶體均在二根絡內收拔全功。

患者耐心服用患者日前應即戒除肉類脹部份完全消斷，始可停服喘敵。

哮喘而致脾胃吸嘈血黏膜時，即以喘敵中西兩藥不及防肺部病者，因服喘敵三日內治療之用，而大丸每個能吸癒治，喘敵須作用胞不及CODEIN。

可肖滅呼吸道吸收菌，防止一切感冒傳染，并可一二可避免故及微細支氣管因增厚，形成哮喘。

㈤喘敵在授乳婦人及嬰孩均適用，兒童尤其特效，服與與下列結構時使用更佳。

㈥吾人應面對敗敵事實，摒棄以往的易地療法，避免操勞，吸入噴射等消極痛苦，應在喘平後即鼓勵患者多作如太極操等健身運動，讓病者知道自己經已比氣捕捉。

總代理：寶血醫學檢驗所（電話850749）（853987）港澳各藥房有售

歡迎外埠醫界函購 Yip & Sons, Drug House 69 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

荃灣葵涌附近 巴士墮坑 驚險萬狀

僅一名女乘客受傷

【本報訊】青山道七咪半荃灣葵涌附近，昨晨七時許，一輛巴士失事衝落路邊山坑，尤幸司機警覺，於該車滑出路面，衝向路旁深達八十尺之山坡時，將車駄扭向坡上有樹木之地區，該車向左滑下約三十尺時，即為樹木所阻，險車頭及右邊車身毀壞外，僅一名女乘客受傷，可算不幸中之大幸。

據悉：失事者為行走佐頓道至元朗之十六號綫巴士，編號AD七〇七〇，由司機邱吉昌駕駛，昨晨六時五十分左右，該車由佐敦道碼頭開出，駛向元朗，車上除司機外，有乘客八名及售票員一人。失事地點為斜坡，可能因天雨路滑，司機收掣不及，該車竟衝出路旁，向左面深達八十尺之山坡下衝，司機見狀，急將駄扭向山坡有樹之方向，至卅尺左右，該車遂為樹木所阻，車上乘客，他受驚之餘，僅一名女乘客受傷，後被送往醫院救治。

事後不久，巴士公司派出高級人員及工程師、南部工程車趕至現場，由技術人員爬落山坡，展開搶救巴士的工作，幾經困難，卒於十時許，將失事的巴士拖出路面。

被控宵禁時偷竊 中學教師判無罪

法官認為控方未有提出充份証據
破壞宵禁罪名押候判處

【本報訊】涉嫌于宵禁期內，在一間公司的破爛玻璃窗櫥中偷竊一盞檯燈的中學校師陳耀冲，除于日前在北九龍裁判署承認了破壞宵禁罪名外，其次項偷竊罪名經在中央裁判署實華法庭審訊兩日後，法官以証據不足而判令罪名不成立，當庭釋放。惟因其還有破壞宵禁罪尚待判決，故仍然予以扣押，等候移返回北九龍宣判。

偷竊罪名不成立的原因，是控方未能在毫無疑問的情況下支持其控罪。法官說：對于被告的自辯是不能令人滿意的，但因為要判處被告罪名成立，必須使法庭在毫無疑問的情形下認為被告有罪，而這種工作，乃是控方的責任。法官說：他認為控方未能完全負起這個責任，因此判令被告無罪釋放。

此案主要的關鍵，乃是在于一盞作為贓物的檯燈，法官認為：毫無疑問，該盞檯燈乃是屬于原告奕的公司的，故判令歸還該公司。但該種檯燈上面，原來是有一對彩鳳的，而是當的檯燈，則已經把彩鳳取去。控方並未以証供說明何以檯燈上的一對彩鳳失去了。依推測：該彩鳳顯然是被盜竊者所取去，但在搜被告身時，並未發現他身上有這一對彩鳳。對于這點疑問，控方既未能以証供說明，則法庭自不能在「毫無疑問」的情況下，判處被告有罪。

此案被告陳耀冲，卅五歲，報稱職業是教師，住在亞皆老街，被控兩罪：（一）上月七日上午二時四十五分，在九龍地區破壞宵禁令（認罪）；（二）同時同地，偷取奕的公司一盞值卅四元五角的檯燈（否認控罪）。被告延請桂洲大律師代表辯護，案由梁巡督辦主控。

以下是法官的判詞全文：在此案中，控方的主要証人是一名警員，據其証供稱：當時他與另兩名警員乘車至奕的公司，見有四名男子，其中一名是被告，其後該警員又供述他追捕被告的情形並說：他自始至終均看到被告手中拿着檯燈，對于這些情形，証人均有將之記在記事冊上，而主控又說：被告當時是有簽名在記事冊上的。

被告的律師反對將記事冊呈堂，但其沒有說明反對理由，主控方面亦表示該記事冊不一定需要呈堂，只是作為一種旁証，說明被告簽字于其中，似有認罪之意，但他並無附其餘兩名警員出庭作供，以支持該兩警員的証供，雖方對記事冊的態度既然是如此，而以本席的意見，倘無特殊原因，控方是應該將其呈堂的。

法官又說：對于檯燈方面，控方說檯燈是由被告于奕的公司內偷取的，但奕的公司內該種檯燈上面是附有一對彩鳳的，是當的檯燈既然不見彩鳳，則在推測上，該檯燈上的彩鳳，該是由偷燈的人取去，但在搜被告身時，並無發現其身上有彩鳳。對于這一個問題，控方証供無加以說明。

至于辯方的供詞，法官說：那是不能令人滿意的，因此亦不能使人相信。被告自辯謂：當日他沒有偷檯燈，只是由警員交給他。他落街的原因，是看到其妻及舅仔仍未回來，心中焦急，故落街去看，及見一個人好像是舅仔，故上前迎接，就在此時，即被警方拘捕。但于這種自辯，是不能令人滿意的，事實上，被告也沒有召其妻舅出庭作供，以支持其供詞。

不過，儘管辯方的供詞是如此，他要証明被告是在「毫無疑問」下有罪，乃是控方的責任。

法官說：控方的証供，並沒有盡了這個責任。因此乃判令被告証據不足。

亞洲影展明揭幕 港代表團昨首途

【本報訊】本屆亞洲影展，將於明日下午五時在韓國漢城市政廳舉行開幕典禮。香港參展代表團於昨日上午八時，由團長邵逸夫率領團員李香君、沈依、馬海倫、王小燕，乘印度航空公司班機飛赴日本，停留一宵，於明晨再飛漢城。邵氏機構總裁邵仁枚夫婦亦於前日由星洲返港轉赴漢城。

影展大會將由韓國申氏公司總裁申相玉主持，開幕典禮完成後，申相玉將以主人身份參加韓國公報部部長金鍾哲在古宮花園舉行的園遊會，出席亞洲電影製片協會主席永田雅一在新大韓大飯店舉行之鄉會等等一連串的酬酢節目。

本月九日正午十二時，影展執行委員會將在班都旅社宣佈第十三屆亞展各項金禾獎之得主，同日下午五時，仍在市政廳舉行閉幕典禮及頒獎。

兩名海員私運白銀各罰千元

【本報訊】工商處緝私人員日前在一艘由印尼開來的洋船上搜獲一批價值近萬元的八十餘磅白銀，引致兩名船上工人被控私運白銀進口罪名。兩被告均認了罪，結果法官判處他們每人罰款一千元。

案由中央裁判署史察頓法官主審，工商處督辦山度士主控。兩被告是：（一）J．泰張，卅六歲，船上洗衣工人；（二）I．B奧萬，廿六歲，燒火工人。他們同被控兩罪：（一）上月廿九日，經由一艘威基羅號洋船在沒有備紙的情況下，私運八十八磅銀粒入口。結果，法官判處他們每人每罪罰款五百元，即各罰款一千元。

主控透露案情時指出：當日上午九時十分，一艘，威基羅號洋船由印尼抵達本港後，工商處緝私人員即上船搜查，在詢問該船大副時，大副表示並無運藏黃金、白銀或其他報關之物，在查看其艙紙時，亦沒有白銀的項目，于是該處人員乃進行搜查。在搜至疏房時，發現門匙是鎖上的，後由被告取出鎖匙，將疏房打開，結果，緝私人員在房內的一個暗格中搜出價值九千元的銀粒卅九點九四公斤，後來，兩被告承認那些東西是他們的，遂將其拘捕。

黃大仙社區中心 常識問答比賽 即日開始報名

【本報訊】黃大仙社區服務中心各機構，包括：瑪利諾修女托兒所、中華基督教青年會、香港家庭福利會、基督教職業訓練學校、社會署與貿會及社會署青年事務組；為慶祝該中心成立六週年，特舉辦「居民常識問答比賽」，並定下月二日舉行招待居民遊藝晚會。

該「常識問答」比賽以個人為主，凡居住黃大仙、竹園、新蒲崗、鑽石山、彩虹邨、橫頭磡、老虎巖、東頭村之居民，均可報名參加。報名由即日開始至本月廿四日止，可到該中心三樓辦事處索取報名表，填妥後連同相片一張交回或郵寄該中心即可。

比賽初賽定本月廿六日下午八時正，舉行決賽及頒獎則於下月二日下午八時半。舉行初賽採用筆試淘汰方式，選出分數最高之前數名，以進行決賽（名額以初賽參加人數作定）。決賽將採取口頭筆答方式，以積分決定冠、亞、季、軍及優異獎。初賽題目約五十條，包括「是非」、「選擇」、「填充」及簡單解釋之問題：內容分本港時事、教育、康樂、地理及交通、社區活動及一般知識五項，每項約十題，須在指定時間內答完。決賽細則另行公佈。

是項比賽，除冠、亞、季、軍及優異獎分別由該中心各機構聯合致送銀杯及錦旗外，凡參加初賽者，均可獲贈原子筆一枝，以便當場應用。

人事登記流動隊 在厦村辦兒童登記

【本報訊】人事登記處處長定於今日起後日止，為期三天，派遣流動登記隊到厦村及流浮山辦理兒童登記事宜。

凡年齡在六歲至十七歲間之兒童，必須携同其父母或負責登記之監護人，前往登記。

年齡已屆十七歲之人士而持有兒童身份証及有証據証明在本港居住者，亦應前往登記，以便領取成人身份証。凡未有証據証明其在港居留者，須前往人事登記處各分處辦理登記。

該流動登記隊將於上述日期每日由上午十時至下午四時止，在厦村鄉事委員會辦事處內辦公。

登記後之居民可於下月三日由上午十時至下午四時止及下月四日由上午十時至中午十二時止，在厦村鄉事委員會辦事處內領取身份証。

人事登記處處長羅蘭士促請該區居民，盡量利用該流動登記隊到該區工作之方便，辦理登記身份証，以盡市民之責任。

廣竹業工會改選職員

【本報訊】廣竹業職工會昨日下午六時在該會會所舉行第六次會員大會及改選下屆職員，並由財務、會務分別報告一年收支工作等事項。

新是他牙膏 第五期抽獎

日本新是他牙膏，由四月一日起至五月底止，參加每星期抽獎一次，連續九個星期，手續至為簡便，祇須向代售商店，領取參加表格，附同新是他牙膏吉盒一個，寄交香港永樂東街十六號先華大藥行有限公司收便可。計四月份已舉行四期，現第五期繼續由香港商業電台主持，請曹達華抽獎，經於昨晚八時半，在商業電台第一台新是他牙膏特約「紳士徵」節目時，將本期中獎人宣佈。計頭獎一名港幣三百元，二獎一名港幣二百元，三獎一名港幣一百元，入圍獎四十名，每名港幣一十元。本期全部中獎人如下：頭獎：施楚智，香港北角炮台方大廈十一樓G座；二獎：關麗祥，香港大道西二六七號地下；三獎：黃寶珍，九龍馬頭涌道七十八號A八樓。

入圍獎：繼柳英、陳天華、黎育冰、李彩卿、麥寶中、梁玉英、吳玉屏、馬貞文、黃冰、陳勝強、姚學忝、鄧志華、柳宗榮、林雪艷、李麗英、關翠祥、林郭蘭、崔達卿、曾國裕、何少儀、尹韶霞、譚志強、凌鳳華、許婵娥、陳淡棠、方淑芳、甄振瓊、蘇燊、陳小娟、吳穎娘、黃耀卓、李秀芳、白宜興、梁麗英、劉奕榜、余德時、陳寶劍、張玉強、李啟榮、廖達全。

上列各中獎人，已由先華大藥行有限公司，分別專函通知，在五月十日前辦公時間，到荔枝角商業電台營業部領獎。

曹達華主持抽獎

世界高空特技團 今日起續演五天

【本報訊】中華民國世界高空特技團，應本港觀眾要求，決定由今天起繼續在灣仔修頓籃球場續演五天。

演出時間如下：每天兩場，下午七點半，九點半；星期日加開日場兩點半，由即日起至八日止，票價方面，一律特設二元四角座票，優待觀衆。

據該團團長李榮華稱：現應日本娛樂界邀約，決定在本港續演完畢後，即起程返台，稍事休息後，五月中旬便轉赴日本巡迴演出。

該團是集國內優秀技藝演員組成，一切都演出，是以中國藝術為基礎，而兼取西方藝術之長，節目不下百餘種，每一名團員都有其獨特的本領，故稱「能人所不能，有人所未有。」

註冊署長譚臣離港返英度假

【本報訊】註冊總署署長譚臣夫婦定今日搭飛機離港返英，休假五個月。

在譚氏離港期內，其職務將由註冊總署助理署長胡漢代拆代行。

胡氏於一九五八年加入政府服務，任職註冊總署法律助理，一九六三年晉升高級法律助理，並於一九六四年升任助理署長。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，咪前展覽會。四十五分，查根底，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，英語進階。五十分，餸菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，你的嬰孩。卅分，兒童節目，兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」（五十八分，天氣報告）。十一時，粵曲。十二時，今晨牛猪批發報導，故事「洪熙官血戰羅浮山」。卅分，漁民天氣預告，名作品「國膽」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。三十分，粵曲及音樂。澳洲報導文摘。三十分，特別報告，時代曲。三時，電影插曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，咪前展覽，談「孤星血淚」。四十五分，重播中國樂器漫談。五時，兒童節目，音樂。五十分，英語進階。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、潮、客語新聞，時事評論。二十分，轉播甲組足球聯賽及特別報告比賽情形。七時十五分，中國樂器漫談。三十分，時事實錄，音樂。八時，粵語新聞，報告。十五分，天氣報告「航綫」，國語三國。十五分，介紹中國語文系。九時，音樂。四十三分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十時，廣播劇「彭公案」。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，婦女生活節目。十時，時代曲。報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。十一時，倫理小說「拜金者的愛情」。十一時，祝婚點唱。十五分，時代曲。十二時，奇情小說「恩怨情天」。一時，時代曲。十五分，潮汐報告，轉播港台新聞。影故事「神探智破艷屍案」。小說「相見不相親」。「意難忘」。三時，粵曲。四時，告。一曲寄心聲。三十分，電影故事「勇特務大破神秘黨」。轉播港台新聞報導，粵語流行曲。三十分，報導各地天氣，美容講座。七時，星期小品「時代悲劇」。戲劇化節目「千面奇盜」。「好好先生」。八時，小說「有車階級」。四十五分，間諜小說「狗狗波馬」。九時，會小說「大丈夫日記」。天氣報告，時代曲。十時，一百萬。十一時，五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。九時，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。十時，天氣報告，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲。三十分，國魂第五十六輯「北海風光」。十二時，報導各地天氣，粵曲。股市行情，現代小說「黑珍珠」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，股市行情報導，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，粵曲點唱節目（二時，報導各地天氣）。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，粵曲。三十分，西曲。五時，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告，轉播甲組足球聯賽「愉園對警察」比賽情形。七時十分，粵曲。三十分，重播小說「黑俠」。八時，西曲。三十分，體育雜談。四十五分，英語進階。九時，天氣報告，港九時事。十五分，鐵面無私「霧香迷」。十時，馮堪勳，中國文化講壇。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事，朝話。三十分，粵曲。九時，街市行情。三十五分，廣東音樂。上午節目報告。四十五分，錄轉港台：空中問答，音樂。十時，婦女信箱，時代曲。三十分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，通俗故事「神醫妙藥」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。長篇小說「夕陽紅」。一時，下午節目報告，天氣報告。諧劇「狗馬狂」。電影故事「勇特務大破神秘黨」。戲劇人生「夏日玫瑰」。社會服務，點唱。電影故事「神探智破艷屍案」。倫理小說「奇逵好合」。好少年，金價報告。國術小說「鐵臂楊天龍」。西曲點唱。兒童歌曲。千面金剛「蝴蝶」。女飛俠黃鶯「奇怪的晚間」。新聞報導，天氣報告。世界珍聞，時代曲。文藝小說「彩虹橋畔」。監氏探案「松林謀影」。名曲選，報告。教育台明日節目。歌唱小說。十一時，新聞報導，天氣預測。體育消息。十二時，明日節目報告。十五分，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時，新聞報導，天氣報告。八時三十分，今日事。十五分，湖州歌曲。九時，街市行情。三十分，湖州歌曲。十時，股市行情。四十五分，福建歌曲，客家談劇。十一時，三十分，客家人。明清民間故事「苦盡甘來」，音樂。十二時五分，股市行情報告。三十分，英語教授。時代曲。下午節目報告，天氣報告。潮語偵探小說「失蹤的和尚」。越劇。三時，雜曲。三十分，現代潮曲。潮語武俠故事「風塵俠隱」。金價報告。中文電視節目報告。三十分，時代曲。六時，京劇。三十分，潮州音樂。社會服務，教育台明日節目。快活谷見聞，報告。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，潮語小說。敵偵聞仇。三十分，國語小說「雙槐樹」。「辛十四娘」。九時，聊齋故事。西洋歌曲。四十五分，潮州曲。新聞報導，天氣預測，體育消息。節目報告。十五分，潮州戲劇。國樂。十二時，完播曲。

中文電視

節目：下午六時，預告，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，滑稽片。七時，世界新聞。雙簧與相聲。衛生與健康。三十分，福爾摩斯探案。粵劇俱樂部。先生俱樂部。國語長片「毛子佩闖宮」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長〇八公尺。

七時，早晨音樂，天氣報告。三十分，英語講座。輕音樂。八時，節目預告，天氣報告。三十分，時代曲點唱。西樂，天氣報告。家庭食譜。十分，時代曲點唱。兒童故事。十時，南音。婦女節目。十一時，作品介紹。三十分，粵曲。十二時，天氣報告。祝婚點唱及天氣及漁民天氣報告。一時，粵曲，天氣報告。粵語流行曲。國語之音。三十分，電影歌曲。理小說。五時，時代曲點唱。粵曲。報告風光。六時，兒童節目。三十分，欧劇化小說。七時，時代曲。西曲點唱。八時，天氣報告。九時，佳家男人丈夫日記。三十分，香港阿斗官。天氣及漁民天氣報告。時代曲。明日節目預告。歌唱小說。三十分，粵曲。天氣報告。十二時，完。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
芝班那士	貨船	TJIPANAS			六日	非洲	渣華
邊那第	貨船	BENARTY			五日	日本	邊行
邊好	貨船	BENGLOE			五日	歐洲	邊行
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
士打楂咸	貨船	STR.CHATHAM	非洲星洲	五日	七日		渣華
利物浦城	貨船	C.LIVERPOOL			八日		銀行
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	六日	美國	日郵
漢諾威	貨船	HANNOVER			五日	日本	捷成
寮國	客船	LAOS			五日	越星非歐	法郵
大天丸	貨船	TAITEN MARU			五日	中南美洲	太平
海利	貨船	HAILEE			五日	日本	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼刺	五日	六日	沖繩日本美國	美輪
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	五日			太古
海明	貨船	HAIMENG	山打根	五日	六日	日本	多利順
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	歐洲	五日	六日	日本	銀行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
娜曼	貨船	NORMAN			六日	上海	太古
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	六日	八日	非洲	太平
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	六日	七日	星洲非洲	大阪
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	六日	七日	温哥華美國	福來
喇不喇打丸	貨船	LA PATA MARU	日本	六日	七日	加拿大	大阪
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	六日	七日	西貢	日郵
吳淞	貨船	WOOSUNG	曼谷	六日	八日	日本	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	六日	六日	星洲黑海岸	日郵
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	七日	十日	非洲	渣華
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	七日	八日	日本	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	七日	八日	美國	美輪
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	七日	九日	日本	多利順
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	七日	十日	台灣日本澳洲	怡和
亞林密	貨船	ARAMAC	澳洲	七日	十六	澳洲	鐵行
芬山	貨船	FERNHILL	美國	七日	八日	美國	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	七日	九日	日本	鐵行
步高達	貨船	BOGOTA	日本	七日	八日	歐洲	寶隆
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	七日	八日	星非歐美	總統
麥格塞塞總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSY	美國	七日	八日	馬尼刺	總統
安慶	客船	ANKING	基隆	七日	九日	基隆	太古
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	八日	八日	星洲非洲	日郵
邊麥篤	貨船	BENMACDHUI	歐洲	八日	九日	歐洲	邊行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	九日	泰星非洲	大阪
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
明星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	八日	九日	星洲庇能	福來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	大阪
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	八日	九日	歐洲	大阪
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
耶加達丸	貨船	DJAKARTA MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
若戶丸	貨船	WAKATO MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
岡治士丸	貨船	GANGES MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	大阪
萬寿山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	八日	九日	美國	大阪
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	八日	九日	日本美國	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	九日	十日	日本	多利順
仲寶丸	貨船	SHINPO MARU	日本	九日	九日	金邊	太平
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	九日	九日	美國	怡和
曼陀	貨船	MENTOR	歐洲	九日			太古
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	新加坡	九日	十日	日本	日郵
特華士泰	貨船	TRAVELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	九日	九日	星洲非洲	日郵
赤城山丸	貨船	AKAGISAN MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	十三	星洲非洲	日郵
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	十日	非洲	捷成
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	九日	十日	日本	渣華
可連馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	十日	印尼	捷成
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	十日	十日	星洲近東	日郵
馬天堅	貨船	MARTINIQUAIS	日本	十日	十一	歐洲	法郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十日	十一	馬尼刺	美輪
海華	貨船	HALLVARD	日本	十日	十一	曼谷	多利順
嘉利積	貨船	GARRYBANK	非洲	十日	十一	日本	銀行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十日	十日	温哥華美國	怡和

交通

西德郵船 漢諾威今抵港
泊九龍倉碼頭卸貨五日開日本
特華士泰九日到埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船漢諾威號（HANNOVER）今（四）日上午十時可由歐洲航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定明（五）日離港，繼續前往日本。

該公司另艘貨輪特華士泰號（TRAVELSTEIN）則自日本回航，計程，將於本月九日可到抵香港，該輪在港逗留一日，放碇中區海面，落貨後擬定翌（十）日離港，航返歐洲。

圖片說明：日本產經港澳觀光團抵港時留影。

產經港澳觀光團 飛此遊覽港澳

日本產經港澳觀光團一行三十四人，由日本乘國泰公司班機飛抵香港，擬作數日勾留，遊覽港九市區及新界名勝，並乘船前往澳門觀光。該團所有在港澳遊覽節目，均委託英華旅行社代為安排。

截信時間

今（四日）（星期三）空郵

東南亞：信件上午十時，包裹上午九時。
菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時。
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午。
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時。
夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時。
伊朗：信件下午二時，包裹下午一時。
沙地阿剌伯、埃及、敍大利、剛伯、比利時、丹麥、德國、荷蘭、瑞士、挪威、法國、瑞典：信件下午二時，包裹下午一時。
泰國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭：信件下午四時，包裹下午三時。
印度、巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時。
澳洲、紐西蘭、非洲、南非：信件下午六時，包裹下午五時。
韓國：信件下午六時，包裹下午五時。

寮國：信件下午六時。
沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

菲律賓、錫蘭、西印度、法國：信件下午五時，包裹下午五時。
南非洲共和國、尼日利亞、迦納：信件下午五時，包裹下午四時。
象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩：信件下午五時，包裹下午四時。

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時
國泰	星馬泰	下午三時卅分
國泰	婆羅乃亞庇	下午四時五十分
國泰	馬尼刺	下午六時卅分
國泰	東京台北	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午五時
荷航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時五分
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
日航	東京名古屋	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午六時一刻
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午一時五十五分
東航	永珍	下午二時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	婆羅乃亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時三刻
國泰	台北東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午九時三刻
荷航	曼谷印度羅馬	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
德航	東京	下午六時十分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼刺	下午二時
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午七時
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	金邊	下午[illegible]時
印尼	曼谷耶加達	下午二時三刻

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
芝班那士（貨）	TJIPANAS	日本	渣華	A廿二	下午
美邦丸（貨）	MIKUNI	新加坡	日郵	B十二	上午九時
漢諾威（貨）	HANNOVER	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午十時
寮國（貨）	LAOS	日本	法郵	海運大廈	上午
利物浦城（貨）	C.LIVERPOOL	日本	銀行	A三	上午
海利（貨）	HAILEE	曼谷	多利順	B十八	下午四時
娜曼（貨）	NORMAN	紐西蘭非島	太古	A四	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
緬甸（貨）	BURMA	日本	太平	九龍倉碼頭	下午
飛鷹（貨）	FLYING EAGLE	台韓日美	和捷	A廿一	下午六時
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	温哥華	福來	A三	晚間
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	日本	日郵	B十二	晚間
天津（貨）	TIENTSIN	澳洲	太古	A卅一	上午十時

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO LTD.

M.M.DANT 輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
五月十日到港收貨開行

ILLINOIS 輪
直航 温高華、西雅圖、朗菲路及砵蘭埠
五月十一日到港收貨開行

CALIFORNIA 輪
往 檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
五月廿二日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓
電話：31120．2922．3820．810240

M.M. 新型客郵「寮國」T/S "LAOS"（時速廿一海哩）
往孟買，馬賽
五月四日落貨　五日下午開行
貴客搭船付貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈三樓三三一號　電話23734－25043－5
法國郵船公司啓

更改新電話號碼啓事
敝公司港澳碼頭由一九六六年五月五日起電話改用如下：
辦事處　四四五一六一
訂票處　四四五一六二號
售票處　四四五一六三
諸君惠顧請爲留意是荷
信德船務有限公司謹啓

亞青杯足球賽

中新戰和　泰國勝菲

港日今分戰以印

【馬尼剌三日美聯社電】在星期二日的第八屆亞洲青年盃足球賽中，中華民國與新加坡賽成平手，雙方均無紀錄。

【馬尼剌三日合衆國際社電】泰國今晚在第八屆亞洲青年盃足球賽中，首次露臉，以二比零擊敗菲律賓，而使菲隊連吃兩場敗仗。

今晚的比賽是在此間的黎剎足球場舉行的，觀衆八千人。

泰隊球員，在球場上較菲隊球員表現更快速和機動性，泰隊在上半場時，以一比零領先。

【本報訊】第八屆亞洲青年盃賽，今日續有兩仗，在馬尼拉黎剎球場上演，下午七時（本港時間下午八時），日本對印度，下午八時四十五分（即本港時間下午九時四十分），以色列對香港。

日本這一屆，全部用新血一球將作戰，實力削弱，首仗以一比二敗與中華民國隊。

印度雖然在首仗，以〇比二敗與緬甸，但以印度足球水準而論，較日本為高，今仗仍以印度取勝的機會較大。

香港青年軍，今晚首度上陣，便對着去屆冠軍以色列隊，如果各球員心情不過份緊張的話，仍未必敗與以色列。

香港青年軍，除佐治外，其他球將，均屬黃帝子孫，在菲島作戰，而於觀衆多屬華人，是佔人和之利，同時香港青年軍，於去月廿八日赴菲，至今晚上陣，在馬尼拉已有六天時間逗留，對菲島場地，比較熟習，亦屬有利。

以色列雖屬去屆冠軍，但首仗卻與韓國隊媾和，鋒綫攻勢雖多，惟欠缺臨門一腳，不過以色列所踢的衝撞波，恐怕港代表不易應付。

爭奪亞軍席位　警察今日出戰愉園

【本報訊】得失關係亞軍席位的愉園對警察甲組足球聯賽，今日下午五時半，在花墟球場舉行。序幕戰為預備組聯賽，由雙方預備組交鋒，半下午三時三刻，先行上演，門票一律一元二角。

愉園今天出戰警察，為甲組足球聯賽決賽的賽事，首循環雙方遭遇時，戰果是一比一，警察擊倒愉園。在甲組聯賽積分表上，愉園以廿戰十三勝兩和五負得廿八分，失去十二分，位居次席。警察則比賽十七場十勝兩和五負得廿二分，失去十二分居第七位。雖然雙方的得分有大距離（相距六分之多），但那是警察比愉園少賽三場之故，實際上以失分言，雙方同是失去十二分，都是有資格逐鹿聯賽亞軍的隊伍（冠軍已歸南華所有），因而今天的一仗，得失便關係雙方爭亞軍前途，極為重大。

雖然警察在第一循環曾擊倒愉園，可是今天再度相逢，形勢上警察巳不如前有利，加以愉園狀態好轉，今仗愉園便佔較高的贏面了。

愉園最近以二比〇戰勝南華後，前天又以二比一擊倒九巴，近況甚佳。他們在聯賽尚有兩場未完賽事，除了今天對抗警察外，其餘一仗對手是流浪，倘能在此兩場比賽均獲勝利，亞軍呼聲極高。

今天愉園將以勝南華及九巴時的原班人馬上陣，為了爭奪亞軍席位，勢必全力求勝，如能近況保持，大有機會擊敗警察，報復前此一敗之仇。

警察的狀態，巳比前時遜色得多，在銀牌決賽敗於流浪之後，更有洩氣現象，況且馬興強代表香港出席亞青杯賽巳離港，警察將不易排出完整陣容應戰，處於劣勢，警察在今仗就難免使人不敢對他們看好了。

愉園警察陣容

（愉園）盛德權　黃根旭　馬楫培　陳鴻平　劉添　張錦輝　何耀強　黃文偉　郭滿華　羅國泰　李國強

（警察）何義新　劉守政　謝國強　伍炎勝　龐華傑　劉倫焯　謝錦華　楊潤華　麥拉倫　龐文　蘇錦棠

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時半　花墟球場
愉園對警察

（預備組聯賽）下午三時三刻　花墟球場
愉園對警察

（內組聯賽決賽次仗）下午六時　香港會球場
電話對空軍

甲組混合網球賽　南華今日遭遇三獅

【本報訊】香港網球團體聯賽，今日為混合甲組，與男子內組的賽期，下午五時半，在跑馬地奇利近交華會場，舉行一場混合甲組，由三獅對南華，又分別在港九八個地方，舉行十一場男子內組比賽。秩序如下：

（混合甲組）三獅對南華

（男內第一分組）中游甲對赤柱，警察會對三獅甲，南華乙對鄉村會，港大會對九龍塘甲。

（男內第二分組）南華對九木會，中游乙對澳洲空軍，市政乙對三獅乙，九龍仔對郵政。

（男內第三分組）軍聯會對九龍塘乙，市政甲對華員會，婦游會對中游內。

中國亞青隊在菲．在菲律賓舉行的第八屆亞洲青年杯足球賽，於四月三十日在馬尼剌舉行升旗典禮。圖為在未升旗前的中華民國代表隊，集合等候，前排左與右，為中華民國領隊汪貫一與隊花中國小姐江琪。

甲組足球聯賽成績

（截至五月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二十	十七	一	二	七四	廿四	卅五
愉園	廿	十三	二	五	四九	卅四	廿八
星島	十九	十二	二	五	六十	廿六	廿六
東方	廿一	十	五	六	四二	卅七	廿五
元朗	廿	九	六	五	卅八	卅一	廿四
東昇	廿一	九	五	七	四九	卅四	廿三
警察	十七	十	二	五	四二	廿四	廿二
九巴	廿	八	六	六	四十	卅四	廿二
流浪	十七	五	三	九	卅四	卅八	十三
東華	廿二	五	三	十四	卅四	五七	十三
傑志	廿二	一	四	十七	廿六	九二	六
光華	廿一	一	一	十五	廿三	八十	三

日本籃協邀請台裕隆隊訪日

【東京三日時事社電】日本籃球協會，於二日發表，邀請自由中國台灣業餘籃球隊中實力最雄厚的裕隆汽車公司籃球隊，來日進行友誼賽。該隊定於六月五日晚來日，於六日在大阪對松下電機隊，七日在神戶對住友金屬，十日、十一日和十二日，在東京與日本鋼管、學生代表、日本紡業等隊，分別進行五場比賽，於十四日返台。

圈中傳出消息　流浪被邀請往大陸比賽

【本報訊】據圈中傳出消息，流浪足球隊，將於來季結束後，挾其銀牌冠軍名銜，接受大陸邀請，前往作賽。

據說邀請方面，指定流浪向三甲組會借將，因為流浪本身人材，不足號召。

圈中人認為，此次流浪以正名往大陸比賽，當不如同意隊，必須正式向香港足總申請，足總無權批准，其屬下球隊，與非會員國隊伍比賽，必代向國際足協申請，由國際足協決定。

按非正式規定，向國際足協申請，與非會員國比賽，多獲批准，因有案可稽，緬甸，日本，羅馬尼亞，蘇俄等一班國際足協的會員國，均批准前往，故流浪如得足總代向國際足協申請，必能獲准通過。如流浪獲得國際足協批准，將可掛正旗號前往。

以上之傳說，還未獲得証實，不過空穴來風，未必無因，且看將來發展。

九巴計劃組班　設儲備金　組兄弟班

【本報訊】雖然本屆足球聯賽還未結束，惟各球會巳未雨綢繆，計劃下屆班事。九巴足球隊，檢討本年度足球隊收支，截至昨日為止，九巴在聯賽中，巳賽二十場，剩下兩場未賽，及聯賽收入及支出（在金禧杯，銀牌賽，連預備組出支在內），約虧蝕四萬餘元。雖然本屆球員車馬費比其他巨型班便宜一半，但球員演出，應勝而未勝，頗使觀衆失望，間接影響球賽收入，才有虧蝕之故。

因公司方面，格於規定，不能資助，要由本屆虧蝕之數，故於球隊負責人設法應付，因此使該等負責人極不開心。

下屆九巴組班問題，九巴中人，現巳擬出腹稿，由公司方面之熱心人士，科款若干為儲備金，為球隊作班費，組織兄弟班，如兄弟班入不敷支，則以儲備金支給球員，作車馬費，支完為止，如有盈餘，除先扣除儲備金之數外，收入若干，全撥與球員為車馬費，附不相虧。

至於球員問題，擬用五至六名新秀，由老將率領，新秀身價低，班底較輕。

體育

保齡賽明日重頭戲　猛虎遇雷堡　友碰鄉村

【本報訊】南華保齡球雙淘汰賽昨晚三場比賽結果，健孫者，小覺與紅鷹，分別奏捷。鱷魚B，魔魚，與怡和A，前後共輸兩仗，業巳被淘汰出局。茲錄三場賽果如下：

小覺勝魔魚，一四七八比一四〇三。

紅鷹勝怡和A，一三七五比一一六〇。

健孫者勝鱷魚B，一四一八比一三五九。

今日南華保齡場館沒有賽事，明天續有四場上演，計兩場勝方，兩場負方，勝方那兩場是重頭戲，由巳晉入準決賽週的四強展開角逐，秩序是：猛虎對雷堡，友聯對鄉村俱樂部。

負方兩場是：小覺對司艾雅，紅鷹對健孫者。

紀念丘廣褒　排聯下月舉行義賽

【本報訊】港九排球聯會，為籌募紀念丘廣褒獎助學金，於昨晚召開小組會議，出席者：王霖，石振遠，駱大昌，鄺耀枝，伍焯由，羅文斌，麥少雲，陳相彭。

席上決定義賽於六月中旬舉行，同時籌委會並邀請郭本朗，吳華英，及培英校友會，復旦校友會派出代表，參加會議，共商一切。

義賽秩序編定：第一場元老隊球員，作九人式比賽；第二場女子隊，作六人式比賽，第三場男子六人式比賽。推定男子隊負責人石振遠，羅文斌，女子隊負責人駱天昌。至於籌備費用，由排球聯會負責一切。當晚的收入，則全部作為義款，其支銷不動用分文。排球聯會為要達到此次義賽目的，

譚迺壎逝世　今下午出殯　球聯發起十元運動

足球門將譚迺壎，不幸身故，遺體於今天上午九時半，在伊利沙伯醫院殮房入殮，將由譚氏生前友好球將扶柩，於十時移至紅磡永別亭公祭，下午二時出殯。

譚氏此次猝逝，撒手塵寰，體壇人士，對其遺屬前途，極表關懷。致送賻儀者，華人足球聯會會長，如彭，特託由大衆社轉送譚氏二百元，另名跌打醫師蔡共鴻亦致送二拾元。

又：華人足球員聯誼會主席區志賢，副主席劉榮浩等二人，昨日以私人名義，發起十元運動，向該會同人呼援捐助譚迺壎遺屬，並發出募捐小啓如下：「啓者，會友譚迺壎君，于日昨因患病關係不治仙遊，殊深惋悼。查譚君家庭生活殊非充裕，以致身後蕭條。本可要得本會福利金，帛金撥佰元以資挹注，不幸譚君三年來未曾繳交會費及福利金，經多次通知，仍未繳交，已自動退會，恐不能獲得會章福利。格於會章關係，同人等仍屬好友，力予援助，茲特向各同人呼援，聯誼友好，發起十元運動，略表寸心，以予同情。各友好如有贊助者，不拘數目，多多益善。請撥電話七七〇九五四，七六七五三與陳記聯絡。」

足總聯賽會今日會議

【本報訊】足總聯賽委會，今日下午六時，在該會會議室，召開會議，商討處理內組盃賽事宜。

內組盃賽，規定祇限內組球隊參加，向例于內組聯賽結束後舉辦，此項盃賽于前年開辦第一屆，本年巳是第三屆。

台維斯盃分區賽　日本獲準決賽權

【馬尼剌二日合衆國際社電】台維斯盃網球亞洲區賽，日本男子好手三度邊高次，在一場決定性單打賽中，以六比二，六比四，六比二，擊敗菲律賓的戴勞，使到日本以總分三比二，把菲律賓淘汰出局，獲得分區賽準決賽權。今午第一場男子單打賽，日本的石黑修，以四比六、三比六、一比六敗於菲律賓的安嚴，使到總分成為二比二。日本今日獲勝後，將與另一分組擁有決賽權的國家，於本年九月在東京比賽，對手不是錫蘭就是印度。

馬經

晨操摘述

馬寶黑旋風豪勇

·陶樂駿·

昨天早課在細雨中進行，場地濕滑，大部份馬匹試快工夫，鄭棣池試黑旋風六化郎，他極直前，豪氣殆人，黑旋風在第四班，照理是很超卓的，火氣盛旺，可是，脾氣古怪，與到時如生龍活虎，否則，遲滯不前，有進雙短途有位置，目前佳態再起，值得留意。

馬寶有一個時期以退為進，步伐豪放，氣力甚盛，近况仍勇，羅倫試牛里，末段順勢疾馳，雄渾耀目，是爭雄份子。

特美牌，嘯氣仍大，短途無超速，佳利是以保持，快樂名駒的六化郎，勁度不強，均是欠一籌的馬。

陳毓麒初試得意

第三場得意由陳毓麒初試六化郎，腳法雄壯，氣勢仍盛，但步伐快試前速，仍待觀察，此次易配，志在爭勝，但對手不弱，如不試第一段，仍難支持信心。

助手試香港之花半哩，輕盈有致，佳態外溢，過終點後，餘勢尚強，是爭雄份子。

陳浩祥試復眾半哩，腳法輕爽，但未作快催，姿態悠閒，未到爭勝時候。

立功馬好玩意佳

師達賴鎮立功馬與梁錦垣策好玩意同試快半哩，立功馬入直路後氣勢如虹，步調淌淌，勁力增強，以半乘佔先過終點；好玩意的腳法亦見流暢，佳態巳露，均有力爭勝。

羅倫試寶來快半哩，仍欠雄勁衝刺，稍有進步，仍感未足。

第四場：彭利來試雙跳六化郎，全程快武，餘勁不強，雖寄厚望。

劉士達試愛琴海六化郎，氣力甚強，輕盈可愛，狀態仍勇，此次有突襲冷門的希望。

梁錦垣策世運與黃偉堯策世運健將同試牛哩，世運健將的步幅開朗，活潑氣勢增強，巳有進步，巨人的狀態平常。

麥美倫策再相逢

第四場：劉士達初試小飛俠六化郎，步伐雄壯，狀態向佳，但對手太強，乃處於下風，機會仍待；林國強試英偉王子半哩，近終點前始下騎功，有頗烈反應，衝近斜坡，是冷門對像。

第五場：麥美倫初試再相逢六化郎，與助手策二澳同跳，再相逢稍有進步，氣力強。

莎樂美小英雄勇

增頭：二澳步活勁雄，佳態巳露。羅倫試波斯玫瑰半哩，步大而氣力漸見增強，巳有進步。

第六場：何華試莎樂美六化郎，老馬遍光，有一氣呵成之美，佳態畢呈，此次出爭一哩，是三甲之材。

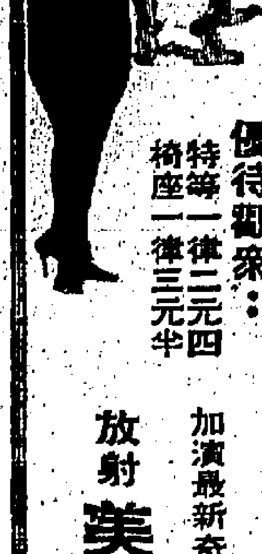
第七場：羅倫試閃電六化郎，步大力雄，鄭棣池試小英雄六化郎，腳法揮灑，輕盈可愛，速度呈勇，有力爭雄。

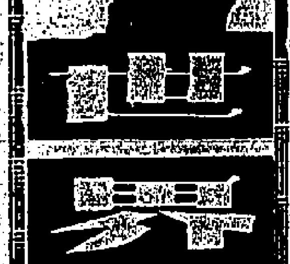
第八場：郭子猷試紅寶六化郎與彭利來的龍寶同跳，紅寶步伐豪放，氣力貫注，佳態保持，是爭雄份子。

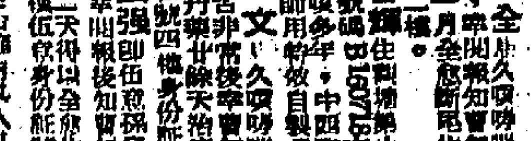
王劍影試部樂六化郎，步活如輪，輕爽有致，勝後狀態仍勇。

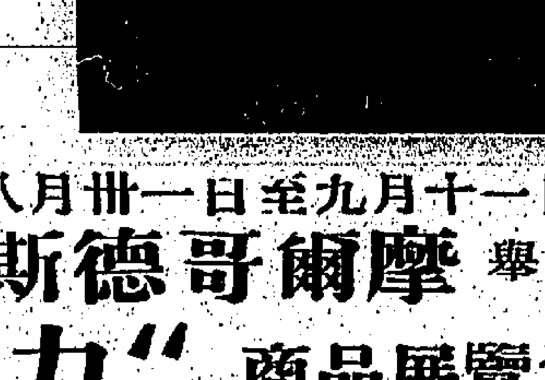
國寶　新蒲崗遊樂場側
最後今天
潤銀幕　中文字幕說明
哥倫比亞公司出品　榮獲七項金像獎七彩
桂河橋
積．健．士　威廉荷頓　主演
早場：八花英雄傳　下集
公餘場：餓虎擒羊　七彩中文

ST. GABRIEL'S SCHOOL
聖嘉伯烈英文書院
——招收男女新生——本期增辦F.6——
本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成為良好之公民為宗旨。
班級：中學部：F.1級新生，F.2—F.6插班生。　小學部：P.5—P.6插班生。
報名：每日上午九時至下午六時　考試：五月十四日（星期六）下午二時正
校址：九龍城嘉林邊道3——3A號全座　電話：833413　F.1新生凡經取錄，一律參加暑期免費補習中英數
英文夜校招生　班級：由字母班至F.4　授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）
監督：陳廷瑾　校長：莫培遠

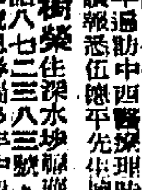
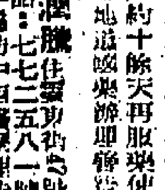
多謝觀衆熱烈愛護　連場滿座欲罷不能
修頓球場今天
最後五天演出
七點半　九點九點
週末及禮拜日加演兩場
世界高空技術團

優待觀衆：特等一律二元四　椅座一律三元半
加演最新奇特技節目　放射美人彈
臨別紀念　全新貢獻　最後機會　決不延期

倫敦　國都　仙樂　中央　國寶
明天盛大獻映
大華行發行　歐洲情調彩色　哀艷悲劇
玉女青春　艾黎　柯俊雄　林璣　龔稼農　傅碧輝　主演
楊世慶導演
意難忘
全部伊士曼七彩

一襲嫁衣　情淚巨浪　玉人早逝　情意永難忘
贈送艾黎彩色照片

舖保　愈後　收費
忠告久咳哮喘諸君
足醫藥費，醫至全愈斷尾，而由本醫出具商店担保：（一）不愈還洋（二）日計者每日醫藥費由六元至十餘元，任病者選擇。
久咳哮喘一症，世稱難治，敬勸患者擇醫，應注意下列數事：（一）翻閱醫案中治愈病者是否確有其人其事（二）是否有無故延長醫治時間，以致金錢散盡，病又不好。
本醫治愈病者甚多茲僅擇男女老少各一人公佈下列
本醫案均是三年前醫愈至今全無復發足以證明確能根治信者得救
哮喘久咳　藥仁
立單保證　限日全愈　如不全愈　原銀奉回　決不食言　不用數背　不需戒口　全用丹藥　當面見功　絕無痛苦

醫館九龍深水埗大埔道一百六十號二樓一近南昌街口（電話八〇一九三）時間由上午九時至下午九時，禮拜例假照常診症

ST. ERIK'S FAIR

STOCKHOLM,
SWEDEN・
一九六六年八月卅一日至九月十一日
在 瑞典,斯德哥爾摩 舉行
"聖雅力" 商品展覽會
（ST・ERIK'S FAIR）
香港貿易拓展委員會，為參加瑞典斯德哥爾摩"聖雅力"商品展覽會，特別選集各類本港製造貨物，以便運往該會展覽，各界人仕如欲供應各項貨辦在此展覽會展出者，希速將貨辦送達下列地址：
九龍海運大廈三樓257號
香港貿易拓展委員會
HONG KONG TRADE DEVELOPMENT OFFICE
238, LANTAO GALLERY,
OCEAN TERMINAL 2ND DECK,
KOWLOON.
貨辦必須于五月十五日前送達，包箱面上請註明"FOR ST・ERIK'S FAIR"等字樣。
所有貨品必須具備香港來源証；請于每款貨品上書明供應貨品商號名稱，樣本編號以及製造商來源証之註冊號碼。

卅年經驗　專醫斷尾　愈後收費　立單保證　限日全愈　如不全愈　原銀奉回　決不食言　不用數背　不需戒口　全用丹藥　當面見功
本中醫原日地址因求診者衆不敷應用特於本月六日擴張新址為普及濟世開幕期內專辦勝醫凡有哮喘久咳新舊病者幸勿失良機
西邑名醫　伍德平

伍德平醫師像
本醫治愈病者甚多茲值擇港九各住家有電話病者公佈下列以供同病者利便訪問證明確能斷根信者得救。
謹告久咳哮喘諸君
哮喘久咳


九龍地址　大埔道七十七號A二樓　近北河街口　實石茶樓側
診症時間　上午九時至下午八時　星期照例

The new Display Centre of Hongkong Products
香港產品展覽中心
將於本月最後一星期在
九龍海運大廈
三樓開幕
展覽會場面積佔地三千餘方尺，為本港廠商展出產品之最理想場所。
去年到大會堂之舊展覽中心參觀人士約九千人，在該處處理之詢問事宜達一萬二千餘宗。
倘閣下欲將出品作最適當之展出，請將貨品送往海運大廈，並在包裝面上註明"For Display Centre"等字樣。
欲知其他詳情電670151梁太洽商
（Mrs. Janet Leung）

外國銀行需款轉緩 拆息降回四厘七五

各銀行頭寸鬆裕須積極找尋出路
銀行向滙豐提款多要搭五分硬幣

【本報訊】本港銀行存款，增至七十四億三千餘萬元，而貸款方面，除了在正常狀態下繼續放寬外，對於信用透支，依然審慎，所以銀行頭寸，經常保持鬆裕。上週間因出入口押滙業務增進，有數家外國銀行分行需款週轉，所以銀行同業拆息回升，曾一度高至五厘二五。迨至最近兩日，外國分行求拆轉疏，而銀行存款繼續增加，頭寸益覺鬆裕，昨日同業拆息又降回四厘七五，成交不多。一說：日本的鐵路工潮，未獲圓滿解決，其對外貿易，頗受影響，故此間的日本銀行分行需求同業拆借，亦告減少。

據某銀行界巨子表示：銀行頭寸鬆裕，向同業拆放，雖然可作準備金，且可得回一些利息，但爲要推展業務，仍須找尋出路，減輕存款利息的負担。

又查天星小輪實行加價後，因頭等收費二角半，所以需求五分的輔幣特多，因此最近數日，各中外銀行向滙豐銀行提款時，多要搭付五分硬幣，昨據該行透露：目下流通市面的五分硬幣，已增至五千萬枚，即二百五十萬元。至於發行二角半輔幣，何時實行？則仍有待政府決定。

本港金融行情表

民國五十五年五月三日

九四五K金	
開市	263·875
收市	263·875
最高	264·000
最低	263·875
期鈔	
開市	5·7525
收市	5·7525
最高	5·7525
最低	5·7525
現鈔	
大鈔	5·7575
細鈔	5·7525
日本紙	
開市	150·00
收市	150·00
最高	150·00
最低	150·00
宋紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·76625
最低	5·765

通天單	
最高	5·75875
最低	5·7576
雜幣	
加拿大（大）	5·335
加拿大（細）	5·325
大坡紙	1·86
小坡紙	1·855
新幣嗶（百計）	66·00
[illegible]幣（每元）	·982
人民幣（大）	1·60
人民幣（細）	1·60
英鎊	16·04
澳鎊	12·70
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	139·50
台滙	140·00
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·80
西貢紙（千）	37·00
新法郎（百）	117·25
瑞士紙（百）	132·50

錶價報微漲 外圍金普跌

K金尾盤二六三·八七五

【本報訊】美電初四——一·四七四五，報跌在五·七六五（午市）。前收市五·七六六二，期鈔按五·七五二五），隨升五·七六五（早市），午按五二五，通天單報五·七五二五，期宋一七五七五——五·七·四五，日元期貨早五八七五（呆），加按一五〇，午按一五單按五·三四三七五〇。（跌）。大鈔成五·七五六二五——五·七五七五（呆），細鈔成五·七五二五（跌），隨升五·七五三七五（午市）。日元一五〇——一四九·八七五（午市），宋紙一·四七

K金頭盤開低價二六三·八七五（前收市二六四·一二五），隨升二六四，早市收市二六三·八七五，去息一角，上牌現貨交收三元〇角，易水乙式。午市頭盤二六三·八七五，尾盤二六三·八七五，全日兩市波幅點二五。英鎊預算案（見四月十五日本文）快將出籠，告羅士報試二·七九三五，倫敦賬錶且告漲一（二·七八二五），紐約賬錶亦報漲在二·七八二五。故昨市也鈔兩市仍告疲呆。外圍金價全報跌，K金市遂以低價二六三·八七五開出。倫敦金價二五一司令四便士點七五，一既，保報二五一司令四便士點五，歐洲金價報三五·二二五（跌）——三五·二三五（跌），瑞士金價報三五·二二五（跌）。貝魯特金價報三五·〇三五，曼谷金價報三九·三三，美加滙率，入·九二八八，出·九二九五。

美告羅士 昨稍調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無大變動，惟倫敦美告羅士稍見調整而已。倫敦美告羅士賣出價爲二·七九三五美元，維持原位不動，買入價則由二·七九三七美元改爲二·七九三八美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇一美元。

美股榮辱互見 收盤頗呈閃縮

【紐約二日美聯社電】紐約：今日股市收盤時見閃縮，昂起落互見之勢，交投未暢。開市之初，航空股見上升，但在尾市時因持家見利回吐而稍減。「杜鈍斯」卅種工業平均指數跌一點七三成九三一點九五。「標準及波那士」五百種股跌點一六。成交股票一千四百廿七種，其中六百六十九種下跌，五百一十九種上升，二百卅九種不變。成交總數七百零七萬。（上星期五日爲七百廿四萬）交投未暢。S·C·M·股最暢，跌五元五角成八十四元。波音飛機股跌五元二角半，杜邦化學股升二元三角七仙半，萬國商業機器股升二元五角，派司股升一元一角二仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約二日美聯社電】杜鈍斯美國股份二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業卅種	九三二·六二	九三九·四六	九二六·六一	九三一·九五	跌一·七三
鐵路二十種	二五三·九八	二五四·八二	二五〇·〇〇	二五〇·六二	跌三·〇六
工業專用十五種	一四〇·〇六	一四一·三〇	一三九·三三	一四〇·三九	升〇·一八
雜項股類六十五種	三三二·三三	三三四·四五	三二九·二六	三三〇·九〇	跌一·五七

積存候寄米多 米市異常冷落

【本報訊】自工商署將候寄米倉期縮短爲半個月後，因舊存的候寄米已到期者仍有十餘萬包之多，所以影響二、三盤商再進新貨，昨日市情異常冷落，正式開盤成交案件有大陸米六七百包，其價每担跌數角。計：西貢粘每担成六十四元三，華南粘六十五元六，油粘六十五元。據米商說：二、三盤米商，因忙於提沽已到期的候寄米，而新進貨倉期又催得半個月，所以在舊存米未疏通以前，祇得緩進新貨，頭盤商以市情冷落，開盤亦少，故形成買賣兩淡。

工商界

天氣突然轉凉 糖市欲醒還倦

台灣特砂糖已告沽清

【本報訊】砂糖市欲醒還倦，因天氣轉熱又復轉凉，凍飲品銷量雖增又減，於是砂糖銷量受到影響。

據糖行人士指陳：目前本港存倉的砂糖，其中一部份時間較久，漸告潮濕，且日漸溶化，不但價格貶低，且虧耗甚大，貨家急於沽放。

台灣特砂存倉貨尚有少數沽出，每担以二十七元消盆，數量是七噸，台灣幼砂是新貨，價格較堅，每担以廿八元六毫成出五噸。

大陸砂糖因存倉較久，漸多花包出現，買家須要看清楚「棧堆」之後，方敢選價，因此倉貨有些每包要價廿三元二毫，尚未有人答價。碼頭交貨每担以廿三元八毫成出三十噸，因貨色乾爽之故也。中粗砂倉貨亦漸告變寄，每担廿一元八毫，成出十噸。

古巴幼砂，存庄仍厚，入口商要降價而沽，碼頭交貨每担以廿六元八毫成出二十噸，棟手拆成二十七元。

星膠牛皮 價格穩定

【本報訊】星洲樹膠市，做勢仍暢好，價格亦穩定。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲樹膠市，做勢平穩，價格無大變動，計一號烟膠每磅爲叻幣六角八仙，二號烟膠六角七仙半，三號烟膠六角七仙，供維持前市價位（以上均屬五月份花貨包落水價計）。

加拿大麵粉訂價報漲 港市欲升無力

台日麵粉成交較增

【本報訊】據麵粉行消息：加拿大麵粉新訂價突然報漲，上檔麵粉每百磅由五元七毫五仙美金升上五元九毫五仙美金，中上檔貨每百磅由五元四毫五仙美金升上五元六毫五仙美金。但目前本港麵粉廠於淡月，價格仍然企定，五十磅庄重根粉售長每包十七元五毫，成出二百五十包，紅驪每包十七元八毫，成出三百五十包。一百磅庄根白粉三妹每包廿六元五毫，成出二百包。

日本及台灣麵粉訂價在四月份已經報升，但仍有些舊價貨運來。台灣麵粉由安慶輪運到一批，五十磅庄金錢麥每包十一元六毫成出一千包，羅荀麥每包十一元一毫成出四百包，月圓麥每包十一元三毫成出三百包。日本麵粉亦有充塲，五十磅庄牡丹每包十元零七毫成出三百包，黃寶石每包十元零六毫，成出三百包，寶寶麥每包十元零八毫，成出七百包，兎麥每包十一元成出四百包。

化學纖維混紡織 繼續有新的進展

【本報訊】香港棉紡廠從事棉和化學纖維混紡織品的生產，現時又大大地跨前一步，生產的品種愈來愈多，銷塲也越來越廣。現在除了原來的兩家在加強生產外，另一家棉紡廠也開始投入生產，此外還有兩家也在準備投入生產中，在不久的將來，從事棉和化學纖維混紡織的棉紡廠，可達五家之多。

據棉紡廠商說：香港棉紡廠從事棉和化學纖維混紡織品生產，最近又多了一家投入生產了，現時還有兩家在準備投入生產中，相信今年內，香港棉紡廠從事棉和化學纖維混紡織品的紗廠，可達五家之多。

香港棉紡廠多年來從事棉和化學纖維混紡織的生產，已獲得很了大的成就，雖然紗廠現在生產的混紡紗，主要是供應本身織布部門加工，很少向市塲拋售，但加工所織的混紡布定，已能達到世界水平，現時所織的混紡布定，品種很多，由於價錢並不貴，品質也不錯，故年來外銷市塲亦愈來愈廣，英國、瑞士、瑞典、丹麥及紐西蘭等地，均有去銷。

廠商又說：棉紡廠從事棉和化學纖維混紡織品的生產，不僅爲了適應國際市塲的需求，同時也可減輕香港棉紡織品生產的過份集中和競爭。不過，從事棉和化學纖維混紡織的紗廠，要具有優越的條件方可，因此，現時投入混紡織的紗廠並不多。

三月紅供應漸多 果汁隨季節暢銷

杧果汁菠蘿汁是時新的新貢獻

【本報訊】三月紅荔枝自上市後，供應漸多，街邊隨處都有擺賣，昨日大盤價每担降回一百一十元至一百二十元，零售價每斤一元六角，間有沽一元五角或一元七角，其味帶有酸甜，已較前數天初上市時較佳。

又查鮮搾果汁與鮮果每逢夏天例必暢銷，目前經已進入鮮果旺月，港九時新鮮果公司新貢獻的杧果汁菠蘿汁獲得廣大的歡迎，賣銷迅速增多。

據說港九專賣果店有代表性的時新鮮果公司，其果汁部設備新式，合乎衛生清潔標準，向受各界信任。平日果汁共有命山橙汁，冰果杯，雪梨汁，西瓜汁，提子汁，蜜瓜汁等多種，每杯零售六角，一元，一元二角及一元五角，近年市民認識飲一杯純正鮮搾果汁，既實惠，富營養，助消化的好處，許多人就把飲咖啡紅茶汽水等類的錢改用在果汁上面。最近時新鮮果公司爲適應需求，增設杧果汁，菠蘿汁兩種，獲得良好的批評，銷塲迅速提高。杧果汁既甜又香，果汁如漿，入口滋潤，飲者省事，菠蘿汁開胃消滯，甜酸交融，有解暑功效，上述兩種新供果汁，每杯一元，銷塲可望繼續遞增。

美國銀行 三名職員昇級

【本報訊】據美國銀行消息：該行職員三名分別晉陞，計：㊀昇任該行主任周品根爲襄理，派駐西區分行，專責處理一切存款、滙兌及會計事務。周君於一九五九年加入該行服務，此次擢陞正符合該行訓練本港職員担任要職之政策。㊁昇任該行主任周浩昌爲襄理，派駐九龍分行，專責處理一切放款業務。周君於一九六〇年加入該行服務，此次擢陞正符合該行訓練本港職員担任要職之政策。㊂昇任該行主任張健誠爲襄理，派駐中區分行，專責處理一切存款、滙兌及會計事務。張君自一九五九年起加入該行服務，此次擢陞正符合該行訓練本港職員担任要職之政策。

香港工商銀行 積極擴展業務

香港工商銀行，係由泰國著名僑領、老銀行家、金融實業界、泰國中華總商會主席黃作明、楊錫坤及李木川等聯合香港方面殷商、工商界領袖李文祺、張明添、貴子明、王永銘等所組設，法定資本港幣二千萬元，先收足港幣一千五百萬元，實力相當雄厚，泰國星爲四家具有歷史、規模宏大、聲譽卓著之大城、京都、泰商、合乘等銀行爲其後台，香港工商銀行作風穩健，忠誠服務，經營銀行一切業務，出入口單押滙，物業股票按揭貸款，交收快捷，各種存款，利息公道。規定七天通知存款週息四厘半，三個月六厘七五，六個月六厘八七五，一年期七厘、二年以上面議。

股市普趨好 但交投仍靜

【本報訊】昨日股票市交投雖仍淡，成交總值一百一十六萬元，但行情普趨穩好。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五八·〇〇	一五八·〇〇	一五八·〇〇	七二〇
（英倫登記）	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一〇
九龍電燈（除息）	一八·三〇	一八·三〇	一八·三〇	二、七〇〇
電話	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇	三、九三二
香港電燈（除各項）	二三·三〇	二三·四〇	二三·三〇	四、一七〇
（股權）	七·七五	七·七五	七·七五	七七四
置地	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	八〇〇
城市酒店	六·五五	六·六〇	六·五五	九、二三五
九龍倉（除各項）	二〇·九〇	二一·〇〇	二〇·九〇	二、四〇〇
太古船塢	一三·九〇	一三·九〇	一三·八〇	六〇〇
電車	一三·九〇	一三·九〇	一三·八〇	三、八〇〇
遠東	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇	八、八〇〇
會德豐	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇	二、〇〇〇
鋼業	五·〇五	五·〇五	五·〇五	九、六〇〇
香港啤酒	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	七〇〇
連卡佛	二五·三〇	二五·三〇	二五·二〇	一、三一五
怡和	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	一一〇
聯紡	六·七五	六·七五	六·七五	五五〇
天星小輪（除息）	二九·六〇	二九·七〇	二九·六〇	一、八〇〇
黃埔船塢	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	二〇〇
油麻地小輪	四六·五〇	四六·五〇	四六·〇〇	七七〇
飛機工程（除息）	一九·二〇	一九·二〇	一九·二〇	五〇〇
聯合企業	五·八五	五·八五	五·八五	五〇〇
信託	二·一〇	二·一〇	二·〇五	七、〇〇〇
中巴	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	四〇〇
太平	三·九五	三·九五	三·九五	一、〇〇〇
牛奶	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	一〇〇
青洲英坭	三四·七五	三四·七五	三四·七五	七二七
永安	七八·〇〇	七八·〇〇	七八·〇〇	二〇〇
橡膠信託	五·一〇	五·一〇	五·一〇	一、〇〇〇
屈臣氏	四一·二五	四一·五〇	四一·二五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

吳英鑑　秘傳內消專藥　激底根治　瘰核

瘰核世認難醫但消本藥源按症發藥自可根治瘰癧因頭有六度經絡三陰三陽之分症有寒熱虛實半陰半陽惡性慢性之別更有心勞神損用腦過度及七情六慾虧耗真元日久積鬱而成亦有兼病體弱併發而轉變爲瘰核其根在臟故必須細察部位對症發藥一服立見奇功藥由大小便排出即日內消保証斷根永不復發　醫館旺角彌敦道五九六號廣東省銀行樓上一至七樓　外埠病者請述病源配藥一樣痊癒

星期日休息

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治癒後，再由醫生經數月之連續檢驗，均獲証明此藥功效持久，使痔瘡永不復發。

事實上，由於此藥之治痔功效宏偉而徹底，故痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此爲此藥開世而解決矣。」其中患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，且有患痔瘡十年至廿年之久，經醫無效，均採用此藥而獲痊癒。此藥內含一種新藥名爲一百活定生肌素（BIO-DYNE），功能使瘡口括爲痴，爲一間世界著名研究所所發明，此種一百活定生肌素，並被普遍作爲治療身體各部傷口之用。此種特效痔瘡新藥，定名爲「英國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H），備有藥塞及藥膏兩種，白宮痔瘡藥塞應用方便，白宮痔瘡藥膏每安均配有塗藥器。本港各大藥房、藥行、公司，均有出售云。

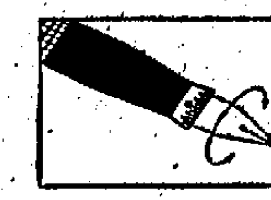
派克75鋼筆

筆桿用純銀精製

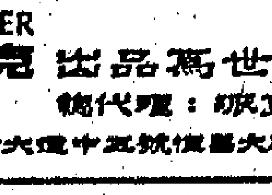
世界上最精美的個人專用鋼筆
爲適合各人的書寫習慣而設計

當你獲得一枝按適合你個人執筆及書寫習慣的鋼筆時必定愛不釋手派克75鋼筆的所以能像爲你定製的一樣就是因爲俱備下列能適合你個人專用的特殊優點：

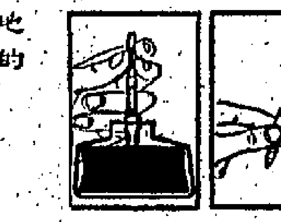
特種凹形管設計：握筆舒適執手揮寫輕易省力雖久寫亦能無疲勞感覺因此字體秀麗工整



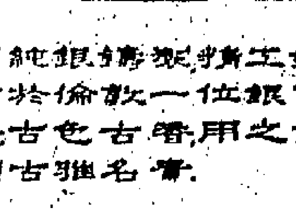
任意調整筆咀角度：筆咀角度可憑筆桿前端的精密分度環隨意調整以配合你個人的書寫習慣其精密程度一如調整名貴攝影機的鏡頭



字體工整秀麗：圓滑的14K金筆咀能使字體更爲工整秀麗多種筆咀由最粗至最幼一應齊備任意選用



任意選擇吸墨方法：可隨流快捷地吸取瓶裝墨水亦可配用攜帶方便的墨水筆芯

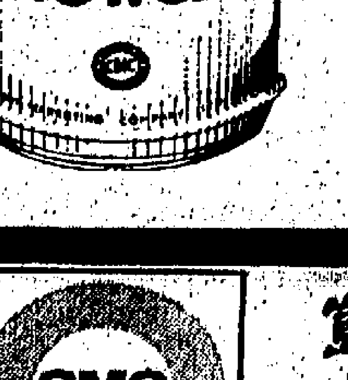


派克75鋼筆的筆桿用純銀精製精工鐫刻精緻華麗款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品傳承歐洲古色古香用之愈長久銀彩愈光潤益顯古雅名貴

以派克75鋼筆餽贈親友高雅大方別具風度足以反映你眼光獨到作爲一件私人用品亦極值得永久珍惜

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克（香港）經銷有限公司
皇后大道中五號恒生大廈102室　陳列室及修理部同上址

雪花英坭



用雪花英坭粉飾樓宇，保護建築物能抵禦各種氣候。雪花英坭質地堅硬，調配容易，有廿一種顏色及白色保護樓宇雅潔光亮！

藍圈牌榮譽出品
總代理
青洲英坭有限公司
電話：二二一四六三

惠刊登本報廣告請電七三零七零八

四代專門　老牌中醫
廖仲鵬
秘方專醫
頭暈 心跳
詳細解答因何引起頭暈腦痛新起久患一服見效保能斷根
元氣不虧
虛弱
元氣虛損·換能眼花 失眠肩酸·腰酸背痛 夜尿夢多·四肢軟弱 丹田氣弱·作事無神
屢醫不愈成見效而不斷根者切勿灰心速來診治
晨十至晚七時在旺角彌敦道五九六號廣東省銀行二樓早晚在家應診安街一〇二號三樓

德琵雷諾初演艷尼

德琵雷諾生性不畏別人向她挑戰，她甚至常常自己挺身而出，向別人挑戰。她最近拍成新片「艷尼歌聲」，就是一個最好的例子。

幾個月前，當德琵雷諾知道美高梅正着手把一個從一名天才的比利時修女的替樂所廣發的動人的故事拍攝為電影時，她拿過了電話說：「我想飾演那個角色。」

她老實的承認，在她從影的歷史中，有一個時期她的趣識可能不大為人重視，因為這個角色與她以前所演的，是截然不同。

可是，這是「瓊樓飛燕」以前的事了。她擔任那個角色，也是自己力爭得來的，但結果她卻榮獲提名競選最佳女主角金像獎。她說：「我從經驗知道，你想獲得主演一部份想主演的影片，唯一方法是盡力去爭取。我拍第一部影片的時候我是十六歲。我是在這一行裏長大的。我認識多年而且是我的朋友的製片人，在最近以前，還是要把我當我小女孩的。這可使一個女人自我陶醉，但也限制了一個女演員的發展。」

德琵雷諾在「瓊樓飛燕」的卓越表演，已向那些懷疑他是否可演某一種角色的人證明，她已經長成，而且在銀壇上已奠定了她是一個多才多藝的女演員地位了。

她為了體味在「艷尼歌聲」所飾人物的精神，經過一位天主教朋友的安排，到加州北部一間女修院住了幾天。她回憶說：「那是難忘的經驗。那些修女是替人謀幸福的可愛人物。年青一點的修女，對她們所獻給與宗教的生命，都充滿歡笑和熱愛。」在女修院住了一個短時間，已對飾演修女有幫助了。

德琵雷諾為進一步增加她的角色的真實感，她花了十六週學彈奏吉他。結果弄到指頭皮膚硬化，指甲崩破，但她認為這是值得的。

在片裏她自彈自唱「多明尼克」一首已銷售了一百多萬張唱片的流行的民歌。

她所飾的修女也須騎着機器腳踏車四處風馳電掣，但她僅跌了一次便學會了。她笑着說：「我雖然摔了一兩次，但我沒有摔過一個人。」

迷人眼睛使觀眾如在初戀

．戴娜娜．

從體格上而言，柯德莉夏萍和米路花拉夫婦都不應是一個明星，便長且瘦，他們看來，列在一些時裝雜誌的封面尤為適合。但是，單脫體格是不能決定一個明星的主要因素。祇要想一想，所有的舞台紅星，並不都適合於當電影明星，就可明白個中道理。一個真正好的電影明星，她能夠使你被引出愛與恨，快樂與憂愁的共鳴，使你發笑，也使你哭泣，這種情感，可能是你現實生活中從未遭遇過的。

自從一九五二年夏萍扮演的各種電影角色以來，她曾引起無數觀眾微笑或流淚，舉例說，甚少女孩子在看過「艷尼傳」之前會想到當個尼姑的，但當她們看過夏萍扮演的那個誠實，年輕的尼姑之後，她們私下裡都想當一刻尼姑，以背着個中淡漠明眼。夏萍的「一顰一笑」，在銀幕上的雍容華貴風度，為女孩子們模仿的，較任何其他女明星為多，她的夏萍裝更是膾炙人口的，主要的原因，是她有一副卓越的外表、美麗的情操，所有這些東西，即使是在一間從態學校或者是戲劇訓練班裡也學不來的。當她報以一個迷人而聰穎的微笑與佐治彼柏、栗蘭加士打、狄利加蘭，或者任何她的其他演對手戲的男角微笑時，你可能設法使你的眼角也變得夏萍那麼有趣，但她所表達的情感你是不能保有的，雖然有許多女孩子也有一雙靈靈的大眼睛，但有誰的眼睛獲得一個名作家描寫為：「那雙迷人的大眼睛可使一中的觀眾感到在初戀呢。」

夏萍的私生活是怎樣的呢？她在銀幕之後是一個害羞和自卑的女人。她往巴黎舞蹈消遣，夏天與丈夫往利雅拉渡假。他是一個慈母，對唯一的年青兒子尚昂呵護備至。她決心要再生一個孩子，雖然再次發育嬰兒對她是一件困難的事。她也是一個奇異的女人，她婚姻成功。她和丈夫米路花拉恩愛逾恆，由於拍片協約，夫妻兩會少離多，此事使夏萍極感難過。夏萍有一個私人設計師，他的名字叫荷拔基雲斯，他不單為她設計服式，也為化裝和搜購香水化裝品，最近，夏萍為他購了一幢西班牙式別墅，別墅就座落在夏萍的住所附鄰。夏萍招呼客人，使每一個都有賓至如歸之感，朋友們都敬愛她，她的良好教養，部份是從她的良好出身有關，在十五歲那年，她在比利時故鄉，那時她的唯一志願是希望當一個芭蕾舞蹈家，夏萍於一九二九年五月出生，父親是愛爾蘭人，母親是荷蘭人，起初，夏萍與兩個兄弟姊妹在家裡受教育，九歲時被送往英國受教育，二次大戰時他回比利時居住，後着又到荷蘭，然後又返比利時住了六年，她談到戰時生活時說：「我的經歷，也是千萬人經歷過的，此外，我當時太年幼，無法記憶了，除了整天感到飢餓」，她兄弟史提芬則說：「夏萍太年幼，無法戰鬥，因為我們的父親是英籍人，所以她隨時有被捕的危險，有一個時期，我們利用她傳遞消息與地下組織，夏萍也經常在母親的地牢內教授孩子們跳芭蕾舞。」一戰事結束。她長得高了，當然，為了缺乏營養，她很瘦弱，她到城裡學跳芭蕾舞，因為家裡財物，在戰爭中已消失殆盡，所以不能幫助夏萍，夏萍追得出而當模特兒，十幾歲那年，她到英國深造，但她抵達英國時，主持人說她長得太高了，比同班高人一等，不宜參加這個芭蕾舞團。其後，有一位電影界人士看到她的照片，便介紹她到片場當演員，第一套片是與阿歷斯堅尼斯合演，從此她扮演小角色，後來法國小說家高萊在「嬌娘」一片中選中她，在百老匯登台演出，獲得極大的成功。至今日，她在「窈窕淑女」一片中已是個薪酬百萬的女星了。但是，如果有一天夏萍要退休，或者由於上帝的旨意，她不得不放棄電影生涯，那麼，夏萍的繼承人便後無來者了，因為她是好萊塢一個無人匹敵的女星。

金菩薩 圖連故事

⑤保羅返至酒店，再將仲強小皮箱打開，詳細檢查，發現有陳仲寮寫給仲強一個，上寫：「陳氏家族失落的巨大寶藏，現已查明藏寶地點，分刻在三隻金菩薩內，三隻金菩薩持有人是仲寮、仲強及堂妹陳美蘭。」

⑥保羅再取出金菩薩細察，發現眼珠有彈性，用力撩下，金菩薩忽然一裂為二，內刻有一條泰文，保羅不懂泰文，不知其意，又覺金菩薩放在箱內不妥當，用紙將該行泰文仔細抄錄下來，然後用指甲鉗，鉗去金菩薩內泰文。

梅榮李萊的新作 雲雨難忘日月新

如果一個人，真摯地對一個女子付出全部情感，肯定她也愛他。而事實上，兩人確曾過了一段時情甜蜜的生活，還曾經驗昇華了的靈肉交流。可是忽然間，這女子對他說，一切已成過去，她並不是愛他，祇因一時的空虛，一種「獸性的飢渴」，而願於和他做伴侶。現在，她不想沉迷於肉慾中，她要分手。

如果你是這個死心蹋地愛上她的人，你以為她也一樣死心蹋地對你，聽了這些話，會有什麼反應？瀟灑一點，酒脫地離開？可是天下就少這種提得起放得下的人。多數的反應，是懊惱、憤怒、傷心欲絕，心頭泛濫着酸甜苦辣。愛極而恨極時，或會來個雙屍案，不過愛得太深，多數不會想到傷害對方，而自願一瞬不覷。

這就是一部寫情瘋切的七彩艷文藝片「雲雨難忘日月新」的一個高潮。偕居法國的美國少婦珍西寶，因長久獨守空閨，邂逅年青英俊的美國海軍少尉，在他的殷勤追求下，人孰無情，然而，卻為道德家庭故，而欲分手，逐使情人憤急自殺，後來雖然未死去，卻患失憶症，去找她的丈夫診治。「雲雨難忘日月新」在老牌導演梅榮李萊的處理，珍西寶和辛加里遜的賣力演出下，構成一部使人難忘深深嘆息悄之累人的電影。

娛樂

銀壇熱章

一片溫柔堪讚羨 丁蘭清減為失眠

好夢正濃，突然電話鈴將我吵醒，是誰那般早便撥來電話呢？無可奈何的拿起話筒來。

「妳猜猜我是誰？」對方那銀鈴似的聲音，很清脆地說。

「妳是丁蘭！」我立刻回答：「除了妳，還有那一位有這好聽的聲音？」

「妳這小鬼總是嘴裡不饒人。」丁蘭嘆道：「不見妳那般久了，妳仍是一般。」

「妳還會記得我嗎？」說起來，我有點不滿，據所知，她由台灣歸來差不多一個月了，沒有找過我，而我曾撥電話多次找她，總是說她外出。

「如果不記得妳，又怎會撥電話給妳，」她也有點抱怨的道：「妳不知道啊！自從我回來後，不知甚麼原因？患上了失眠症，到現在也沒有辦法醫好，精神因此大受影響，加上有不少事要在辦理，並且還一盤地主之誼，招呼那位韓國演員朴魯植夫婦一番，所以一直沒有時間，和其他人接觸，因此我做東也為之大減呢！」

「為甚麼好好的會失眠起來？」我關心地問。

「這我也不大清楚，」她繼續說：「可能是我月來精神太緊張吧！妳也知道的，稍為有一點事，我向來總是記掛着，非要到辦完那件事才平靜下來，故醫生認為我失眠原因，是由於精神緊張。」

「妳不是和朴魯植合作拍那套「逆間諜」的嗎？」我突然想起來的問。而據所知，朴魯植和崔銀姬等，目前已經去了台灣，目前正加緊拍攝外景。

「是啊！」她坦誠的答道：「祇是我的手續還未辦好，更且可能我不用前往，在香港等待他們回來，然後，一同赴韓國續拍。」她頓頓後續道：「妳今天有空嗎？我們見見面，詳細再談好不好？」

人家那般誠懇邀請，我怎好意思說沒有空呢？因此，和她約好了地點時間便收了線。

在約定的地方見到這位國、粵、潮語皆能的女星，細容之下，她真的是消瘦了，精神似乎也有點憔悴。

「為甚麼不好好的休息呢？」我關心地問。

「並不是我不想休息，」她說：「祇是有時的確是無可奈何，何況還有其他因素呢！」她繼續告訴我有關日來的所遇，說到待人的態度，她就是一個坦誠，和藹的女星，對任何人沒有半點架子，故人緣是那般好，日前在台拍片時，給台記者大讚，認為她是一位最合作的女明星。

問及她赴韓國日期，她說：「目前還沒有正式決定，要待他們由台歸來才知道。」

（黃乘玲腹友：信已代轉，答覆如下：㊀是的。㊁在旺角金華戲院內。㊂在環球戲院內。）

．江紫薇．

京華 黃金 樂都 中央

金菩薩
THE GOLDEN BUDDHA
第二週映
邵氏出品 奇情智彩門色巨片
嬌娃誘餓漢，聖人都難頂
拳拳穿心肺，唔死都氣頂
中央今日五場
一波又一波 離奇曲折 機關有機關 易入難出
林翠 范麗 張冲 羅維 主演
監製 邵逸夫 導演 羅維
SHAW SCOPE

今日八院隆重公映 不加價
勇特務大戰神秘黨
龍威綜藝體制銀幕巨製
監製：楊香．源勳 製片：楊枝
間諜共淚 殲兇與亂 炸彈肉飛 聞聽播音

東城 快樂 明天盛大獻映
活色生香
羅查華汀 登峰造極之大膽傑作
「女賊金絲貓」主角 珍方達 領銜主演
國際影壇六大艷美女星合演
慾的歧途 愛的追逐
大胆！夠味！
有免費招待之神女！有到處留情之寡人！有主僕挑情之妙劇！有出牆紅杏之少婦！荒唐人物應有盡有
瑰麗七彩 文中上片

安樂公司發行香港 浪漫巨片
CIRCLE OF LOVE

美高梅公司歌樂美妙故事別開生面引人入勝之作！
艷尼歌聲
「瓊樓飛燕」女主角 德琵雷諾 又一傑作！
美翠七彩 透視體大銀幕
"the Singing Nun"
Inspired by the song "Dominique"
金像影后 姬莉亞嘉遜 拉丁人傑 李嘉圖孟德度 助陣
小玉女看破紅塵！挾絃四琴雲遊四海！
In PANAVISION And METROCOLOR
利舞台 樂宮 下期推出

百代發行西方俠盜巨片
復仇者
伊士曼七彩
謝扶利亨達 雅打堅尼地 戴安娜羅莉 三大巨星合演
有劇有淚 有力 富寶鈞 萬見平 傑作
大華 麗都 明天獻映
MURIETA VENDETTA
STARRING JEFFREY HUNTER ARTHUR KENNEDY with DIANA LORYS

荔園
動物園 小西湖 錦秋殿 錦秋園 溜冰場 弓箭場 溜冰場 乒乓場
㊀西片場 戰火鴛盟 ㊁粵劇場 六月雪 ㊂艷舞場 夏威夷之夜 ㊃粵片場 搶老婆
㊄潮劇場 愛罪情仇 ㊅平劇場 吊金龜 光武漢王 ㊆什技場 環球什技團 ㊇歌壇 女子歌壇
錦秋殿 正宗京菜 名廚主理
第九劇場：新人登台 ○ 科學美人
艷舞場 新劇團 松中春 青年 鮑園 節目精彩無比
佔地卅餘萬呎

昂然進入第二週！
橋頭堡爭奪戰
百樂門今第八天映
連映七天 場場爆滿 威水大片 真有得頂
丹拿安杜 遂斯四星 傑作
世界名著改編 霍士戰王片 事片上中文字幕

九龍麗斯下朗 首輪盛大獻映
游擊隊 智勇雙全
南太平洋殲滅戰
THE RAVAGERS
片上中文
神秘緊張熱烈激昂

尚有戲院刊第八頁及第十一頁

娛樂 荷李活
最後四場
雅歷堅尼斯 主演
SITUATION HOPELESS— BUT NOT SERIOUS
異想天開
片上中文
明天 雲雨難忘日月新

東城 快樂
最後今天
保羅紐曼 本金像女星 莎溫絲．德莉
"The Moving Target"
神探鳥巢掃蕩戰
智勇雙全 威風八面
明天獻映
羅查華汀 活色生香
珍方達

麗都 大華
最後今天
三船敏郎
大刀英雄傳
片上中文
大刀無敵！鐵騎屠城！
明天盛大獻映
復仇者
七彩 潤藏

利舞臺 樂宮
今天四場獻映
奇連加諾 積夫
猛虎谷恩仇錄
MAYA
水中大戰 虎倒吊 槍野豹沙灘

麗聲 皇后
爽甜趣美
仙樂飄飄處處聞
SOUND OF MUSIC
皇后今天早場：論演美人
皇都 今晚七時半先演

新華 豪華
十大賣座巨片
今天獻映．每天三場
畢蘭加士打 史尊治德
西域風雲
THE MALLAKIAN TRAIL

樂聲 新聲 國華
最後 怪圖
四美排情
明天獻映
反間諜大決鬥
預售 座票 三天 各場

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

宋仁宗玉碗納諫

闞騆

「貍貓換太子」之包拯斷立太后事，乃驚天動地之朝廷慘變，爲史者固不能掩天下耳目，而不備載，顯乃後世附會。仁宗爲帝，至誠納諫，曾爲歷朝帝王所鮮。

小說、戲劇有「貍貓換太子」，情節曲折離奇，仁宗認母，婦孺皆知，此乃假李宸妃事而附會之，殊非事實。宋史云宸妃爲杭州人，初入宮，始作章獻太后侍兒，眞宗以爲司寢，遂生仁宗，時章獻太后以爲己出，妃於明道元年卒，病革，始進位宸妃，死時四十六歲，妃默處先朝妃嬪中，仁宗未知其爲生母。既而章獻太后崩，燕王爲仁宗言，陛下乃李宸妃所生也。仁宗大慟，尊爲皇太后，仁宗認母，事僅如此。「貍貓換太子」之包拯斷立太后事，乃驚天動地之朝廷慘變，爲史者固不能掩天下人耳目，而不備載，顯乃後世附會。仁宗爲帝，至誠納諫，誠爲歷朝帝王所鮮有。一日，退朝後，至寢殿，脫其帽，未脫御袍，即疾喚梳頭者來，及內夫人至，方與裝梳，見仁宗懷中有章疏，問曰：「是何文字？」仁宗曰：「臺諫章疏也。」又問內容所言何事？仁宗曰：「內云陰雨淫久，恐陰盛之罰，嬪御太多，宜少裁減。」掌梳頭者曰：「兩府兩制家中，各有歌伎舞姬，官職稍如意，尤增置不已，上左右才有幾人？御官卻欲裁減，則祇教彼輩取快活，帝家則陰盛云？是何言也？」仁宗不語久之，又問：「彼輩所言，其必行乎？」仁宗曰：「臺諫之言，乃忠言也，朕豈敢不從？」又曰：「若果行之，請以奴奴爲首。」蓋時梳者甚得寵信也。仁宗旋起，頃呼老中貴，及夫人之管宮籍者，携籍往坤寧殿，有旨取閱者，雖皇后亦不得進入，良久，又降旨，某某以下三十人，並放出宮，臥房所有，不能隱落，遣去後回奏。仁宗方就食，慈聖不敢發問，但取進茶，慈聖曰：「掌梳頭者，乃官家所最愛寵，奈何作第一名遣之？」仁宗曰：「彼勸朕拒諫，豈宜置在左右，以阻諫道耶？」由是慈聖密戒嬪侍，勿妄言，無干預外事，當以掌梳頭者爲戒云云。「貍貓換太子」假包拯爲主角，然「宋史」本傳，旨拯性峭直，惡吏苛刻，務敦厚，雖甚嫉惡，而未嘗不存忠恕。至於「包公案」所傳故事，類皆虛構而已，史祇謂知天長縣時，有盜割牛舌，牛主報官，拯曰：「可殺而賣其肉。」逕則牛死矣。尋有人報私宰者，拯曰：「爲何割牛舌而又告之？」欲使失主陷於犯法，而不能訴其牛舌被汝盜耶？」盜驚服。是則拯頗有鉤距之術，小說家乃杜撰奇案，而託爲拯事。世又謂其鐵面無情，遂假爲「斷立太后」者，俱無根據者也。包拯亦嘗爲吏欺，宋、沈括「夢溪筆談」：「包孝肅尹京，號爲明察，有編民犯法，當杖脊，吏受賄，與之約曰：今見尹，必付我責狀，汝第呼號自辯，我與汝分罪，汝決杖，我亦決杖。既而包引囚問畢，果付吏責狀，因如吏言，分辯不已，吏大聲訶之，曰：但受脊杖出去，何用多言？包怒其市權，捽吏於庭，杖之七十，特寬囚罪，止從杖坐，以抑吏勢，不知乃爲吏賣，卒如所約，小人爲奸，固難防也。孝肅天性峭嚴，未嘗有笑容，人謂包希仁笑比黃河清。」因言仁宗，而併及孝肅耳。

市聲

半靜寂地帶

丹尼

戲院職員建議，他影院內應禁止吸煙，或者保留若干座位，專供煙客就坐。

依照雙層巴士規例，煙客請到樓上可也。

× ×

天星小輪頭等加價後，二等客大排長龍，頭等客疏落可數。

用雙腳去反對，比用一把嘴、兩條手臂實際得多！

× ×

亞洲影展，明日在南鄰澳城揭幕，香港祇有一家製片公司作爲代表團出席參加。他們祇有一個有計劃的任務，就是把「金獎」帶回來。

× ×

英國花了六十五萬鎊建造一間新產科醫院，設備豪華，並有丈夫休息室，可以容許丈夫於孩子誕生時陪同他的妻子在一起。使丈夫分受一些苦痛，顯然是十分平允的。

親情

雨萍

一一

高家的大廳，鵝黃色的窗簾低垂，早晨的陽光透過薄紗流瀉在雪白的桌布上面，銀色的餐具發出耀眼的光輝，襯托出一片華麗氣象。

高老爺披着一襲團花緞錦晨褸，坐在他的頭頂上，幾縷灰白的頭髮，梳得平平貼貼的，他臉色紅潤，肌肉結實，看就知道平日保養得很好。

旁邊坐着的是他的兒子高承梁，一個廿四歲的年青人，穿着筆挺的西裝，名貴的襯衣，他正在有點心神不安地吸着鮮奶。

「承梁，報紙已經登了一個星期，爲什麼一點消息都沒有？」

「您不要着急，也許她們還沒有看到吧！」

「不會的，幾乎大小報紙都登過了，她們不會一個星期都不看報的。」

承梁放下手裡的鮮奶，溫和地說：「再等幾天吧，如果還沒有消息，我再想其他辦法。」

「你以爲她們會不會不在香港呢？」

「這也說不定，這麼多年，人事是會有很大變遷的。」

「就是離開了這裡，也還有辦法找，我最擔心她們發生了其他變故。」

「不會的，爸爸，您何必白白擔心？這世界說大是大，說小也很小，祇要有耐心，總會找得着的。」

「唉，這都是我的罪過！」高老爺長歎一聲，站起身來，離開餐桌，坐到客廳的沙發上去，他的早餐，祇不過略動一動，便吃不下了。

「爸爸，追悔也沒有用，徒然弄壞了身體。」承梁趕忙走到父親身旁坐下，安慰他：「總之，我一定想辦法把她們找回來，其實我也一樣希望家裡有人服侍您，我可以減少些顧慮，也希望有個弟弟做我事業上的助手，我們這個家實在是太冷清了。」

高老爺點點頭：「我知道你是好孩子，你會愛他們的。」

承梁去了公司以後，高老爺滿懷心事走回臥室，揀起上面一張照片：一個秀麗的少婦抱着六七歲的小男孩，那孩子很像母親，有一雙明亮的大眼和一個尖俏的鼻子，短髮覆額，小嘴泛着笑意，祇差少了一對翅膀，就是個典型的小天使了。

「那是我們最快樂的時刻，」他竭力在回憶裡找尋那一片逝去的歡樂……

在迷惘中，他們有一個幸福的家，綺迎比他年輕十多歲，很窈窕，很溫柔，他最喜歡把她喚作小鳥，一直到他們的孩子長到十歲大，她還是跟小鳥一樣嬌俏。

她全心全意地愛他，倚賴他，從來不干涉他的行動，也不過問他在外面的一切事情。

「可是我不值得她那樣信賴，我對不起她！」他用手托着頭，悔恨和痛苦重重地壓着他。⑳

偵探小說

冤沉十六年

原著　姬莉絲汀　南汀譯作

「林夫人，我眞不知怎樣感謝你才好！」徐樹德說：「請你把該案發生前後的一切情形，詳細地寫下來好了。」

寇剌莎的眼睛閃動着，她說：「顧雅士是想活下去的！他正要從新得到新生，而她竟把他殺死了！本來，愛與恨，是很難分明的，但有時，却交織成一片，但愛的力量，總會比恨還强，而史寇剌莎却被恨淹沒了她的理智了。」

她走到徐樹德跟前，拉着他的衣袖，懇切而激動地說：「過去我跟顧雅士的相愛，你是知道的，有人以爲那是我單方面狂妄的舉動，其實不然。現在，我找點資料給你看看好了。」

她突然離開徐樹德，走向她的房間去，她對徐樹德說：「請你等等我好了。」

很快，也拿着一封信出來，信封上已顯出灰黃的顏色了。

「你看看吧！」她把信遞給徐樹德。

徐樹德從信封裡抽出一張顏色已褪的信箋來，那是顧雅士給她的信。

「我最愛的莎：

假如世界上有所謂美，那就是你！你是美的精英，美的升華！同時，也是我的生命，我的靈魂！不過，我們之間，是有着不可塡塞的鴻溝的，我老了！雖然歲月不能老人，可是，我却無法挽回逝去的年華呀！

儘管如此，我依然是深深愛着你的！我的蜜糖，我需要你滋長我的生命，我的月亮，我需要你帶給我光明，我將使用我的筆桿，描繪出人間的美麗，我將使用我的油彩，渲染人間的燦爛，我們要爲人間添上更多的光彩。

我愛你，我深深地愛你！我需要你，我無限的需要你！莎——莉莎——我最親愛的莉莎，我愛你，直至永遠！將與天地同壽，將與宇宙共存。

世界上最愛你的雅士手上　×月×日」

× × ×

雖然是十六年前的一封信，但愛的火焰，依然並未背冷，雖然是褪了色的詞句，但愛的情苗，依然是一樣鮮明。

九　家庭教師韋雪蘭

徐樹德把信看過後，這位半老的府士夫人，在他幻像中，已變成一個當年大畫家筆下的愛神。

徐樹德來到一座康和樹守最高一層的一個小單位裡。這是當年顧氏家庭教師韋雪蘭女士的居住間。陳設雖然很簡單，但表現幽雅的氣概。

徐樹德意味到這位主人的生活，顯然是清苦的，於是面對着這位面孔清秀，有着一雙明亮眼睛的老教師，起了敬佩之心。

迷離

上湯文武著

十二：我的名字叫迷離

他們要的是：這女郎終于出聲了，她說得很堅決，而且帶點火藥氣息，但聲音很迷人，尤其是她含嗔帶惱的神態，更令人意亂。但接着，兩人又有不同的心境。石天方面來說，他剛才說過這話，祇是想起卓山說過，第一晚在不夜天酒家碰見這謎樣的女郎，她離座之後，駕着汽車向前徒拔這絕塵而去。因此，聯想到她一定很喜歡開快車，而這種人，對于賽車必定很感興趣的，于是他編造成自己是個賽車英雄，藉此引起她的注意，而今，他的計劃成功了，但問題也來了——怎樣回答她好呢？接納她的挑戰吧？賽車實在是一件危險的事，而且自己初到澳門，對這兒的地形并不熟悉，危險性更大；但，假如不答應，她一定會認爲自己是弱者，撒謊的人，而不再跟自己搭訕，這樣一來，便失了這絕好的機會。石天爲這問題，非常苦惱。至於卓山的心情，也認爲賽車是件危險的事，更怕那女郎因此而發生意外，損傷她的身體花容。她正注視石天，他望了望心上人，等候他的答覆。他也看看石天，正是這個時候，石天欣然的伸出手來，說：「歡迎、歡迎。」石天生怕她忽然改變主意，馬上用激將法說：「想不到你也有勇氣跟我賽車。」

「哼，怎會沒有勇氣？」那女郎把鼻子一皺，忽然的說：「你打算怎樣賽法？」

「請你出主意好了！」

「好像澳門大賽車那樣，賽六十個圈好嗎？」

「好，」石天馬上答應。並說：「甚麼時候舉行？」

「明晚午夜之後，比較適宜，最好是凌晨兩點鐘以後。」

「你對澳門情形一定很熟識。」

「難道你很陌生不成？」那女郎的詞鋒很凌厲，不過，聲音具有無比的磁性，尤其是在卓山聽來，更加悅耳心動。

他倆越談越起勁，邊談邊飲酒，最後，大家都有點醉意了。這時，石天突地笑起來，弄得那女郎也莫名其妙，訝然的問：「你笑甚麼？」

「笑我們……哈……哈，我們談了這麼久，而且又準備明晚賽車，要是我勝了你，也不曉得我的手下敗將是誰。小姐，我可不可以知道你的姓名，好在我的賽車紀錄上記着你芳名？」

那女郎想了一想，說：「迷離」。

石天和卓山都誤會爲廣州話的「咪理」，不禁怔了一怔，人家好好的問她的姓名，竟這樣沒禮貌叫人「咪理」。幸而，她接着說：「這是我的中文譯音，有人替我譯做瑪莉，但我覺得這太俗了，於是把它譯得撲朔迷離的迷離……。」

稿酬通告

本報四月份上半月稿酬，經核訂妥，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。編輯部

嫁

涓思騁畫

走進教室，情形就更壞了，上百隻眼睛在注視他，還發出騰騰的聲音。他竭力想裝出不在乎的樣子，但內裡的反應却由不得他。那些帶着嘲弄的臉，那些輕蔑的目光，使他覺得自己不是在結婚時接錯了新娘，而是幹了一件有損天下人面子的事！

這一堂課是海商法，不是銀行系的必修科，而是各學院的選修課，所以他所認識的同學不多。他剛低下頭來考慮要不要請假的時候，一個同班同系的學生走到他的桌子邊來了。

「步堯，你看到報上的那則消息沒有？」他低聲問。

「我看到了。」

「你不認爲這是有人在找你的麻煩嗎？」

「或者是的。」

「我們可以把這個人找出來。」

「這又有什麼用呢，消息已經登出來了。」

「教訓教訓他也好呀！」

李步堯作出煩惱的樣子，說道：「我還沒有想過，我想清靜一下。」

「我以爲你應該請幾天假，何必在這個時候露臉呢！」

李步堯抬起頭來，看見坐在前面的男女同學不時回過頭來看他，覺得上這堂課實在不好受，便站起身來，走教室後門退出去了。

他回到家裡時，劉曼如正在庭前整理盆花，一見李步堯回家就問道：「怎麼，教授請假嗎？」

李步堯沒有回答，祇將那張報紙遞給她。劉曼如見他的表情有點不對，便拍一拍手上的泥污，將報紙接過手。她看到那則標題時，就顯出一種緊張的樣子，抬起頭來望一望李步堯。

李步堯坐在石階上，一言不發地低着頭。

劉曼如愈看愈緊張，拿報紙的手在那裏顫抖。當她看到李步堯在成都與自己補行婚禮的地方，她頭昏目眩起來，報紙從她的手裏滑落在地上。

「你怎麼啦，曼如？」

「我有點頭暈。」

「你不必爲這則消息難過，回房去休息一會吧。」

劉曼如回到房裏，忽然來了一種想嘔吐的感覺，這種情形過去雖然也有，但沒有這樣强烈。

瘟君夢

岳騫

第十二回　月白星沉　佳聯妙緒　中宵驚虎豹　健筆走龍蛇

蕭譽同剛想再說一句，毛澤東已經跑出去，不多時間買了一捲紙，另外抄了一張店舖名單走回來，說道：「好了，萬物俱備，就欠你的靈感了。」

蕭譽同接過一看，他抄了三十多家店名，當時問道：「你怎麼祇抄了這一點，城內商店三倍此數也多。」

毛澤東說道：「我抄店名是經過選擇的，一定看出這家店舖出得起錢，我才把它的名字抄下來，一些窮生意，抄他幹什麼？」

蕭譽同笑道：「我們是叫化子，乞討怎能挑窮富。」

毛澤東說道：「當然要揀，一定還要精揀，因爲你要賣腦筋去撰聯，又要用力寫，假若寫好了拿不到錢，豈不是太冤枉。」

蕭譽同仔細看看，許多店舖旁邊都劃了圈，有三個圈，有兩個圈，有一個圈，問道：「這是什麼意思？」

毛澤東笑嘻嘻地說道：「這是暗號，圈越多生意越大，你對於三個圈的店多用點心思，一個圈的不妨隨便些。」

蕭譽同不禁笑起來，說道：「你實在細心，這樣看起來，有錢人還是最值得奉承，就是叫化也多一個。」

毛澤東說道：「不是奉承，而是注意在乞討時，有錢人是個大目標，就是有一天當强盜要綁票，也要揀有錢人在先。」

蕭譽同愕然看了他一眼，說道：「你怎會這樣說？」

毛澤東笑道：「我不過是說玩而已，因爲剛才你出去未回來，我看水滸看迷了，不覺的把水滸上的事說出來。」

蕭譽同笑道：「水滸我雖然沒有你看得熟，但是大名我還記得，水滸傳上那有綁票的事？」

毛澤東臉紅紅地說道：「別考証這些事了，趕快撰對聯吧，還想吃飯要緊！」

蕭譽同略一沉吟，看準一間「源生酒莊」，就寫出一聯「源源而來利澤溥，生生不息事業長。」

毛澤東拍手道：「這眞好，不但嵌了兩個字，連酒莊的意思都表出來了，就憑這聯也値十個銅板。」

蕭譽同看見有一個會利豐糧莊，却畫了四個圈，問道：「這是什麼意思？」

毛澤東說道：「這間生意特別大，所以我多畫個圈。」

蕭譽同笑道：「生意雖大，對聯却不好作呢！」

毛澤東道：「我也知道三個字難嵌，不過，你挖空心思也要想出來。因爲這間店舖一定可以多給些錢的。」

蕭譽同沉吟半晌寫出一幅對聯「會百川以成大海；利萬姓而致年豐。」一揮筆笑道：「這祇是硬湊而已，連我自己也講不上來。」

毛澤東道：「這已經很好，別人萬萬作不出，趕快再寫幾幅，我先拿出去賣錢。」

蕭譽同隨想隨寫，一口氣寫了二十多幅，說道：「我再也撰不出對聯，手也寫累了，其餘的祇好算了吧！」

毛澤東看看剩下的都是一個圈，說道：「就是這樣吧！先把這些推銷出去也就夠。」說過，拿起幾個大店舖的對聯就向外跑。

辛克萊之戀

美名作家軼事

傑克著

桃洛妃突然名滿全國

桃洛妃對於政治忽然發生濃厚的興趣，蛛絲馬跡，不是沒來由的。

她的交遊裏面，有約翰根寶這麼一位赫赫有名的左派記者，桃洛妃跟他書信來往，親密到直呼他的小名「尊尼」，可見他們的交誼太不平凡，足夠說明她的政治傾向了。

希特拉執掌政權後，桃洛妃曾入德境五六次，並沒發生過什麼麻煩事情。新聞記者有採訪自由，她是美國女人，又是名作家太太，這兩重身份，於她爲極有利的隱蔽，德國政府將初對她，並沒有怎樣注意。

直到一九三一年，桃洛妃經希特拉接見後，發通訊，抨擊希特拉極端陽剛。一九三二年，又印行「我見過希特拉」那本小冊子，流傳廣遠，她以女英雄的姿態出現，向希特拉挑戰，德國政府忍無可忍，才於一九三四年八月二十五日，由德國秘密警察下令，實行驅逐桃洛妃出境。

然而因此桃洛妃便成爲時代的女英雄。

這位女英雄返美以後，立刻被捧爲風雲人物，憑她那一枝銳利的妙筆，兩瓣辨辯的朱唇，到處宣傳演講，鼓勵美國參戰。美總統跟她直通電話，參議院邀她登門拜訪，儼然如政治要人。

一九三四年至一九三五年間，美國的著名雜誌，爭先刊登桃洛妃的起居注，和桃洛妃跟辛克萊的戀愛軼事。一九三五年一月號的圖片評論，曾發刊「本年度的偉大婦女」，赫然列入桃洛妃的大名。

她的聲名愈來愈大，幾乎婦孺皆知，美國某報，甚至傳說，下屆大選，共和黨將提出桃洛妃爲候選人，與羅斯福競選下屆總統。

英國大詩人拜倫說：「一覺醒來，我發覺我已成名了。」

桃洛妃當時，眞有睥睨一世的氣概！辛克萊附了這樣一位鼎鼎大名的太太，對他是有利呢，抑或有損呢？

從一九三五年至一九四零年間，當第二次大戰未爆發前，桃洛妃的大名，從街邊賣報佬，酒店侍役，以致理髮師，汽車司機等等，沒一個不口有道，道桃洛妃，手所指，指桃洛妃，她的名氣響亮極了。

二月皇后

歷史小說　南宮搏著

南征策

「你在觀南方的花麼？」皇帝對這位秀氣和婉順的媳婦也有着好感，平和地問。

「臣妾和皇后閒談，聽着所見所聞，」她低聲說。

「哦——」皇帝漫應着，忽然問：「依你看，我們進兵南朝，統一天下，這一戰會如何？」

「陛下，臣妾怎可妄言大事？」她微現驚惶，但是，嘴角又有一種欲言又止的笑容流露，那神情似是：我也懂得的，祇是，我不能說呀！

「在這兒說說何妨？是我們一家人閒話！」獨孤皇后插嘴說，由於喜歡這位媳婦，她希望知道一些媳婦的智慧，宮中的女人雖然不許談政事，但她將春怡作例外看待。

「哦，對了，這是家常，一家人隨便說說，不妨事的！」大隋皇帝稍頓，又說：「我已統一了北方，也安撫了突厥，祇有南方未臣，這一仗自然是非打不可的，祇是，從前齊兵三次南攻，周兵亦兩度南攻，都失敗了，我不願事先妄動——你看，我們如南征，會如何？」

「陛下，陛下……」她再作出欲言又止的神氣，同時，看了皇后一眼，似在徵詢皇后的意見。

於是，獨孤皇后說：「你把所知的直陳好了，不必避諱——」

「陛下：」她含笑，輕盈地說：「臣妾自己，其實無知，但是，晉王殿下有一次曾和臣妾閒談北方和南方的大勢，臣妾曾經問他，從前，齊和周攻，如何失敗？因爲，我小時候聽父兄說過，江南的陳國，實在祇有十萬多兵，西起巫峽，東至大海，防線太長，戰，應不濟事，何以北方兵竟屢敗？當時，晉王殿下說，齊和周的南征都無整個計劃，希望僥倖成功，師出不正，再者，當年的北方未安，又不能無顧慮地南征，所以，屢戰皆敗了。晉王殿下說，打仗不是僥倖在戰場上爭鬥，而是先要有準備，有全盤的計劃！然後，依計劃而行事。」

「這孩子說得不錯！」皇帝點點頭：「那末，你再說你對我們南征的看法。」

「我曾聽到過一些話，晉王的郭瓊預言，江東分王三百年，當復與中國合，現在，時候到了——陛下仁儉，政治修明，南朝陳叔寶驕侈荒淫，陛下興兵，以誅除無道，統一天下，應無不勝之理！」

「啊！你很會說話！」隋皇帝大笑了。

「阿麼也和你談南征之事嗎？」皇后問。

皇都　全滿　請購明晚後票
第九屆 慶紅佳劇團
今晚七時半響鑼先演七彩封相
羽佳　南紅　梁醒波　李景君　筱菊紅　陸忠玲　蕭麗萍　李香琴　關海山
碧血紅顏望夫歸
夜戲票價三元半至十二元八
預售三日場票・夜天戲
明天日戲一時半演
南國佳人朝漢帝
全體台柱主演・請即定票
日戲票價一元七至七元六

倫敦　國都　今天締映
家有喜事
尤敏主演本片獲二屆影后
尤敏　獲獎巨片
丁皓　雷震　田青　王萊　主演
羅維　蔣光超　聯合演出
導演　王天林
國泰出品

太平　北城　油麻地　明珠　金龍　華地　河利
今天獻映
神探智破艷屍案
新藝公司出品
謝賢　周聰　陳齊頌（主演）

紐約・大世界
今天起映
日活出品　綜藝體壇　銀幕社會　奇情寫實　彩色巨片
鐵窗蛟龍
石原裕次郎　北原三枝　宍戶錠　主演
轟動世界的日本棒球場大刼案眞相改編搬上銀幕
邵氏發行・片上中文

東方
今天獻映　派拉蒙公司戰烈巨片
硬派天皇巨星　李察威麥　最佳傑作
四殺機伏
全部七彩
打鬥緊張　誓不兩立
汽車開足馬力撞飛機・令人驚心動魄！
槍戰壓倒「血洒無名街」
THE TRAP

娛樂　李活
明天盛大獻映
雲雨難忘日月新
Moment to Moment
珍絲寶　辛加里遜　安娜白莉曼　主演
二十年來最偉大，最動人的愛情故事！
歡愉嫌夜短，寂寞恨更長！
特藝七彩　片上中文字幕
相見爭如不見・有情何似無情

東方　國寶　百樂門　麗斯　新世界
東方：即日特別選映　殺機四伏　特藝七彩　全新印本　片上中文
國寶：今天獻映　諜海三壯士！　七彩超闊銀幕　中文片上
百樂門：今天第八天映　橋頭爭堡戰　四星傑作片上中文　今早十二點四場　刺秦王
麗斯：連日滿座　今早請　通天大盜　七彩片上中文
新世界：今天獻映　毒天使　未了情　虎膽

啟德遊樂場
不日本場舉辦　清朝歷代皇帝書法展覽
在館免場費　藝術展出　冷氣開放
大劇場　第二劇場　第四劇場　第七劇場　第八劇場　山頂台
石頭太子救母
三傻大鬧天宮

大華　今天隆重首映　毒天使
英京　今早十一點半場　揚州夢　今五點九公餘場　海浴春色
金星　今天公餘場　法國式戀愛　明天公餘場七彩　春夢了無痕　即日正場首映　毒天使
永華　今天獻映　猛虎灣情殺案

明天獻映全部七彩　樂聲新聲國華
特務打鬥鉅片
反間諜大決鬥
SPY in your EYE
PATHE COLOR

尚有戲院廣告刊登在第八頁・第十頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 每單位不得超過四段 不折不扣

九龍及港外地區讀者，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三一三三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老貨公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道［illegible］號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號A）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街市街）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗旗昇市場購富街六號仁愛診所

租售

崇德樓 唐樓 九龍大角咀315至319號 每戶獨立水錶 有入伙紙即買即住 分層出售可分五年付款

一萬元起 一廳兩房

樓下旺舖 最適合經營米糧雜貨行業 有約卅米尺 現成舖位 大有發展

靚樓旺舖 石硤尾街至大埔道交界大25號 靚樓旺舖 交通便利 福華街19號

草記 靚樓旺舖特價出售 ⑴翠雲大樓 荃灣街口 ⑵二期翠園 北角 ⑶中興大厦 北角 舖位 電話：二二〇九五二

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦68號室 電話：230589

康僑唐樓 土瓜灣下

現貨唐樓大減價 長沙灣道95-99號 平得可靠 可餘無多 洽購從速 舖位：實用面積1000呎售$109,200— 住宅更平 洽購處：本地盤電話803035 長天有限公司電話866281

洋房平賣 永興建築公司 堅道一三四號 西環旺舖 灣仔旺舖 大德樓 已有入伙紙 九九年期 二萬餘元起

高街大樓 四號至六號A

洋樓出售

榮利唐樓 灣仔春園街32號 已入伙 特價出售

恒興建築公司新樓出售

唐樓廉售

現貨平樓 金輝大廈 台輝學道 洽購電話：230475

最廉租售

全層廉租售

廠房平租大小任擇 筲箕灣道1155—1161由3200呎起至13000呎 鰂魚涌道265—877由1400呎起至5200呎 知租電話：891346

商業二樓 全層租 舖位平租 舖分租合作 寫字樓 尖沙咀區（九龍） 洋樓 高街

旺舖平租 全層廉租 二樓平租 承業大廈（香港）（有電話）

招租

下列各號信箱現有信存在本報，請到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

箱	仔
482	
487	
444	
458	
462	
464	
465	
467	
469	

工場廉讓 菜館出讓 士多項讓 士多舖讓 出讓 全層出租 舖位平租 全層廉租 高息平舖 洋樓免頂 全層百六

一流工廠廉租 九龍青山道大南街1016號廣隆泰大廈新型工廠面積14800尺四面單邊光綫充足一流設備管理嚴密交通便利租特廉合電866526

全層廉租 城南道 全層百捌 彌敦道 士多出讓

招生

洞玄術 廣告速成 無線電視 鄭天熊太極學院 教授 太極拳 自衛散手 中國柔術 設有早午晚班 由鄭天熊親自教授 旺角亞皆老街58號十二樓（三寳樓對面） 電話：839838 850867

科學電專 日語新班 美林裁剪 英日語會話 數專 勤精物理 珠算 分算術 至微積 代數 化學 旺舖廉讓 油印機急讓

理帳報稅 市民秘書 家庭補習 理帳報稅 會計服務 經驗賬與稅 回台升學 經驗補習

待聘

攝影 專裝廣告 才飾 東京日文會話校 冷氣教舞 馬家寶 劍風

聘請

機器學徒 徵聘幼師 清潔打雜 優新職員 女售貨員 招請什工 聘女助手 代西人請 請男女職員 聘請職員 外勤職員 餐廳招請 聘請教員 英語管工 誠徵伴侶 徵出口商 徵聘司理

徵求

遺失

小額貸欵 平打字機 打字機 遺失啓事 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明

啟事

鴨脷洲街坊福利會 尋找 分租聲明 催請收租 請潔女工 招請學徒 聘請司機

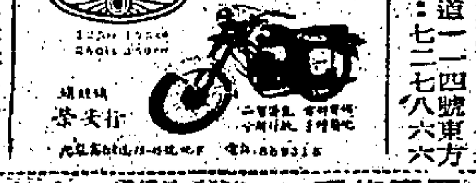
商業

打字機特價週

UNDERWOOD	$120	BROTHER	$195
REMINGTON	$140	ANTARES	$150
IMPERIAL	$175	ROYAL	$185

亞皆老街88號五樓 電話882908 香港文儀器材行

塑膠圖章 代客設計 打字機 汽車 昌記裝修 會計詞釋 物品名目 會計挈原 珠算 百葉窗簾



百葉窗簾 萬能角鋼 萬能角鋼 瑞香園

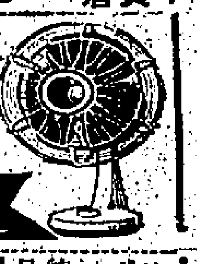
誠信搬運公司 港773414 730428 九641343 專門搬屋

立志搬運公司 九623805 港701188 專門搬屋

代銷 日本摺骨遮 貨到 歡迎批發 新記電話 大道中123號 三八四四

高尚托兒 璽嘉達蓮托兒所 尖沙咀漆咸道83號 電話634981

收銀機 計數機 打字機 實賣修理 (236495友邦) (241857夜後)



MEIDEN-FANS 日本最大名廠 明電牌電風扇 全港最平 大量新貨 保証耐用 永勝商行經售 香港中環干諾道中六十七號 夏季來臨 空前大賤賣 12" $69 16" $89 16" $122

安全搬屋公司 九857370 港773232 專門搬屋

大方搬屋公司 882529 854856 經驗最老 工作最妥 大小歡迎

立生搬運公司 電話64049 2714561 專門搬屋

立勝搬屋公司 港735584 九848810 取價最平 工作妥善 大小歡迎

中聯搬屋公司 港717922 九631288 取價最平 服務最好 大小歡迎

卅元搬屋 凱旋搬屋公司

醫藥

鼻 血 鼻涕 鼻塞 程普德專醫 青蛙驗孕 附設醫學化驗 葉瑜 面容

狐臭 疤痕 曲線 雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三三五二九 九龍搬運公司 電話八四五八五六四〇四九二六 專門搬屋 新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

婦科 林佩珍 廿餘年經驗 無效還銀 尿病 癬 皮膚 陳劍秋 余玉芬 婦科 男性 洪洲冠 雅頓整容所 面容 疤痕 狐臭

婦科 戴美德

婦科 潘綺雲 腦暈 靜林氏 腦 謝健初 痔瘡 莫平 邪風 譚石生 痔 熊尊爵

張玉珍 婦科 百年老牌大佛腸胃丸 尿病專家 鄭達明 婦科 陳月娥 白蝕 疑癬 陳銳培 耳鼻喉 腦 彭祖利

耳鳴耳聾丸 小便 外皮 朱仁生 癬 梁棟初

黃標腰病丹 痔瘡 黃華湛 婦科 謝秀芳 敬送攝丹 苗樂天 痔瘡 風

贈哮喘丹 耳鼻喉尿病 參國良

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也。
謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列
分類小廣告由　月　日起刊登
此致
工商日報
　　夫
刊戶：　　　　一九　年　月　日　啟
住址：　　　電話：
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元將單位不得超過四段